



# CLEANROOM CATEGORY III GLOVE

## INSTRUCTIONS FOR USE

Available in 32 languages

v.8 2024-08



Please click on the box below to select your preferred language.

**Europe, Middle East and Africa Region**  
Ansell Healthcare Europe NV  
Boulevard International 55,  
Brussels, B-1070, Belgium  
T +32 2528 74 00

**Ansell Brazil Ltda.**  
Rua das Figueiras, 474 – Quarto Andar  
Bairro Jardim – Santo André,  
CEP 09080-300, SP, Brasil  
T +55 11 3356 3100

**UK Importer / Responsible Person:**

Nitritex Ltd  
Ground Floor, 15 Kings Court,  
Willie Snaith Road, Newmarket,  
Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

[www.ansell.com](http://www.ansell.com)

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2024 Ansell Limited. All Rights Reserved.

# CONTENTS



Please click on the content below to navigate to your selected page.

## SYMBOLS & PICTOGRAMS

EN ISO 21420:2020



(01)

EN 388:2016  
+A1:2018



(02)

EN ISO 374-5:2016



VIRUS

(03)

EN ISO 374-1 : 2016 + A1: 2018  
Type A, B or C



ABCDEF GHIJKLMNOPST

(04)

ISO 18889:2019



(05)

EN 421:2010



(06)



(07)



(08)



(09)



(10)



(11)



(12)



(13)



(14)



(15)



(16)



(17)



(18)



(19)



(20)



(21)



(22)



(23)



(24)

CA XX.XXX

STERILE[R]

LOT

BATCH

INT

REF

(26)

(27)

(28)

(29)

(30)



(31)

**USE:** This Instruction for Use is to be used in combination with the specific information that appears on the first packaging. Gloves are designed as a single use two way barrier protection against cross contamination and also protect the hands mainly against chemical splash risks and comply with the standards shown by the relevant pictograms.

**EXPLANATION OF SYMBOLS & PICTOGRAMS THAT MAY APPEAR ON GLOVES/PACKAGING:** (01) EN ISO 21420: 2020 / ISO 15523-1: 2016 – Please read the Instructions for Use, prior to using the products, or contact Ansell for more information. If a level X is mentioned under any of the pictograms, this means this test is not applicable and glove is not designed and therefore not to be used for this specific hazard. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – A B C D E – Protection from mechanical risks – A: Abrasion resistance (performance levels 0 to 4) – B: Blade cut resistance (performance levels 0 to 5) If level X is indicated for this property the TDM as per E is the reference performance result for cut resistance – C: Tear resistance (performance levels 0 to 4) – D: Puncture resistance (performance levels 0 to 4) E: TDM ISO EN 13997 cut resistance (performance levels A to F) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Protection against bacteria, fungi and virus. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TYPE A, B OR C – Protection against chemical hazards: Type A = chemical breakthrough time > 30 minutes against at least 6 chemicals as per list defined in EN ISO 374-1: 2016 Type B = chemical breakthrough time > 30 minutes against at least three chemicals as per list defined in EN ISO 374-1: 2016 Type C = chemical breakthrough time > 10 minutes against at least one test chemical as per list defined in EN ISO 374-1: 2016 (no code underneath the pictogram) A = methanol, B = acetone, C = acetonitrile, D = dichloromethane, E = carbon disulfide, F = toluene, G = diethylamine, H = tetrahydrofurane, I = ethylacetate, J = n-heptane, K = sodium hydroxide, 40%, L = sulphuric acid, 96 %, M = nitric acid, 65%, N = acetic acid, 99%, O = ammonia, 25%, P = hydrogen peroxide, 30%, S = hydrofluoric acid, 40%, T = formaldehyde, 37%. (05) ISO 18889: 2019 – Protection against pesticides – Glove suitable when the potential risk is relatively low. These gloves are not suitable for use with concentrated pesticide formulations and/or for scenarios where mechanical risks exist. The pesticide shall not have the possibility to penetrate between the garment sleeve and the glove. If the overlap is less than approximately 50 mm between the glove and the sleeve, a glove with a longer length should be used. For pesticide resistance data, the duration of the test is not based on actual use time since the permeation test is an accelerated test in which the surface of the specimen is in constant contact with the test chemical. Although the duration of the exposure may be for a longer period during field application with a dilute formulation, the entire surface is not in constant contact with the test chemical. **Warning!** Chemical resistance data has been assessed under laboratory conditions and relates only to the chemical tested. It can be different if used in a mixture. For gloves equal or longer than 400 mm, the chemical resistance data is based on samples taken 80 mm from the end of the cuff. The data may not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. Check that the gloves are suitable for the intended use. Conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. When used, protective gloves may provide less resistance to the chemical due to changes in physical properties. Degradation results indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. Chemical permeation data, tested per EN 16523-1: 2015 +A1: 2018, and degradation data, tested per EN ISO 374-4: 2019, are available upon request and/or via [ansell.com](http://ansell.com), through the Ansell product page/downloads criteria/CE-certified Chemical Permeation test data. (06) EN 421: 2010 – Protection against radioactive contamination. (07) CE – Product is compliant and certified to the requirements of the European Regulation on Personal Protective Equipment 2016/425. Type examination certificate (Module B) and, where applicable, Supervised product checks (Module C2) or Conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) by Centexbel Belgium (I.D.0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. When the CE mark is followed by a four digits code this refers to the identification number of the Notified Body that is in charge of the category III conformity assessment (Module C2 or D), for products to protect against serious risks. When MD is mentioned with the CE mark, this is also a Class I product under the Medical Device Regulation 2017/745. (08) UKCA – Product is compliant and certified to the requirements to Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB. For Great Britain: Type-examination certificate (Module B) and conformity to type certificates based on quality assurance of the production process (Module D) for CE marking are used as the basis for applying a UKCA. In some cases, Type-examination certificate (Module B) by Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. For more details, please consult UK Conformity Declaration. To obtain the EU-or UK Conformity Declaration, please go to: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) FOOD PICTOGRAM – Suitable for contact with foodstuffs. Products carrying this pictogram are in conformity with the European Regulations 1935/2004 and 2023/2006 as well as with all applicable National Regulations for Food-contact materials. (10) KOHSA – Product is compliant and certified to the requirements of the Korean Occupational Health & Safety Act legislation for PPE. (11) UKRSEPRO – Certified in Ukraine (12) NON-STERILE (13) NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX (14) MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX (15) SINGLE USE ONLY (16) KEEP AWAY FROM SUNLIGHT (17) KEEP DRY (18) AVOID OZONE (19) MAXIMUM STORAGE TEMPERATURE, 40°C (20) KEEP AWAY FROM HEAT AND RADIOACTIVE SOURCES (21) DO NOT USE IF PACKAGE IS DAMAGED (22) EXPIRY DATE (23) MANUFACTURED DATE (24) MANUFACTURER (25) CA XX.XXXX – Certificate of Approval, as certified to the requirements of the Brazilian Regulation (whereas xx.xxxx refers to the certificate number). (26) STERILIZED USING IRRADIATION (27) LOT NUMBER (28) BATCH NUMBER (29) ANSELL INTERNAL NUMBER (30) CATALOG NUMBER For more detailed information on the product's performance, please consult Ansell. (31) SIRIM CERTIFICATION MARK – Product is compliant and certified to the requirements of the Malaysia SIRIM QAS International Sdn. Bhd.

**PRECAUTIONS FOR USE:** 1. Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections such as holes, pinholes and tears. If the gloves are ripped or punctured during use, dispose of them immediately. If in doubt, do not use the gloves, get a new pair. 2. It is essential to keep all chemicals from contact with the skin, even if they are thought to be harmless. Ensure the chemicals cannot enter via the cuff. Remove the glove immediately if contaminated by a concentrated spill of pesticides. 3. Contaminated gloves should be cleaned or washed or wiped dry before removal. Avoid touching contaminated surfaces with bare hands. 4. Gloves should not come in contact with a naked flame nor used for protection against heat. 5. Gloves shall not be used for protection against ionising radiation. 6. Gloves

suitable for contact with foodstuffs may show some migration against specific foodstuffs. Please obtain advice from Ansell or consult the Ansell Food Conformity declaration to know if specific restrictions apply and for which specific foodstuffs the gloves can be used. 7. If gloves are being used in explosive environments, please ensure they meet the EN 16350 requirements. Persons wearing these gloves should be properly earthed, e.g. by wearing adequate footwear & clothing. **Warning!** The gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres. The electrostatic properties of the gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary. 8. For Sterile Products – Contents of the pouch are sterile unless the pouch is opened or damaged. Do not use if the pouch is opened or damaged. 9. For Medical Use - Lifetime of the Glove – For normal use, following routine inspection, Ansell recommends Examination gloves to be changed every 15 minutes or during patient care if moving from a contaminated body site to another body site and after caring for a patient.

**INGREDIENTS / HAZARDOUS INGREDIENTS:** Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reactions. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately. **Warning!** If gloves contain natural latex, this would be mentioned on the packaging. In that case, **THIS PRODUCT MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS, INCLUDING ANAPHYLACTIC RESPONSES** to sensitised people. For more information, please contact Ansell.

**PROPER DONNING & DOFFING:** **How to don gloves:** 1. Remove one glove from the package and inspect it to be sure no pinholes or tears are present. 2. If gloves are ambidextrous, they can be worn on either hand. If not, align the glove's fingers and thumb with the proper hand before donning. 3. Insert five fingers into the cuff and pull the cuff over the wrist. 4. Check for a secure fit around the fingers and palm. The cuff should fit snugly around the wrist. **How to doff gloves:** 1. Grasp the outside edge of the glove near the wrist. 2. Peel the glove away from the hand, turning it inside out. Hold it in the opposite gloved hand. 3. Slide an ungloved finger under the wrist of the remaining glove, being careful not to touch the outside of the glove. 4. Peel the remaining glove off from the inside, creating a "bag" containing both gloves. Discard.

**CARE INSTRUCTIONS: STORAGE:** **STORAGE:** Keep away from direct sunlight; store in a dry place and keep in the original packaging. Keep away from ozone sources. If products are properly stored, as indicated, they won't lose their performances or change characteristics significantly. If products could be affected by ageing or storage, the expiry date is mentioned on the packaging materials. **CLEANING:** The gloves are single-use only and not designed to be laundered nor to be reused. Re-use of the glove could cause post contamination and postoperative complication. Cleaning and re-sterilization has not been validated for this product by the manufacturer. Product integrity may be compromised by any cleaning or re-sterilization process used. **DISPOSAL:** Used products which have been in contact with chemicals or contaminated with infectious or other hazardous materials such as residual pesticides should be disposed after each working shift and not reused. They should also be disposed once they show any signs of degradation during usage, such as tearing, holes, discoloration and weakening of the gloves. Dispose of according to Local Authority Regulations. Landfill or incinerate under controlled conditions. If product has been used in a clinical setting after use, the product should be incinerated or disposed as per the clinical waste disposal protocol.

# GEBRAUCHSANLEITUNG – ANSELL-HANDSCHUHE DER KATEGORIE III

**GEBRAUCH:** Diese Gebrauchsanleitung muss in Kombination mit den auf der Erstverpackung angegebenen spezifischen Informationen verwendet werden. Diese Einmalhandschuhe sind als Zweiweg-Schutzbarriere vor einer Kreuzkontaminierung sowie den Schutz der Hände vorwiegend vor Chemikalienspritzern bestimmt. Sie erfüllen die geltenden harmonisierten Normen gemäß den abgebildeten Piktogrammen.

## ERLÄUTERUNG VON SYMBOLEN UND PIKTOGRAMMEN, DIE EVENTUELLE AUF DEN HANDSCHUHEN/DER VERPACKUNG ABGEBILDET SIND:

**(01) EN ISO 21420:2020/ISO 15523-1:2016** – Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanleitung oder kontaktieren Sie Ansell für weitere Informationen. Eine unter einem der Piktogramme angegebene X-Stufe zeigt an, dass diese Prüfung nicht vorgeschrieben und der Handschuh für den Schutz vor diesem spezifischen Risiko weder konstruiert noch geeignet ist.

**(02) EN 388:2016 + A1:2018 ABCDE** – Schutz vor Mechanikrisiken – A: Abriebfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – B: Klingenschnittfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 5). Ist für diese Eigenschaft eine X-Stufe angegeben, ist die TDM-Leistungsstufe E die Leistungsreferenz für die Schnittfestigkeit. – C: Weiterißfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – D: Durchstichfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) E: TDM-Prüfung gemäß EN ISO 13997: Schnittfestigkeit (Leistungsstufen A bis F)

**(03) EN ISO 374-5: 2016** – Schutz vor Bakterien, Pilzen und Viren

**(04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TYP A, B ODER C** – Chemikalienschutz: Typ A = Chemikaliendurchbruchzeit > 30 Minuten bei mindestens 6 der in der EN ISO 374-1:2016 aufgelisteten Prüfchemikalien: 2016 Typ B = Chemikaliendurchbruchzeit > 30 Minuten bei mindestens 3 der in der EN ISO 374-1:2016 aufgelisteten Prüfchemikalien: 2016 Typ C = Chemikaliendurchbruchzeit > 10 Minuten bei mindestens 1 der in der EN ISO 374-1: 2016 aufgelisteten Prüfchemikalien (kein Code unter dem Piktogramm). A = Methanol – B = Aceton – C = Acetonitril, D = Dichloromethan – E = Kohlenstoffdisulfid – F = Toluen – G = Diethylamin – H = Tetrahydrofuran – I = Essigsäureethylester – J = n-Heptan – K = Natriumhydroxid (40 %) – L = Schwefelsäure (96 %) – M = Salpetersäure (65 %) – N = Essigsäure (99 %) – O = Ammoniak (25 %) – P = Wasserstoffperoxid (30 %) – S = Fluorwasserstoffsäure (40 %) – T = Formaldehyd (37 %).

**(05) ISO 18889: 2019** – Schutz vor Pestiziden – Der Handschuh eignet sich für einen Schutz vor Pestiziden, wenn das potenzielle Risiko relativ gering ist. Diese Handschuhe eignen sich nicht in Verbindung mit konzentrierten Pestizidprodukten und/oder bei einer Präsenz mechanischer Gefahren. Das Pestizidprodukt darf keine Möglichkeit haben, zwischen dem Ärmel der Schutzbekleidung und dem Handschuh durchzudringen. Beträgt die Überlappung zwischen Handschuh und Ärmel weniger als rund 50 mm, muss ein längerer Handschuh verwendet werden. Bezuglich der Pestizidbeständigkeit basiert die Prüfdauer nicht auf tatsächlichen Tragezeiten, da die Penetrationsprüfung ein beschleunigter Test ist, bei dem sich die Oberfläche des Prüfmusters in einem ständigen Kontakt mit der Prüfchemikalie befindet. Obwohl in der praktischen Anwendung die Expositionsduer in Verbindung mit einem verdünnten Pestizidprodukt über einen längeren Zeitraum bestehen kann, befindet sich nicht die gesamte Fläche des Handschuhs in einem ständigen Kontakt mit der Prüfchemikalie. **Warnhinweis!** Die Prüfergebnisse der Chemikalienfestigkeit wurden unter Laborbedingungen ermittelt und beziehen sich ausschließlich auf die jeweilige Prüfchemikalie. Die Ergebnisse können bei einer Verwendung dieser Prüfchemikalie in einer Mischung anders ausfallen. Bei Handschuhen ab einer Länge von 400 mm basieren die Daten der Chemikalienfestigkeit auf Prüfmustern, die in einem Abstand von 80 mm von der Stulpkante entnommen wurden. Die Daten entsprechen nicht unbedingt der tatsächlichen Schutzdauer am Arbeitsplatz und der Differenzierung zwischen gemischten und reinen Chemikalien. Überprüfen Sie die Eignung der Handschuhe für die vorgesehene Verwendung. Die Bedingungen am Arbeitsplatz können sich, abhängig von Temperatur, Abriebintensität und Degradation, von denen der Baumusterprüfung unterscheiden. Veränderungen der physikalischen Eigenschaften von Schutzhandschuhen durch ihren Gebrauch können ihre Chemikalienfestigkeit verringern. Die Degradationsergebnisse zeigen die Veränderung der Durchstichfestigkeit von Handschuhen nach einem Kontakt mit der Prüfchemikalie an. Durch einen Kontakt mit Chemikalien verursachte Verformungen, Einrisse, Abriebe oder Degradationen können die tatsächliche Lebensdauer von Handschuhen erheblich verkürzen. Bei korrosiven Chemikalien kann Degradation der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl eines Chemikalienschutzhandschuhs zu berücksichtigen ist. Chemikalienpermeationsdaten, ermittelt gemäß EN 16523-1: 2015 + A1: 2018, und Degradationsdaten, ermittelt gemäß EN ISO 374-4: 2019, Prüfmethode kann angefordert werden unter [ansell.com](http://ansell.com), oder über die Ansell-Produktseite (product page/downloads criteria/CE-certified Chemical Permeation test data).

**(06) EN 421:2010** – Schutz vor radioaktiver Kontamination.

**(07) CE** – Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung und ist entsprechend zertifiziert. Die Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) und überwachten Produktprüfungen (Modul C2) oder Typenkonformität basieren auf der Qualitätssicherung des Produktionsverfahrens (Modul D). Für die EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Ist der CE-Kennzeichnung ein vierstelliger Code nachgestellt, entspricht dieser der I.D.-Nummer der jeweiligen Benannten Stelle, die mit der Bewertung der Konformität von Produkten der Kategorie III (Modul C2 oder D) zum Schutz vor ernsthaften Risiken beauftragt wurde. Ist die CE-Kennzeichnung in Verbindung mit MP angegeben, handelt es sich hier gemäß der Verordnung (EU) 2017/745 auch um ein Medizinprodukt der Klasse I.

**(08) UKCA** – Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung in ihrer abgeänderten, für Großbritannien geltenden Fassung und ist entsprechend zertifiziert. Für Großbritannien: Die auf überwachten Produktprüfungen (Modul C2) basierenden Bescheinigungen der Baumusterprüfung (Modul B) und Typenkonformität oder die auf der Qualitätssicherung des Produktionsverfahrens (Modul D) für die CE-Kennzeichnung basierende Typenkonformität bilden die Grundlage der Anwendung der UKCA-Kennzeichnung. In einigen Fällen: Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) erteilt vom Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Großbritannien. Konsultieren Sie für nähere Informationen bitte die Konformitätserklärung für Großbritannien. Die EU- und GB-Konformitätserklärungen sind abrufbar unter: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

**(09) LEBENSMITTEL-PIKTOGRAMM** – Zulassung für den Kontakt mit Lebensmitteln. Produkte mit einem Piktogramm als Angabe ihrer Eignung für den Kontakt mit Lebensmitteln erfüllen außerdem die Verordnungen (EU) 1935/2004 und 2023/2006 sowie alle geltenden nationalen Vorschriften für Materialien, die für einen Lebensmittelkontakt bestimmt sind.

**(10) KOHSA** – Das Produkt erfüllt die Anforderungen der für PSA geltenden koreanischen Arbeits- und Gesundheitsschutzgesetze und ist entsprechend zertifiziert.

**(11) UKRSEPRO** – Zertifizierung in der Ukraine

**(12) UNSTERIL**

**(13) HERGESTELLT OHNE NATURGUMMILATEX**

**(14) HERGESTELLT MIT NATURGUMMILATEX**

**(15) NUR EINMALGEBRAUCH**

**(16) VOR DIREKTEM SONNENLICHT SCHÜTZEN**

**(17) AN EINEM TROCKENEN ORT LAGERN**

**(18) NICHT IN DER NÄHE VON OZONQUELLEN LAGERN**

**(19) MAXIMALE LAGERTEMPERATUR, 40°C**

**(20) NICHT IN DER NÄHE VON HITZEQUELLEN ODER RADIOAKTIVER STRAHLUNG LAGERN**

**(21) PRODUKT BEI BESCHÄDIGTER VERPACKUNG NICHT VERWENDEN** (22) HALTBARKEITSDATUM (23) HERSTELLUNGSDATUM  
**(24) HERSTELLER** (25) CA XX.XXX – Zulassungszertifikat der Erfüllung der Anforderungen der brasilianischen Gesetzgebung (xx.xxxx steht für die Zertifikatsnummer). (26) STERILISIERT DURCH BESTRAHLUNG (27) LOSNUMMER (28) CHARGENNUMMER (29) INTERNE ANSELL-NUMMER (30) KATALOGNUMMER Wenden Sie sich für ausführliche Informationen über die Leistung des Produkts an Ansell.  
**(31) SIRIM-KENNZEICHNUNG** – Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Malaysia SIRIM QAS International Sdn. Bhd. und ist entsprechend zertifiziert.

**VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH:** 1. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Handschuhe auf eventuelle Mängel oder Fehler, wie Löcher, Mikrolöcher und Risse. Handschuhe, die während des Gebrauchs reißen oder durchstochen werden, müssen umgehend entsorgt werden. Verwenden Sie im Zweifelsfall ein neues Paar. 2. Vermeiden Sie unbedingt einen Hautkontakt mit allen, auch als harmlos geltenden Chemikalien. Stellen Sie sicher, dass keine Chemikalien über die Stulpe eindringen können. Ziehen Sie einen mit einer Verschüttung eines konzentrierten Pestizids verunreinigten Handschuh umgehend aus. 3. Von Unreinigkeiten Handschuhe müssen vor dem Ausziehen gereinigt, gewaschen oder trocken gerieben werden. Berühren Sie kontaminierte Flächen niemals mit bloßen Händen. 4. Halten Sie die Handschuhe von offenen Flammen fern. Die Handschuhe eignen sich nicht für einen Hitzeschutz. 5. Die Handschuhe eignen sich nicht zum Schutz vor ionisierender Strahlung. 6. Für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignete Handschuhe können Migrationsspuren bei spezifischen Lebensmitteln aufweisen. Ansell oder die Konformitätserklärung für Lebensmittel informieren über Einschränkungen und die spezifischen Lebensmittel, für die diese Handschuhe verwendet werden können. 7. Werden die Handschuhe in Bereichen mit Explosionsgefahr verwendet, stellen Sie sicher, dass sie die Anforderungen gemäß EN 16350 erfüllen. Träger dieser Handschuhe müssen durch das Tragen entsprechender Schuhe und Kleidung ordnungsgemäß geerdet sein. **Warnhinweis!** Die Handschuhe dürfen nicht in Umfeldern mit einer Feuer- oder Explosionsgefahr ausgepackt, geöffnet, angepasst oder ausgezogen werden. Die elektrostatischen Eigenschaften der Handschuhe können durch Alterung, Verschleiß, Verunreinigung und Beschädigung beeinträchtigt werden und schützen eventuell nicht ausreichend in mit Sauerstoff angereicherten, feuergefährdeten Umfeldern, für die zusätzliche Bewertungen erforderlich sind. 8. Für sterile Produkte – Der Inhalt des Beutels ist ausschließlich steril, wenn der Beutel verschlossen und unbeschädigt ist. Produkt nicht verwenden, wenn der Beutel geöffnet oder beschädigt ist. 9. Für eine medizinische Verwendung - Lebensdauer des Handschuhs – Für eine normale Verwendung, im Anschluss an eine Routineprüfung, empfiehlt Ansell, die Untersuchungshandschuhe in regelmäßigen Abständen von 15 Minuten oder wenn bei der Patientenversorgung ein neuer Körperabschnitt untersucht wird sowie nach Abschluss einer jeden Patientenversorgung zu wechseln.

**INHALTSSTOFFE/GEFÄHRLICHE INHALTSSTOFFE:** Einige Handschuhe können Bestandteile enthalten, die bei entsprechend sensibilisierten Personen als mögliche Ursache von Allergien bekannt sind und folglich zu Hautreizungen und/oder allergischen Reaktionen führen können. Konsultieren Sie im Fall einer allergischen Reaktion umgehend einen Arzt. **Warnhinweis!** Bei Handschuhen, die Naturgummilatex enthalten, findet sich ein entsprechender Hinweis auf der Verpackung. In diesem Fall kann DIESES PRODUKT bei entsprechend sensibilisierten Personen **ALLERGISCHE REAKTIONEN, EINSCHLIESSLICH EINER ANAPHYLAXIE, AUSLÖSEN**. Weitere Informationen können bei Ansell angefordert werden.

**RICHTIGES AN-/AUSZIEHEN:** **Handschuh-Anziehanleitung:** 1. Nehmen Sie einen Handschuh aus dem Spender. Überprüfen Sie ihn auf eventuelle Mikrolöcher oder Risse. 2. Handelt es sich um ambidextre Handschuhe, können diese beidhändig getragen werden. Falls nicht, richten Sie die Finger und den Daumen des Handschuhs vor dem Anziehen an der jeweils passenden Hand aus. 3. Schieben Sie fünf Finger in die Stulpe. Ziehen Sie die Stulpe über das Handgelenk. 4. Überprüfen Sie den Handschuh auf seinen festen Sitz um die Finger und Innenhand. Die Stulpe muss das Handgelenk eng umschließen. **Handschuh-Ausziehanleitung:** 1. Greifen Sie die Außenkante des Handschuhs nahe an der Manschette. 2. Ziehen Sie den Handschuh von der Hand ab, indem Sie die Innenseite nach außen stülpen. Halten Sie ihn in der gegenüberliegenden behandschuhten Hand. 3. Gleiten Sie mit einem unbehandschuhten Finger unter den Handgelenkbund des restlichen Handschuhs. Achten Sie sorgfältig darauf, die Außenseite des Handschuhs dabei nicht zu berühren. 4. Ziehen Sie den restlichen Handschuh aus der Innenseite, so dass ein „Beutel“ entsteht, der beide Handschuhe enthält. Entsorgen Sie den Handschuh.

**PFLEGEANLEITUNGEN:** **LAGERUNG:** Vor direktem Sonnenlicht schützen, trocken in der Originalverpackung lagern. Nicht in der Nähe von Ozonquellen lagern. Produkte, die gemäß der Beschreibung gelagert werden, verlieren nicht ihre Leistungsfähigkeit; ihre Leistungsmerkmale verändern sich nur geringfügig. Bei Handschuhen, deren Merkmale durch Alterung oder Lagerung beeinträchtigt werden können, ist das Haltbarkeitsdatum auf seinen Verpackungsmaterialien angegeben. **REINIGUNG:** Die Handschuhe dürfen weder gewaschen noch wiederwendet werden. Die Wiederverwendung dieses Handschuhs kann zu einer Nachkontaminierung und postoperativen Komplikationen führen. Ein Reinigungs- und Wiedersterilisierzyklus wurde vom Hersteller für dieses Produkt nicht bestätigt. Die Unversehrtheit des Produkts kann durch eine Reinigung oder Wiedersterilisierung beeinträchtigt werden. **ENTSORGUNG:** Gebrauchte Produkte, die in Kontakt mit Chemikalien gekommen oder mit Infektionserregern oder anderen Gefahrstoffen, wie Pestizidrückständen, kontaminiert sind, dürfen nicht wiederwendet, sondern müssen nach jeder Arbeitsschicht entsorgt werden. Getragene Handschuhe müssen bei Anzeichen einer Degradation während des Gebrauchs (z.B. Risse, Löcher, Verfärbung oder Materialschwächung) entsorgt werden. Entsorgen Sie die Produkte gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde. Entsorgung in Deponien oder Müllverbrennungsanlagen nur unter kontrollierten Bedingungen. Wurde das Produkt als Medizinprodukt verwendet, muss es gemäß den geltenden Vorschriften für Klinikabfall in einer Müllverbrennungsanlage oder Mülldenuncia entsorgt werden.

**UTILISATION :** Le présent mode d'emploi complète les informations spécifiques mentionnées sur l'emballage primaire. Ces gants à usage unique sont conçus pour prévenir le risque de contamination croisée et protéger les mains essentiellement contre les risques de projections chimiques, et répondent aux normes illustrées par les pictogrammes pertinents.

**EXPLICATION DES SYMBOLES ET PICTOGRAMMES APPARAISSANT SUR LES GANTS/EMBALLAGES :** (01) EN ISO 21420:2020/ISO 15523-1:2016

– Veillez à lire ce mode d'emploi avant d'utiliser les produits, ou contactez Ansell pour obtenir de plus amples informations. Si le niveau X est mentionné sous l'un des pictogrammes, cela signifie que l'essai concerné ne s'applique pas, et que le gant n'est pas conçu pour ce risque spécifique, et par conséquent ne doit pas être utilisé dans cet environnement. (02) EN 388:2016+A1: 2018 – A B C D E = Protection contre les risques mécaniques – A : Résistance à l'abrasion (niveaux de performance 0 à 4) – B : Résistance à la coupure par lame (niveaux de performance 0 à 5) ; si le niveau X est mentionné pour cette propriété, le niveau de résistance obtenu aux essais TDM (point E) est le résultat de référence pour la résistance à la coupure ; C : Résistance à la déchirure (niveaux de performance 0 à 4) – D : Résistance à la perforation (niveaux de performance 0 à 4) – E : Résistance à la coupure en vertu des essais TDM de la norme EN ISO 13997 (niveaux de performance A à F) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Protection contre les bactéries, les champignons et les virus. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TYPE A, B OU C – Protection contre les produits chimiques : Type A = temps de passage > 30 minutes pour au moins 6 substances chimiques répertoriées dans la liste définie dans la norme EN ISO 374-1: 2016 / Type B = temps de passage > 30 minutes pour au moins 3 substances chimiques répertoriées dans la liste définie dans la norme EN ISO 374-1: 2016 / Type C = temps de passage > 10 minutes pour au moins 1 substance chimique répertoriée dans la liste définie dans la norme EN ISO 374-1: 2016 (aucun code sous le pictogramme) A = méthanol – B = acétone – C = acétonitrile – D = dichlorométhane – E = sulfure de carbone – F = toluène – G = diéthylamine – H = tétrahydrofurane – I = acétate d'éthyle – J = n-heptane – K = soude caustique, 40 % – L = acide sulfurique, 96 % – M = acide nitrique, 65 % – N = acide acétique, 99 % – O = ammoniaïc, 25 % – P = peroxyde d'hydrogène, 30 % – S = acide fluorhydrique, 40 % – T = formaldéhyde, 37 %. (05) ISO 18889:2019 – Protection contre les pesticides – Gant convenant aux environnements à faible risque potentiel. Ces gants ne conviennent pas à un usage avec des pesticides sous forme concentrée ni dans des situations présentant des risques mécaniques. Il convient d'empêcher toute pénétration du pesticide entre la manche du vêtement et le gant. Si le gant chevauche la manche sur moins de 50 mm environ, l'utilisation d'un gant plus long s'impose. Concernant la résistance aux pesticides, la durée du test n'est pas fondée sur la durée d'utilisation réelle ; l'essai de perméation s'effectuant de manière accélérée en laissant la surface de l'échantillon en contact permanent avec la substance chimique testée. Bien que la durée d'exposition puisse être supérieure en application sur le terrain avec un produit sous forme diluée, la surface entière n'est pas en contact permanent avec la substance chimique testée. **Avertissement !** Les données de résistance chimique sont le fruit d'évaluations réalisées en conditions de laboratoire et se rapportent exclusivement aux substances chimiques testées. Les résultats peuvent varier sous l'effet de mélanges chimiques. Pour les gants mesurant au moins 400 mm de long, les données de résistance chimique portent sur des échantillons prélevés à une distance de 80 mm par rapport à l'extrémité de la manchette. Les données sont susceptibles de ne pas refléter la durée de protection réelle sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les substances chimiques pures. Assurez-vous que les gants sont adaptés à l'usage prévu. Les conditions sur le lieu de travail (température, abrasion et dégradation) peuvent différer par rapport au test type. En conditions d'utilisation, les gants de protection sont susceptibles de fournir une résistance moindre à la substance chimique en raison d'une altération de leurs propriétés physiques. Les résultats de la dégradation révèlent la modification de la résistance à la perforation des gants après exposition au produit chimique de référence. Les mouvements, les accrocs, les frottements et la dégradation causée par l'exposition à la substance chimique peuvent réduire de manière significative la durée d'utilisation réelle. En cas d'utilisation de substances chimiques corrosives, la dégradation s'avère le facteur prioritaire dans le choix des gants résistants aux produits chimiques. Les données de perméation chimique, obtenues selon la méthode d'essai de la norme EN 16523-1: 2015+A1: 2018, et les données de dégradation, obtenues selon la méthode d'essai de la norme EN ISO 374-4: 2019, sont disponibles sur demande et/ou via le site ansell.com, depuis la page des produits Ansell, section relative aux téléchargements, données des tests de perméation chimique certifiés CE. (06) EN 421:2010 – Protection contre la contamination radioactive. (07) CE – Produit certifié conforme aux dispositions du règlement européen 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. Attestation d'examen de type (module B) et, le cas échéant, conformité au type sur la base de contrôles supervisés des produits (module C2) ou conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du procédé de fabrication (module D) délivrées par Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde (Belgique). Si le marquage CE est suivi d'un code à quatre chiffres, cela correspond au numéro d'identification de l'organisme notifié en charge de l'évaluation de la conformité des EPI de catégorie III (module C2 ou D), pour les produits destinés à protéger contre des risques sérieux. La mention du marquage MD après le sigle CE indique qu'il s'agit également d'un produit de classe I en vertu du règlement sur les dispositifs médicaux 2017/745. (08) UKCA – Le produit est conforme aux dispositions du règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel qu'amendé pour application en Grande-Bretagne. Pour la Grande-Bretagne : l'attestation d'examen de type (module B) et les attestations de conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du procédé de fabrication (module D) pour le marquage CE servent de références pour l'application du marquage UKCA. Dans certains cas, attestation d'examen de type (module B) délivrée par Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Royaume-Uni. Pour de plus amples détails, consultez la Déclaration de conformité du Royaume-Uni. Pour obtenir la Déclaration de conformité européenne ou britannique, consultez : [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) PICTOGRAMME ALIMENTAIRE – Aptitude au contact alimentaire. Les produits porteurs de ce pictogramme sont en conformité avec les règlements européens 1935/2004 et 2023/2006, ainsi qu'avec l'ensemble des réglementations nationales en vigueur relatives aux matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires. (10) KOHSA – Produit certifié conforme aux dispositions en matière d'EPI de la législation coréenne sur la santé et la sécurité au travail. (11) UKRSEPRO – Produit certifié en Ukraine (12) NON STÉRILE (13) NON COMPOSÉ DE LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL (14) COMPOSÉ DE LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL (15) EXCLUSIVEMENT À USAGE UNIQUE (16) CONSERVER À L'ABRI DES RAYONS DU SOLEIL (17) MAINTENIR AU SEC (18) ÉVITER LES SOURCES D'OZONE (19) TEMPÉRATURE DE CONSERVATION MAXIMALE, 40°C (20) MAINTENIR À L'ABRI DE SOURCES DE CHALEUR ET RADIOACTIVES (21) NE PAS UTILISER SI L'EMBALLAGE EST ENDOMMAGÉ (22) DATE D'EXPIRATION (23) DATE DE FABRICATION (24) FABRICANT (25) CA XXXXXX – Certificat d'approbation,

conformément aux dispositions de la réglementation brésilienne (où XX.XXXX correspond au numéro du certificat). **(26) STÉRILISATION PAR RAYONNEMENT** **(27) NUMÉRO DE LOT** **(28) NUMÉRO DE BATCH** **(29) NUMÉRO INTERNE ANSELL** **(30) RÉFÉRENCE** Pour obtenir de plus amples informations sur les performances du produit, contactez Ansell. **(31) CERTIFICATION SIRIM** – Produit certifié conforme aux dispositions de l'organisme malaisien SIRIM QAS International Sdn. Bhd.

**PRÉCAUTIONS D'UTILISATION :** 1. Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler tout défaut ou toute imperfection (perforation, micro-trou, déchirure). Si les gants se déchirent ou se perforent en cours d'utilisation, jetez-les sur-le-champ. En cas de doute, ne les utilisez pas et prenez une nouvelle paire. 2. Il est essentiel d'empêcher tout contact entre la peau et les produits chimiques, même ceux qui sont réputés inoffensifs. Veillez à ce que les produits chimiques ne s'infiltraient pas au niveau de la manchette. Ôtez immédiatement les gants s'ils ont été contaminés par le déversement d'un pesticide sous forme concentrée. 3. Il est impératif de nettoyer, de laver ou d'essuyer les gants contaminés avant de les ôter. Évitez de toucher des surfaces contaminées à mains nues. 4. Les gants ne doivent pas être exposés à une flamme nue ou être utilisés pour se protéger de la chaleur. 5. Les gants ne protègent pas contre les rayonnements ionisants. 6. Les gants aptes au contact avec des denrées alimentaires peuvent être associés à une migration avec certaines denrées spécifiques. Pour connaître les éventuelles restrictions spécifiques applicables et savoir avec quels aliments les gants peuvent être utilisés, renseignez-vous auprès d'Ansell ou consultez la Déclaration de conformité alimentaire d'Ansell. 7. Assurez-vous que les gants utilisés dans des environnements explosifs sont conformes à la norme EN 16350. Les utilisateurs portant ces gants doivent être équipés de chaussures et de vêtements assurant une mise à la terre adéquate. **Avertissement !** Il est impératif de ne pas déballer, ouvrir, ajuster ou ôter les gants en présence d'une atmosphère inflammable ou explosive. Les effets du vieillissement, l'usure, la contamination et l'endommagement peuvent détériorer les propriétés électrostatiques des gants, lesquelles risquent de ne pas être suffisantes dans les environnements inflammables enrichis en oxygène qui requièrent la réalisation d'évaluations supplémentaires. 8. Pour les produits stériles – Le contenu de la pochette est stérile sauf si la pochette a été ouverte ou endommagée. N'utilisez pas le contenu d'une pochette si cette dernière a été ouverte ou endommagée. 9. Pour usage médical – Durée de vie des gants – En utilisation normale, après inspection de routine, Ansell recommande de remplacer les gants d'examen toutes les 15 minutes ou pendant les soins du patient en cas d'interventions au niveau de plusieurs régions du corps, dont une région contaminée, et une fois les soins individuels terminés.

**CONSTITUANTS/MATIÈRES PREMIÈRES DANGEREUSES :** Certains gants sont susceptibles de contenir des constituants dont on sait qu'ils représentent une cause potentielle d'allergies chez les personnes sensibles, lesquelles peuvent développer une irritation et/ou une allergie de contact. En présence d'une réaction allergique, il est impératif de consulter un médecin dans les plus brefs délais. **Avertissement !** Si les gants contiennent du latex naturel, ce sera mentionné sur l'emballage. **LES PRODUITS CONTENANT DU LATEX NATUREL PEUVENT PROVOQUER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES, DONT DES RÉACTIONS ANAPHYLACTIQUES**, auprès des personnes sensibles. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter Ansell.

**BONNES PRATIQUES D'ENFILAGE ET DE RETRAIT :** **Comment enfiler les gants :** 1. Retirez un gant de son emballage et examinez-le de façon à vous assurer qu'il ne présente ni micro-trou ni déchirure. 2. S'il s'agit de gants ambidextres, ils peuvent être portés aussi bien à la main droite qu'à la main gauche. Dans le cas contraire, alignez les doigts et le pouce du gant avec la main appropriée avant l'enfilage. 3. Insérez les cinq doigts dans la manchette et déroulez la manchette sur le poignet. 4. Veillez à ce que les gants soient bien ajustés autour des doigts et de la paume. La manchette doit fermement enserrer le poignet. **Comment retirer les gants :** 1. Saisissez l'extrémité extérieure du gant, au niveau du poignet. 2. Ôtez le gant en le retournant. Tenez-le dans l'autre main, toujours gantée. 3. Glissez un doigt de la main non gantée sous le gant de l'autre main, au niveau du poignet, en veillant à ne pas toucher la surface extérieure du gant. 4. Retirez le deuxième gant par l'intérieur afin de créer un « sac » renfermant les deux gants. Jetez les gants.

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :** **ENTREPOSAGE :** Conserver à l'abri des rayons du soleil, dans un endroit sec et dans l'emballage d'origine. Tenir à l'écart des sources d'ozone. Si les gants sont correctement entreposés, dans les conditions indiquées, leurs performances resteront intactes et leurs caractéristiques ne subiront pas de variation importante. Si certains effets liés au vieillissement ou à l'entreposage sont à prévoir, la date d'expiration des gants est mentionnée sur l'emballage. **NETTOYAGE :** Les gants sont à usage unique et ne sont pas conçus pour être lessivés ou réutilisés. Toute réutilisation risque d'occasionner une post-contamination et des complications post-opératoires. Le fabricant n'a pas validé le nettoyage et la restérilisation de ce produit. Tout procédé de nettoyage ou de restérilisation est susceptible de compromettre l'intégrité du produit. **ÉLIMINATION :** Les produits utilisés ayant été exposés à des produits chimiques ou contaminés par des matières infectieuses ou d'autres substances dangereuses, comme des résidus de pesticides, doivent être mis au rebut après chaque changement de poste et ne doivent pas être réutilisés. Il convient également de les jeter dès l'apparition du moindre signe de dégradation lors de l'utilisation (déchirure, trou, décoloration ou fragilisation, par exemple). Il vous est instantanément demandé d'éliminer les gants en vertu de la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle. Si le produit est utilisé en milieu médical, il doit être incinéré ou mis au rebut conformément au protocole d'élimination des déchets médicaux, après usage.

**USO:** Estas instrucciones de uso deben utilizarse en combinación con la información específica mencionada en el primer embalaje. Los guantes están diseñados como una barrera de protección de doble sentido contra la contaminación cruzada y para proteger las manos principalmente contra los riesgos de salpicaduras químicas, y cumplen con las normas indicadas por los correspondientes pictogramas.

**EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS Y PICTOGRAMAS QUE PUEDEN APARECER EN LOS GUANTES/EL EMBALAJE:** (01) EN ISO 21420:2020/ISO 15523-1:2016

– Por favor, lea las Instrucciones de uso antes de utilizar los productos, o contacte con Ansell si desea más información. Si se menciona un nivel X con cualquiera de los pictogramas, significa que esta prueba no es aplicable y que el guante no está diseñado para este riesgo específico, y por tanto, no debe utilizarse en este entorno. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – A B C D E – Protección contra riesgos mecánicos – A: Resistencia a la abrasión (niveles de rendimiento de 0 a 4) – B: Resistencia al corte por cuchilla (niveles de rendimiento de 0 a 5) Si se indica el nivel X para esta propiedad, el nivel de resistencia obtenido de las pruebas TDM de valor E es el resultado de referencia para la resistencia al corte – C: Resistencia al desgarro (niveles de rendimiento de 0 a 4) – D: Resistencia a la perforación (niveles de rendimiento de 0 a 4) E: Resistencia al corte según las pruebas TDM de la norma EN ISO 13997 (niveles de rendimiento de A a F) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Protección contra bacterias, hongos y virus. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TIPO A, B O C – Protección contra riesgos químicos: Tipo A = tiempo de paso > 30 minutos para al menos 6 productos químicos de la lista definida en EN ISO 374-1: 2016 Tipo B = tiempo de paso > 30 minutos para al menos tres productos químicos de la lista definida en EN ISO 374-1: 2016 Tipo C = tiempo de paso > 10 minutos para al menos una sustancia química de prueba de la lista definida en la norma EN ISO 374-1: 2016 (sin código bajo el pictograma) A = metanol, B = acetona, C = acetonitrilo, D = diclorometano, E = disulfuro de carbono, F = tolueno, G = dietilamina, H = tetrahidrofurano, I = acetato de etilo, J = n-heptano, K = hidróxido de sodio, 40%, L = ácido sulfúrico, 96%, M = ácido nítrico, 65%, N = ácido acético, 99%, O = amoniaco, 25%, P = peróxido de hidrógeno, 30%, S = ácido fluorhídrico, 40%, T = formaldehido, 37%. (05) ISO 18889: 2019 – Protección contra pesticidas – Guante adecuado cuando el riesgo potencial es relativamente bajo. Estos guantes no son adecuados para su uso con formulaciones de pesticidas concentrados y/o para situaciones en las que existan riesgos mecánicos. El pesticida no debe poder penetrar entre la manga de la prenda y el guante. Si el solapamiento es inferior a unos 50 mm entre el guante y la manga, se utilizará un guante de mayor longitud. Para los datos de resistencia a pesticidas, la duración del test no se basa en el tiempo de uso real porque la prueba de permeabilidad es un test acelerado donde la superficie de la muestra está con contacto continuo con la sustancia química de prueba. Aunque puede darse una duración de la exposición mayor durante la aplicación de campo con una formulación diluida, no toda la superficie estará en contacto con la sustancia química testada. **Advertencia!** Los datos de resistencia química han sido evaluados en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente de la palma, y atañen únicamente al producto químico probado. Pueden resultar diferentes si se utilizan en una mezcla. En el caso de los guantes de un mínimo de 400 mm de largo, los datos de resistencia química se basan en muestras tomadas a 80 mm del extremo del puño. Los datos pueden no reflejar la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre sustancias químicas pures y mezclas de las mismas. Compruebe que los guantes sean adecuados para el uso previsto. Las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de la prueba de tipo dependiendo de la temperatura, la abrasión y la degradación. Durante el uso, los guantes protectores pueden demostrar una menor resistencia a los productos químicos debido a cambios en las propiedades físicas. Los resultados de degradación indican la variación de resistencia a la perforación de los guantes tras la exposición al agente químico de prueba. Los movimientos, los enganchones, el frotamiento y la degradación causada por el contacto con el producto químico, etc. pueden reducir considerablemente el tiempo real de uso. En el caso de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta durante la selección de guantes resistentes a sustancias químicas. Los datos de permeabilidad química según EN 16523-1: 2005 +A1: 2018, y los datos de degradación, probados según EN ISO 374-4: 2019, están disponibles previa solicitud y/o en [ansell.com](http://ansell.com), en la página de productos Ansell/descargas criterios/Datos de pruebas de permeabilidad química certificados por la CE. (06) EN 421: 2010 – Protección contra la contaminación radiactiva. (07) CE – El producto cumple y está certificado para los requisitos del Reglamento Europeo 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. Certificado de examen de tipo (Módulo B) y, en su caso, controles supervisados del producto (Módulo C2) o Conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (Módulo D) por Centexbel Belgium (I.D.0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Cuando la marca CE va seguida de un código de cuatro dígitos, hace referencia al número de identificación del Organismo Notificado que se encarga de la valoración de la conformidad como Categoría III (Módulo C2 o D), para los productos de protección contra riesgos graves. Cuando se menciona MD con la marca CE, se trata también de un producto Clase I bajo el reglamento europeo 2017/745 sobre dispositivos médicos. (08) UKCA – El producto cumple y está certificado para los requisitos del Reglamento Europeo 2016/425 relativo a los equipos de protección individual, adaptado a la legislación de Reino Unido. Para Gran Bretaña: El certificado de examen de tipo (Módulo B) y los certificados de conformidad con el tipo basados en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (Módulo D) para el marcado CE se utilizan como base para solicitar el marcado UKCA. En algunos casos, el Certificado de examen Tipo (Módulo B) realizado por el Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido. Para más información, consulte la Declaración de conformidad de Reino Unido. Para obtener la Declaración de conformidad europea o británica, acceda a: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) PICTOGRAMA DE CONTACTO ALIMENTARIO – Adecuados para contacto con alimentos. Los productos portadores de este pictograma cumplen también con los Reglamentos europeos 1935/2004 y 2023/2006 y con toda la normativa nacional en vigor relativa a los materiales destinados al contacto con alimentos. (10) KOHSA – El producto cumple y está certificado para los requisitos de la Ley Coreana de Seguridad y Salud Profesional para EPI. (11) UKRSEPRO – Certificados en Ucrania (12) NO ESTÉRILES (13) FABRICADOS SIN LÁTEX DE CAUCHO NATURAL (14) FABRICADOS CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL (15) UN SOLO USO (16) MANTENER ALEJADOS DE LA LUZ SOLAR (17) MANTENER SECOS (18) EVITAR EL OZONO (19) TEMPERATURA MÁXIMA DE CONSERVACIÓN, 40°C (20) MANTENER ALEJADOS DEL CALOR Y DE FUENTES RADIATIVAS (21) NO UTILIZAR SI EL EMBALAJE ESTÁ DAÑADO (22) FECHA DE CADUCIDAD (23) FECHA DE FABRICACIÓN (24) FABRICANTE (25) CA XXXXX – Certificado de Aprobación, conforme a las disposiciones de la normativa brasileña (xxxxxx hace referencia al número de certificado). (26) ESTERILIZADOS POR IRRADIACIÓN (27) NÚMERO DE LOTE (28) NÚMERO DE REMESA REMESA (29) NÚMERO INTERNO ANSELL (30) NÚMERO DE CATÁLOGO Para una información más detallada sobre el rendimiento de los productos, consulte con Ansell. (31) MARCA DE CERTIFICACIÓN SIRIM – El producto cumple y está

certificado según los requisitos de la Malaysia SIRIM QAS International Sdn. Bhd.

**PRECAUCIONES DURANTE SU USO:** 1. Antes de ponerse los guantes, cerciórese de que no tienen defectos ni imperfecciones como orificios, pinchazos o desgarros. Elimine el guante inmediatamente si se pincha o se perfora durante el trabajo. Reemplace los guantes si no está seguro de su buen estado. 2. Es muy importante evitar el contacto de la piel con cualquier producto químico, aunque se piense que son inocuos. Asegúrese de que no penetren productos químicos por el puño. Retire inmediatamente el guante si se ha contaminado con una salpicadura de pesticida concentrado. 3. Limpie o lave y seque los guantes contaminados antes de quitárselos. Evite tocar superficies contaminadas con las manos desprotegidas. 4. Los guantes no deben entrar en contacto con una llama ni deben servir de protección contra el calor. 5. Los guantes no deben utilizarse como protección contra la radiación ionizante. 6. Los guantes aptos para el contacto con alimentos pueden presentar cierta migración frente a determinados productos alimenticios. Pida asesoramiento a Ansell o consulte la Declaración de Conformidad Alimentaria de Ansell para saber si se aplican restricciones específicas y para qué alimentos concretos pueden utilizarse los guantes. 7. Si los guantes se utilizan en entornos explosivos, asegúrese de que cumplen con los requisitos de la norma EN 16350. Las personas que usen estos guantes deben usar un calzado y una ropa adecuados que permitan una correcta puesta a tierra. **Advertencia!** No debe desembalar, abrir, ponerse o quitarse los guantes cuando se encuentre en atmósferas explosivas o inflamables. Las propiedades electrostáticas de los guantes pueden verse negativamente afectadas por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños, y pueden no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno, donde son necesarias evaluaciones adicionales. 8. Para productos estériles – El contenido de la bolsa es estéril a menos que haya sido abierta o esté dañada. No usar si la bolsa está abierta o dañada. 9. Para uso médico - Vida útil del guante - Para un uso normal, tras una inspección rutinaria, Ansell recomienda que los guantes de examen se cambien cada 15 minutos o durante la atención al paciente si se pasa de un lugar del cuerpo contaminado a otro y después de atender a un paciente.

**COMPONENTES/COMPONENTES PELIGROSOS:** Los componentes de algunos guantes son considerados como posibles causas de alergias en personas sensibilizadas, que podrían sufrir irritaciones y/o reacciones alérgicas por contacto. Consulte inmediatamente con un médico en caso de reacción alérgica. **Advertencia!** Si los guantes contienen látex natural, se debe mencionar en el embalaje. En ese caso, **ESTE PRODUCTO PUEDE PROVOCAR REACCIONES ALÉRGICAS, INCLUYENDO RESPUESTAS ANAFILÁCTICAS**, a personas con problemas de sensibilización. Contacte con Ansell para obtener más información.

**CÓMO PONERSE Y QUITARSE CORRECTAMENTE LOS GUANTES:** **Cómo ponerse los guantes:** 1. Extraiga un guante del embalaje y reviselo para ver si está pinchado o rasgado. 2. Si los guantes son ambidiestros, pueden usarse indistintamente en ambas manos. Si no lo son, alinee los dedos y el pulgar del guante con la mano correcta antes de ponérselo. 3. Inserte la mano por el puño y tire hasta la muñeca. 4. Asegure un buen ajuste en los dedos y en la palma. El puño debe ajustar bien en la muñeca. **Cómo quitarse los guantes:** 1. Sujete el borde exterior del guante por la zona de la muñeca. 2. Tire del guante hasta que salga del revés. Sosténgalo en la otra mano enguantada. 3. Deslice un dedo sin guante por debajo de la muñeca del otro guante, con cuidado de no tocar la parte exterior. 4. Saque el resto del guante creando un "bolsa" con ambos del revés. Deséchelos.

**INSTRUCCIONES PARA SU CUIDADO; ALMACENAMIENTO:** Mantener alejados de la luz solar directa y conservar en un lugar seco en su embalaje original. Mantener alejados de fuentes de ozono. Si los productos están correctamente almacenados, como se indicó, no perderán sus prestaciones y no cambiarán significativamente sus características. Si los productos pueden verse afectados por el envejecimiento o por las condiciones de almacenamiento, se mencionará la fecha de caducidad en los materiales del embalaje.

**LIMPIEZA:** Los guantes son de un solo uso y no están diseñados para ser lavados ni reutilizados. La reutilización del guante puede originar contaminación y complicaciones postoperatorias. El ciclo de limpieza y reesterilización no ha sido validado para este producto por el fabricante. La integridad del producto puede verse comprometida por cualquier proceso de limpieza o reesterilización utilizado.

**ELIMINACIÓN:** Los productos usados que hayan estado en contacto con agentes químicos o contaminados con materiales infecciosos u otros materiales peligrosos, como pesticidas residuales, deben eliminarse después de cada turno de trabajo y no reutilizarse. También deben desecharse al menor signo de degradación durante el uso, como desgarros, agujeros, decoloración y debilitamiento. Deberán eliminarse en conformidad con los reglamentos locales. Eliminar en vertedero o incinerar bajo condiciones controladas. Si el producto ha sido utilizado en un entorno clínico, debe ser incinerado o eliminado después de su uso de conformidad con el protocolo de eliminación de residuos clínicos.

**使用:** 本取扱説明書は、最初のパッケージに記載されている具体的な情報と併せて使用してください。本手袋は、使い捨ての手袋として二次感染に対して双方向バリア保護を行い、主に化学薬品の飛沫のリスクから手を保護するよう設計されており、ピクトグラムで示される整合規格に準拠しています。

**手袋 / パッケージに表示される記号およびピクトグラムの説明:** (01) EN ISO 21420:2020 / ISO 15523-1:2016 - 本製品を使用する前に取扱説明書をお読みいただき、詳細についてはアンセル営業担当者までお問い合わせください。ピクトグラムの欄にレベル X と記されている場合、この試験は手袋の使用目的に該当しません。したがって手袋はその用途を意図して設計されておらず、この特定の有害物質に本製品を使用すべきではないことを意味します。 (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 - A B C D E - 機械的リスクからの保護 - A: 耐摩耗性 (性能レベル 0 ~ 4) - B: 切断抵抗 (性能水準 0 ~ 5) - この特性にレベル X と記されている場合、TDM: E は切断抵抗の参考性能結果として使用されます - C: 耐引裂性 (性能レベル 0 ~ 4) - D: 耐突刺性 (性能レベル 0 ~ 4) E: TDM ISO EN 13997 耐切創性 (性能レベル A ~ F) (03) EN ISO 374-5: 2016 - 細菌、真菌、ウイルスからの保護。 (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TYPE A, B または C - 薬品からの保護: タイプ A = EN ISO 374-1:2016 で定義されているリストに従い、少なくとも 6 種類の化学物質に対する化学物質の破過時間が 30 分を超えるもの タイプ B = EN ISO 374-1:2016 で定義されているリストに従い、少なくとも 3 種類の化学物質に対する化学物質の破過時間が 30 分を超えるもの タイプ C = EN ISO 374-1:2016 で定義されているリストに従い、少なくとも 1 種類の試験用化学物質に対する化学物質の破過時間が 10 分を超えるもの (ピクトグラムの下にコードは表示されません) A = メタノール、B = アセトン、C = アセトニトリル D = ジクロロメタン - E = 二硫化炭素 - F = トルエン - G = ジエチルアミン - H = テトラヒドロフラン - I = 酢酸エチル - J = n-ヘプタン - K = 水酸化ナトリウム、40% - L = 硫酸、96% - M = 硝酸、65% - N = 酢酸、99% - O = アンモニア、25% - P = 過酸化水素、30% - S = フッ化水素酸、40% - T = ホルムアルデヒド、37% (05) ISO 18889: 2019 - 農薬からの保護 - 潜在的危険が低い場合に適した手袋です。当該手袋は、濃縮農薬を扱う場合や機械的リスクが存在する状況での使用には適していません。農薬が防護衣のスリーブと手袋の間に入る可能性を排除する必要があります。手袋とスリーブ間の重なっている部分が約 50mm 未満の場合は、長さの長い手袋を使用してください。透過性に関する試験は、試料の表面を常に試験用化学薬品と接触させて実施する加速試験のため、耐農薬に関するデータについては、試験時間は実際の使用時間に基づいていません。曝露時間は、希釈農薬の野外散布時間よりも長時間である可能性がありますが、試験用化学薬品は表面全体に常時接触することはありません。警告! 耐薬品性に関するデータは、実験室条件下で評価され、試験が行われた化学物質のみに関連があります。混合物中で使用する場合、データとは異なる可能性があります。長さ 400 mm 以上の手袋の耐薬品性に関するデータは、カフ端部から 80 mm の部位で採取されたサンプルに基づいています。データには、職場における実際の保護持続時間や、混合物と純粋な化学物質間の相違が反映されていない場合があります。本手袋が意図する用途に適していることを確認してください。実際の使用条件は、温度、摩耗、劣化の度合いにより、型式試験とは異なる可能性があります。保護手袋は、使用時に、物理的特性の変化に伴い、化学物質に対する耐性が低下する可能性があります。劣化したということは、危険な化学物質に曝露した後手袋の穿刺抵抗性が変化したことが示唆されます。動作や、引っかかったり、こすり合わせたり、化学物質への接触によって生じた劣化などにより、実際の使用可能な時間が大幅に短縮される可能性があります。腐食性のある化学物質については、劣化が耐薬品手袋を選択する際に考慮すべき最も重要な要因となる可能性があります。化学物質の透過性に関するデータは EN 16523-1: 2015 + A1: 2018 に準じて試験されており、劣化に関するデータは EN ISO 374-4: 2019 に従って試験されています。これらのデータはご要望に応じてご提供いたします。あるいは、ansell.com のアンセル製品ページ / ダウンロード条件 / CE 認定の薬品透過性テストデータでもご確認いただけます。(06) EN 421: 2010 - 放射能汚染に対する保護。(07) CE - 製品は、個人用保護具に関する欧州規制 2016/425 の要件に準拠し、当該要件を満たすことが証明されています。EU の場合: Centexbel Belgium (I.D. 0493、所在地: Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde) による型式審査証明(モジュール B)および監督下の製品チェック(モジュール C2)または製造プロセスの品質保証に基づく型式への適合性(モジュール D)。CE マークの末尾 4 衝のコードは、重大なリスクに対する保護性能を持つ製品を対象として、カテゴリ III の適合性評価(モジュール C2 または D)の責任を負う認証機関の識別番号です。CE マーキングと MD が表記されている場合、当該製品は、医療機器規制 2017/745 に基づくクラス I の製品でもあることを意味しています。(08) UKCA - 製品は、イギリスで適用されるために改訂された個人用保護具に関する規制 2016/425 の要件に準拠しています。英国の場合: CE マーキングには、型式試験証明書(モジュール B)または製造工程の品質管理に基づく型式への適合性(モジュール D)が UCKA の申請の基本として使用されます。Satra Technology Centre (所在地: Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK) による型式試験証明書(モジュール B)が発行される場合もあります。詳細については、UK 合適宣言書をご覧ください。EU または UK 合適宣言書は、[www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) より入手していただけます。(09) 食品ピクトグラム - 食料品との接触基準に適合。このピクトグラムが記載された製品は、欧州規制 1935/2004 および 2023/2006 に加え、食品接触材に適用される各国の規制に準拠しています。(10) KOHSA - 製品は、韓国の個人用保護具に関する労働安全衛生法に準拠し、その要件を満たしています。(11) UKRSEPRO - ウクライナで認定(12) 非滅菌(13) 天然ゴムラテックス製ではありません (14) 天然ゴムラテックス製です (15) 使い捨てのみ (16) 直射日光にあてないでください (17) 乾燥させてください (18) オゾンを避けてください (19) 最高保管温度 40°C (20) 熱源や放射線源の近くに置かないでください (21) パッケージ材に破損のある場合、使用しないでください (22) 使用期限(23) 製造年月日 (24) 製造者 (25) CA XX.XXX - ブラジルの規制要件を満たすことが証明された承認証明書(xx.xxxx は証明書番号を指しています) (26) 照射殺菌済み (27) ロット番号 (28) バッチ番号 (29) アンセル社内番号 (30) カタログ番号 製品の性能に関する詳細は、アンセルまでお問い合わせください。(31) SIRIM 認証マーク - 製品はマレーシアの SIRIM QAS International Sdn. Bhd の要件に準拠し、認証されています。

**使用上の注意事項:** 1. 使用前に、穴やピンホール、破れなどの不具合や欠陥がないか手袋を点検してください。使用中に手袋が避けたり、穴が開いたりした場合には直ちに手袋を処分してください。疑わしい場合にはその手袋は使用せず、新しい手袋を使用してください。

2. 無害であると考えられているものであっても、あらゆる化学物質が皮膚に接触しないようにすることが重要です。カフ部分から化学物質が流入しないようにしてください。濃縮農薬の飛沫で汚染された場合、直ちに手袋を外してください。3. 汚染された手袋は、はずす前にきれいにするか、洗浄するか、拭いて乾かす必要があります。汚染された表面に素手で触れないようにしてください。4. 手袋を裸火に接触させたり、熱に対する保護を目的として使用しないでください。5. 電離放射線に対する保護を目的として手袋を使用しないでください。6. 食品との接触に適している手袋の場合でも、必ずしもあらゆる食品の取り扱いに使用できるわけではありません。適用される制限と特定の食品に使用できる手袋の詳細については、アンセルに助言を求めるか、アンセルの食品適合宣言書を参照してください。7. 爆発性環境下で手袋を使用する場合は、必ず手袋が EN 16350 の要件を満たしていることを確認してください。本手袋を着用する方は、適切な靴や作業着を着用し、適切に接地されなければなりません。**警告！可燃性または爆発性雰囲気下で、手袋をパッケージから取り出したり、開封、調整、取り外したりしないでください。劣化、摩耗、汚染、破損によって本手袋の静電的性質に悪影響が及ぶ可能性があります。**また、追加の評価が必要となる酸素富化可燃性雰囲気には、十分でない可能性があります。8. 減菌製品の場合 - パウチの内容物の滅菌状態は、パウチが開封または破損されていない限り保証されます。パウチが開封されている場合や破損している場合は、使用しないでください。9. 医療用 - 手袋の製品寿命 - 通常条件下での使用の場合は、定期点検に統じて、アンセルでは試験用手袋に関して、汚染された部位から別の体の部位に手を動かす場合、患者さんの治療行為中は 15 分に一度、患者さんの治療行為後に再度交換することを推薦しています。

**成分 / 有害成分：**一部の手袋には、感作された状態の人にはアレルギーの原因となる可能性があることで知られている成分が含まれている場合があります。これらの人には、刺激性またはアレルギー性の接触反応を起こす場合があります。アレルギー反応が見られた場合には、直ちに医師の診断を受けてください。警告！手袋が天然ラテックスを含有する場合は、パッケージに警告が記載されています。その場合、感作された人に対して、製品はアナフィラキシー反応を含むアレルギー反応を引き起こす可能性があります。詳細についてはアンセルまでお問い合わせください。

**正しい手袋の着脱の仕方:** 手袋のはめ方: 1. パッケージから手袋を 1 つ取り出し、穴または破れなどがないことを確認します。2. 手袋が左右兼用の場合、左右の手どちらにもはめることができます。左右兼用でない場合、着用する方の手に手袋の指と親指が合うことを確認してから着用します。3. 5 本の指をカフに挿入し、手首の上を覆うようにスリーブを引っ張ります。4. 指と手のひらにしっかりとフィットしていることを確認します。カフが手首の周りに快適にフィットするようにしてください。手袋の脱ぎ方: 1. 手首周辺にある手袋の口を掴みます。2. 手袋を裏返しながら、手袋を手から外します。まだ手袋をはめている方の手で、外した手袋を持ちます。3. 手袋の外側に触らないよう注意しながら、手袋を脱いだ方の手の指を、反対の手の手首周辺の手袋の下に入れます。4. その手袋を裏返しながら外し、両方の手袋が中に入るよう袋状に包みます。手袋を廃棄します。

**お手入れ方法:** 保管: 直射日光を避けてください。梱包されていたパッケージに入れ、乾燥した場所で保管してください。オゾン発生源から離れた場所に保管してください。上記に従って製品を適切に保管している限り、製品の性能は損なわれず、その特性が著しく変わることはありません。手袋が劣化や保管による影響を受ける場合は、製品やパッケージ材に使用期限が記載されています。洗浄: 本手袋は使い捨てタイプであり、洗濯や再使用を意図したものではありません。手袋を再利用すると、事後汚染および術後合併症の原因となることがあります。本製品の再利用のための洗浄および再滅菌の効果はメーカーによって実証されていません。製品の完全性は、洗浄あるいは再滅菌を行った場合、損なわれる場合があります。廃棄: 化学薬品に触れた使用済み製品、あるいは感染性または残留殺虫剤など他の有害物質で汚染された使用済み製品は、各作業時間後に廃棄し、再利用しないでください。手袋の裂け目、穴、変色、弱体化など、使用中に劣化の兆候が認められた場合も、手袋を廃棄する必要があります。地方自治体の規制に従って廃棄してください。埋め立てまたは焼却は管理された条件下で行ってください。本製品が医療行為の作業環境下で使用された場合、医療廃棄物処分要領に従って焼却または廃棄処分してください。

**USO:** Le presenti istruzioni per l'uso devono essere utilizzate in abbinamento alle informazioni specifiche riportate sul primo imballaggio. I guanti, progettati come barriera protettiva bidirezionale monouso contro la contaminazione incrociata, oltre che come protezione delle mani, soprattutto contro il rischio di spruzzi chimici, sono conformi alle norme mostrate dai pittogrammi specifici.

#### **SPIEGAZIONE DI SIMBOLI E PITTOGRAMMI CHE POSSONO ESSERE APPOSTI SU GUANTI/IMBALLAGGI: (01) EN ISO 21420:2020/ISO 15523-1:2016**

Leggere le istruzioni prima di usare i prodotti, oppure contattare Ansell per ulteriori informazioni. Il livello X riportato sotto uno dei pittogrammi indica che il test non è applicabile e il guanto non è progettato, e quindi non deve essere utilizzato, per il rischio specifico. **(02) EN 388: 2018 + A1: 2018 – A B C D E** – Protezione contro i rischi meccanici - A: Resistenza all'abrasione (livelli di prestazione da 0 a 4) - B: Resistenza al taglio da lama (livelli di prestazione da 0 a 5). Se viene riportato il livello X per questa proprietà, il valore TDM E è il risultato di riferimento riguardo alla resistenza al taglio - C: Resistenza allo strappo (livelli di prestazione da 0 a 4) - D: Resistenza alla perforazione (livelli di prestazione da 0 a 4) E: Resistenza al taglio TDM ISO EN 13997 (livelli di prestazione da A a F) **(03) EN ISO 374-5: 2016 – Protezione contro batteri, funghi e virus. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TIPO A, B O C** – Protezione contro i rischi chimici: Tipo A = tempo di permeazione chimica >30 minuti con almeno 6 delle sostanze chimiche riportate nell'elenco definito nella norma EN ISO 374-1: 2016 Tipo B = tempo di permeazione chimica >30 minuti con almeno 3 delle sostanze chimiche riportate nell'elenco definito nella norma EN ISO 374-1: 2016 Tipo C = tempo di permeazione chimica >10 minuti con almeno una delle sostanze chimiche riportate nell'elenco definito nella norma EN ISO 374-1: 2016 (nessun codice sotto il pittogramma) A = metanolo, B = acetone, C = acetonitrile, D = diclorometano - E = disolfuro di carbonio - F = toluene - G = dietilammina - H = tetraidrofurano - I = acetato di etile - J = n-uptano - K = idrossido di sodio, 40 % - L = acido solforico, 96% - M = acido nitrico, 65% - N = acido acetico, 99% - O = ammoniaca, 25% - P = perossido di idrogeno, 30% - S = acido fluoridrico, 40% - T = formaldeide, 37%. **(05) ISO 18889: 2019 – Protezione contro i pesticidi – Guanto idoneo quando il rischio potenziale è relativamente basso.** Questi guanti non sono idonei per essere utilizzati con formulazioni concentrate di pesticidi e/o in situazioni in cui esistono rischi meccanici. Il pesticida non deve avere la possibilità di penetrare fra la manica dell'indumento e il guanto. Se la sovrapposizione è inferiore a circa 50 mm fra guanto e manica, occorre utilizzare un guanto più lungo. Riguardo alla resistenza ai pesticidi, la durata del test non si basa sul tempo effettivo di utilizzo, dato che il test di permeazione è un test accelerato in cui la superficie del campione è in contatto costante con la sostanza chimica selezionata per il test. Benché, sul campo, l'esposizione possa durare più a lungo con una formulazione diluita, l'intera superficie non è in contatto costante con la sostanza chimica selezionata per il test. **Avvertenza!** I dati forniti sulla resistenza chimica sono stati valutati in condizioni di laboratorio e si riferiscono solo alla sostanza chimica sottoposta a test. Possono essere diversi se usati in una miscela. Per guanti di lunghezza pari o superiore a 400 mm i dati sulla resistenza chimica si basano sui campioni prelevati a 80 mm dall'estremità del polsino. I dati potrebbero non riflettere l'effettiva durata della protezione nel posto di lavoro né la differenziazione fra miscele e sostanze chimiche pure. Verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto. Le condizioni sul posto di lavoro possono differire dal test del tipo in funzione della temperatura, dell'abrasione e della degradazione. Durante l'utilizzo, i guanti protettivi potrebbero garantire una resistenza inferiore alla sostanza chimica a seguito delle mutate proprietà fisiche. I risultati di degradazione indicano la variazione di resistenza alla perforazione del guanto dopo essere stato esposto alla sostanza chimica problematica. Movimenti, strofinii, sfregamenti e degradazioni causate da contatto chimico possono ridurre in modo rilevante l'effettiva durata di utilizzo. Per le sostanze chimiche corrosive, la degradazione può essere il fattore più importante da considerare nella selezione dei guanti resistenti alle sostanze chimiche. I dati di permeazione chimica, in base al test della norma EN 16523-1: 2015 +A1: 2018, e i dati di degradazione, in base al test della norma EN ISO 374-4: 2019, sono disponibili su richiesta e/o su [ansell.com](http://ansell.com), alla sezione Ansell product page/downloads criteria/CE-certified Chemical Permeation test data. **(06) EN 421: 2010 – Protezione contro la contaminazione radioattiva. (07) CE – Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del regolamento europeo 2016/425 in materia di dispositivi di protezione individuale. Certificato di esame del tipo (Modulo B) e, se applicabile, prove sul prodotto sotto controllo ufficiale (Modulo C2) o Conformità al tipo sulla base della garanzia di qualità del processo di produzione (Modulo D), rilasciati da Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. L'eventuale codice a quattro cifre che segue il marchio CE si riferisce al numero di identificazione dell'organismo notificato, responsabile di valutare la conformità alla categoria III (Modulo C2 o D), per i prodotti destinati a proteggere da rischi gravi. Se è presente la sigla DM con il marchio CE, il prodotto è anche di classe I ai sensi del regolamento europeo 2017/745 sui dispositivi medici. (08) UKCA – Il prodotto è conforme ai requisiti del regolamento 2016/425 in materia di dispositivi di protezione individuale, come modificato per essere applicato in Gran Bretagna. Per la Gran Bretagna: Il certificato di esame del tipo (Modulo B) e i certificati di conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (Modulo D) per la marcatura CE sono usati come base per l'applicazione del marchio UKCA. In alcuni casi, il certificato di esame del tipo (Modulo B) è rilasciato da Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Per maggiori dettagli, consultare la Dichiarazione di conformità UK. Per ottenere la Dichiarazione di Conformità UE o UK, visitare: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) PITTOGRAMMA RELATIVO AGLI ALIMENTI – Idoneo al contatto con i prodotti alimentari. I prodotti che recano questo pittogramma sono conformi ai regolamenti europei 1935/2004 e 2023/2006, nonché a tutti i regolamenti nazionali applicabili riguardanti i materiali per il contatto con gli alimenti. **(10) KOHSA** – Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti della legislazione coreana per i DPI in materia di salute e sicurezza sul posto di lavoro. **(11) UKRSEPRO** – Certificato in Ucraina **(12) NON-STERILE (13) NON PRODOTTO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE (14) PRODOTTO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE (15) SOLO MONOUSO (16) TENERE AL RIPARO DELLA LUCE DEL SOLE (17) CONSERVARE IN LUOGO ASCIUTTO (18) EVITARE LE FONTI DI OZONO (19) TEMPERATURA MASSIMA DI CONSERVAZIONE, 40°C (20) TENERE LONTANO DA FONTI RADIOATTIVE E DI CALORE (21) NON UTILIZZARE SE LA CONFEZIONE È DANNEGGIATA (22) DATA DI SCADENZA (23) DATA DI PRODUZIONE (24) FABBRICANTE (25): CA XX.XXX – Certificato di approvazione, certificato in base ai requisiti del regolamento brasiliano (dove xx.xxxx si riferisce al numero di certificato). **(26) STERILIZZATO PER IRRADIAZIONE (27) NUMERO DI LOTTO (28) NUMERO DI PARTITA (29) NUMERO INTERNO ANSELL (30) NUMERO DEL CATALOGO** Per informazioni più dettagliate sulle prestazioni del prodotto, consultare Ansell. **(31) MARCHIO DI CERTIFICAZIONE SIRIM** – Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti malesi SIRIM QAS International Sdn. Bhd.****

**PRECAUZIONI PER L'USO:** 1. Prima dell'uso, controllare attentamente i guanti per accertare l'assenza di difetti o imperfezioni come fori, microforature e strappi. Se i guanti si strappano o si forano durante l'uso, toglierli e smaltrirli immediatamente. In caso di dubbio non utilizzare i guanti e prenderne un nuovo paio. 2. È essenziale evitare qualsiasi contatto fra sostanza chimica e pelle, anche se la sostanza è considerata innocua. Accertarsi che i prodotti chimici non possano infiltrarsi nel guanto dal polsino. Togliere immediatamente il guanto se contaminato da una fioritura concentrata di pesticida. 3. I guanti contaminati vanno puliti, lavati o asciugati prima di essere tolti. Evitare di toccare a mani nude le superfici contaminate. 4. I guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere, né devono essere utilizzati come protezione contro il calore. 5. I guanti non devono essere utilizzati per proteggersi contro le radiazioni ionizzanti. 6. I guanti idonei al contatto con gli alimenti possono evidenziare una migrazione rispetto ad alimenti specifici. Per conoscere le restrizioni specifiche che si applicano e per quali specifici alimenti è possibile utilizzare i guanti, richiedere informazioni ad Ansell o consultare la dichiarazione di conformità alimentare Ansell. 7. Se i guanti vengono utilizzati in ambienti esplosivi, accertarsi che soddisfino i requisiti della norma EN 16350. Le persone che portano questi guanti devono avere un apposito collegamento di messa a terra, per es. indossando calzature e abbigliamento adeguati. **Avvertenza!** I guanti non devono essere disimballati, aperti, aggiustati o tolti durante la permanenza in atmosfere infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti possono risentire negativamente di invecchiamento, usura, contaminazione e danno e potrebbero non essere sufficientemente protettivi in atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno, per le quali si rendono necessarie ulteriori valutazioni. 8. Per i prodotti sterili – I contenuti della busta sono sterili, tranne in caso di busta aperta o danneggiata. Non utilizzare se la busta risulta aperta o danneggiata. 9. Per uso medico - Durata del guanto – Per un uso normale, per le ispezioni di routine, Ansell consiglia di cambiare i guanti da esplorazione ogni 15 minuti, oppure durante le cure prestate al paziente passando da un sito contaminato del corpo a un altro sito, e dopo aver prestato le cure al paziente.

**COMPOSIZIONE/INGREDIENTI PERICOLOSI:** Alcuni guanti possono contenere componenti noti come potenzialmente allergizzanti in soggetti sensibilizzati, che potrebbero sviluppare irritazioni e/o reazioni allergiche da contatto. In caso di reazioni allergiche, consultare subito un medico. **Avvertenza!** La confezione deve indicare se i guanti contengono lattice naturale. In tal caso, **QUESTO PRODOTTO PUÒ CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE, TRA CUI ANCHE CHOC ANAFILATTICI**, nei soggetti sensibilizzati. Per maggiori informazioni, contattare Ansell.

**CALZARE E SFILARE CORRETTAMENTE I GUANTI:** **Come calzare i guanti:** 1. Estrarre un guanto dalla confezione e controllare con cura l'eventuale presenza di strappi o microforature. 2. Se i guanti sono ambidestri, possono essere calzati su una mano o sull'altra. Se non lo sono, allineare il pollice e le dita del guanto con la mano corrispondente prima di calzarlo. 3. Infilare le cinque dita nel polsino, quindi tirare il polsino stesso sopra il polso della mano. 4. Controllare che la vestibilità sia corretta attorno a dita e palmo. Il polsino del guanto deve aderire correttamente al polso della mano. **Come sfilare i guanti:** 1. Afferrare il bordo esterno del guanto vicino al polso della mano. 2. Togliere il guanto dalla mano, rigirandolo. Tenerlo nell'altra mano, che calza il guanto. 3. Infilare un dito della mano priva di guanto sotto il polsino del guanto ancora calzato, facendo attenzione a non toccare l'esterno del guanto stesso. 4. Togliere il guanto dall'interno, creando un "sacchetto" che contiene entrambi i guanti. Smaltire i guanti.

**ISTRUZIONI PER LA CURA DEI GUANTI: CONSERVAZIONE:** Non esporre alla luce diretta del sole; conservare in un locale asciutto, all'interno dell'imballaggio originale. Tenere lontano da fonti di ozono. Se conservati in modo corretto, come indicato, i prodotti non subiranno un peggioramento delle prestazioni né modifiche di riferimento delle loro caratteristiche. Se i prodotti possono risentire di invecchiamento o conservazione, la data di scadenza è indicata sui materiali di imballaggio. **PULIZIA:** I guanti sono solo monouso e non sono progettati per essere lavati industrialmente, né per essere riutilizzati. Il riutilizzo del guanto potrebbe causare contaminazioni successive e complicanze post-operatorie. La pulizia e la risterilizzazione non sono state convalidate dal fabbricante per questo prodotto. L'integrità del prodotto potrebbe risultare compromessa da qualsiasi processo di pulizia o di risterilizzazione utilizzato. **SMALTIMENTO:** I prodotti usati che sono stati a contatto con sostanze chimiche o contaminati da materiali infettivi o da altri materiali pericolosi, come i pesticidi residui, devono essere smaltiti dopo ogni turno di lavoro e non riutilizzati. Devono essere smaltiti anche quando mostrano segni di degradazione durante l'uso, come strappi, fori, scolorimenti e indebolimenti. Procedere allo smaltimento in conformità alle normative locali vigenti in materia. Smaltire in discarica o incenerire in condizioni controllate. Dopo l'uso il prodotto deve essere incenerito o smaltito come un rifiuto ospedaliero, secondo il protocollo di smaltimento dei rifiuti contaminati.

**GEBRUIK:** Deze gebruiksaanwijzing dient te worden gebruikt in combinatie met de specifieke informatie die op elke verpakking vermeld staat. Deze handschoenen zijn ontworpen als een barrièrebescherming voor eenmalig gebruik tegen contaminatie in twee richtingen om de handen tegen chemische spatten te beschermen. Ze voldoen aan de normen aangeduid door de pictogrammen.

**UITLEG VAN DE SYMBOLEN & PICTOGRAMMEN DIE OP DE HANDSCHOENEN/VERPAKKING KUNNEN VOORKOMEN: (01) EN ISO 21420: 2020/ISO 15523-1:2016**

– Lees de gebruiksaanwijzing voor u de producten gebruikt of neem contact op met Ansell voor meer informatie. Als onder een van de pictogrammen een X staat, betekent dit dat deze test niet van toepassing is en dat de handschoen niet is ontworpen voor dit specifieke gevaar en daar dus niet voor mag worden gebruikt. **(02) EN 388:2016 + A1: 2018 – A B C D E** – Bescherming tegen mechanische risico's – A: Schuurweerstand (prestatieniveau 0 tot 4) – B: Slijpweerstand (prestatieniveau 0 tot 5) Als niveau X voor deze eigenschap is gemarkeerd, geldt de TDM volgens E als het referentieprestatieresultaat voor slijpweerstand – C: Scheurweerstand (prestatieniveau 0 tot 4) – D: Perforatieweerstand (prestatieniveau 0 tot 4) E: TDM ISO EN 13997 slijpweerstand (prestatieniveau A tot F) **(03) EN ISO 374-5: 2016** – Bescherming tegen bacteriën, schimmels en virussen. **(04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TYPE A, B OF C** – Bescherming tegen chemische risico's: Type A = permeatedoobraaktijd > 30 minuten voor minstens 6 chemische stoffen uit de lijst bepaald in EN ISO 374-1: 2016 Type B = permeatedoobraaktijd > 30 minuten voor minstens 3 chemische stoffen uit de lijst bepaald in EN ISO 374-1: 2016 Type C = permeatedoobraaktijd > 10 minuten voor minstens 1 chemische stof uit de lijst bepaald in EN ISO 374-1: 2016 (geen code onder het pictogram) A = methanol, B = aceton, C = acetonitril, D = dichloromethaan, E = koolstofdisulfide, F = tolueen, G = diëthylamine, H = tetrahydrofuraan-I = ethylacetaat, J = n-heptaan, K = natriumhydroxide, 40%, L = zwavelzuur, 96%, M = salpeterzuur, 65%, N = azijnzuur, 99%, O = ammoniak, 25%, P = waterstofperoxide, 30%, S = waterstoffluoride, 40%, T = formaldehyde, 37%. **(05) ISO 18889: 2019** – Bescherming tegen pesticiden – X – Handschoen is geschikt wanneer het potentiële risico betrekkelijk laag is. Deze handschoenen zijn niet geschikt voor gebruik met geconcentreerde pesticiden en/of situaties met een mechanisch risico. De pesticiden mogen niet de kans krijgen via de opening tussen de mouw en de handschoen binnen te dringen. Gebruik een langere handschoen als de overlap tussen de handschoen en de mouw minder dan ongeveer 50 mm bedraagt. De weerstandsduur tegen pesticiden is niet getest tegen de werkelijke gebruiksduur aangezien de permeatietest een versnelde test is waarbij het oppervlak van het monstervoortdurend in contact staat met de geteste chemische stof. Hoewel de handschoenen in de praktijk mogelijk langer worden blootgesteld aan een verdunde formule, staat het oppervlak niet voortdurend in contact met de geteste chemische stof. **Waarschuwing!** Gegevens over de chemische weerstand zijn verkregen in laboratoriumomstandigheden en hebben enkel betrekking op de geteste chemische stof. Bij gebruik in een mengsel kunnen de gegevens afwijken. Bij handschoenen van 400 mm of langer hebben de gegevens over de chemische weerstand betrekking op monsters die op 80 mm van het einde van de manchet zijn genomen. Het is mogelijk dat de gegevens niet de werkelijke duur van de bescherming op de werkplek weergeven en er wordt geen onderscheid gemaakt tussen mengsels en zuivere chemische stoffen. Controleer of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik. De omstandigheden op de werkplek kunnen afhankelijk van de temperatuur, slijtage en degradatie verschillen van de typetest. Door gebruik zijn beschermende handschoenen mogelijk minder goed bestand tegen chemische stoffen als gevolg van veranderingen in de fysische eigenschappen. Degradatieresultaten geven de verandering in de perforatieweerstand van de handschoenen aan na contact met de geteste stof. Bewegingen, scheuren, wrijving of degradatie door contact met chemische stoffen enz. kunnen de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemische stoffen kan degradatie de belangrijkste factor zijn waarmee rekening moet worden gehouden bij de selectie van handschoenen met chemische weerstand. Gegevens chemische permeatie, getest volgens de EN 16523-1: 2015 + A1: 2018-testmethode en degradatie, getest volgens de EN ISO 374-4: 2019-testmethode, zijn op aanvraag beschikbaar. Of ga via [ansell.com](http://www.ansell.com) naar de productpagina/downloads criteria/CE-gecertificeerd testgegevens chemische permeatie. **(06) EN 421:2010** – Bescherming tegen radioactieve besmetting. **(07) CE –** Het product voldoet aan de vereisten van de Europese Verordeningen inzake persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425 en is hiervoor gecertificeerd. Certificaat van typeonderzoek (module B) en, waar van toepassing, gecontroleerde productcontroles (module C2) of typeovereenstemming op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D) door Centexbel Belgium (I.D.0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde, België. Wanneer de CE-markeringen wordt gevuld door een code van vier cijfers, verwijst deze naar het identificatienummer van de aangemelde instantie die belast is met de categorie III-overeenstemmingsbeoordeling (module C of D) voor producten ter bescherming tegen ernstige risico's. Wanneer er MD bij de CE-markering wordt vermeld, is dit product ook een klasse I medisch hulpmiddel volgens Verordening 2017/745. **(08) UKCA –** Product voldoet aan de vereisten van de Verordening inzake persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425 en is hiervoor gecertificeerd, gewijzigd voor geldigheid in GB. Voor Groot-Brittannië: Het certificaat voor typeonderzoek (module B) en overeenstemming voor typecertificering op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D) voor de CE-markering dienen als basis voor het aanvragen van een UKCA. In sommige gevallen is het certificaat voor typeonderzoek (module B) opgesteld door Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Raadpleeg de UK-conformiteitsverklaring voor meer informatie. Ga voor de EU- of UK-conformiteitsverklaring naar: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) **(09) VOEDSELPICTOGRAM** – Geschikt voor contact met voedingsmiddelen. Producten die voorzien zijn van dit pictogram voldoen aan de Europese Verordeningen 1935/2004 en 2023/2006 alsook aan alle geldende nationale voorschriften voor materialen die in contact komen met voedingsmiddelen. **(10) KOHSA –** Het product voldoet aan de vereisten van de Koreaanse wetgeving voor Arbeitsgezondheid & -veiligheid voor PBM en is hiervoor gecertificeerd. **(11) UKSEPRO** – Gecertificeerd in Oekraïne **(12) NIET-STERIEL** **(13) NIET GEMAAKT VAN NATUURLIJK RUBBERLATEX** **(14) GEMAAKT VAN NATUURLIJK RUBBERLATEX** **(15) UITSLUITEND VOOR EENMALIG GEBRUIK** **(16) BIJTUEN BEREIK VAN ZONLICHT HOUDEN** **(17) DROOG BEWAREN** **(18) OZON VERMIJDEN** **(19) MAXIMALE OPSLAGTEMPERATUUR 40°C** **(20) BIJTUEN BEREIK VAN WARMTE EN RADIOACTIEVE BRONNEN HOUDEN** **(21) NIET GEBRUIKEN ALS DE VERPAKKING BESCHADIGD IS** **(22) VERVALDATUM** **(23) PRODUCTIEDATUM** **(24) FABRIKANT** **(25) CA XX.XXX** – Goedkeuringscertificaat, volgens de vereisten van de Braziliaanse voorschriften (waarbij XX.XXXX naar het certificaatnummer verwijst). **(26) GESTERILISEERD MET BEHELP VAN STRALING** **(27) LOTNUMMER** **(28) PARTIJNUMMER** **(29) ANSELLS EIGEN NUMMER** **(30) CATALOGUSNUMMER** Voor meer gedetailleerde informatie over de productprestaties kunt u contact opnemen met Ansell. **(31) SIRIM CERTIFICATION MARK** – Het product voldoet aan de vereisten van de Malaysia SIRIM QAS Sdn. Bhd. en is hiervoor gecertificeerd.

**VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK:** 1. Controleer vóór gebruik de handschoenen op eventuele fouten of onvolkomenheden, zoals gaatjes, perforaties en scheuren. Indien de handschoenen tijdens het gebruik scheuren of een gaatje krijgen, gooi ze dan onmiddellijk weg. Bij twijfel de handschoenen niet gebruiken en een nieuw paar nemen. 2. Het is van het grootste belang om elk contact tussen de huid en chemische producten te vermijden, zelfs als die producten verondersteld worden onschadelijk te zijn. Zorg ervoor dat de chemicaliën niet via de manchet kunnen binnendringen. Verontreinigde handschoen onmiddellijk uit doen als er geconcentreerde pesticiden op zijn gemorst. 3. Besmette handschoenen moeten gereinigd, gewassen of drooggewreven worden voor het uittrekken. Vermijd contact met besmette oppervlakken met blote handen. 4. De handschoenen mogen niet in contact komen met open vuur en worden gebruikt voor bescherming tegen hitte. 5. Handschoenen mogen niet worden gebruikt als bescherming tegen ioniserende straling. 6. Handschoenen die geschikt zijn voor contact met voedingsmiddelen kunnen enige migratie tegen specifieke levensmiddelen vertonen. Om te achterhalen welke beperkingen van toepassing zijn en voor welke specifieke levensmiddelen de handschoenen gebruikt mogen worden, kunt u advies inwinnen bij Ansell of Ansell's conformiteitsverklaring voor voedingswaren raadplegen. 7. Als handschoenen worden gebruikt in een explosieve omgeving, controleer dan of ze aan de EN 16350 vereisten voldoen. Personen die deze handschoenen dragen, moeten voldoende geaard zijn, bijv. door aangepaste schoenen en kleding te dragen. **Waarschuwing!** De handschoenen mogen niet in een ontvlambare of explosieve omgeving worden uitgepakt, geopend, aangepast of uitgetrokken. De elektrostatische eigenschappen van de handschoenen kunnen nadelig worden aangesteld door veroudering, slijtage, vervuiling en beschadiging. Mogelijk zijn ze niet geschikt voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omstandigheden waarvoor extra maatregelen nodig zijn. 8. Voor steriele producten - de inhoud van het zakje is steriel, tenzij het zakje geopend of beschadigd is. Niet gebruiken als het zakje geopend of beschadigd is. 9. Voor medisch gebruik - Levensduur van de handschoen - Bij normaal gebruik en na routinecontroles beveelt Ansell aan om onderzoekshandschoenen om de 15 minuten te vervangen of zodra u tijdens de verzorging van de patiënt van de ene besmette plaats naar de andere gaat en na de verzorging van een patiënt.

**BESTANDDELEN/GEVAARLIJKE BESTANDDELEN:** Sommige handschoenen kunnen bestanddelen bevatten waarvan bekend is dat ze bij gevoelige personen allergieën kunnen veroorzaken, waardoor irritatie en/of allergische contactreacties kunnen ontstaan. Raadpleeg bij eventuele allergische reacties onmiddellijk een arts. **Waarschuwing!** Als handschoenen natuurlijk rubberlatex bevatten, wordt dit op de verpakking vermeld. In dat geval KAN DIT PRODUCT ALLERGISCHE REACTIES VEROORZAKEN, INCLUSIEF EEN ANAFYLACTISCHE REACTIE bij mensen met een overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Ansell.

**HANDSCHOENEN OP DE JUSTE MANIER AAN- EN UITTREKKEN:** **Handschoenen aantrekken:** 1. Haal een handschoen uit de verpakking en controleer of er geen gaatjes of scheuren in zitten. 2. Als er maar één model voor beide handen is, maakt het niet uit aan welke hand u ze aantrekt. Zo niet, controleer dan voor het aantrekken of de vingers en duim van de handschoen op juiste plaats zitten. 3. Steek alle vijf de vingers in de manchet en trek hem over de pols. 4. Controleer of de handschoen goed aansluit op de vingers en handpalm. De manchet moet stevig om de pols zitten. **Handschoenen goed uittrekken:** 1. Pak de buitenste rand van de handschoen bij de pols vast. 2. Trek de handschoen binnenstebuiten van de hand. Houd hem vast in de andere hand met handschoen. 3. Steek een blote vinger onder de manchet van de tweede handschoen zonder de buitenkant van de handschoen aan te raken. 4. Trek de tweede handschoen van binnenuit uit tot een zak waar beide handschoenen in zitten. Gooi ze weg.

**ONDERHOUDSINSTRUCTIES: OPSLAG:** Buiten bereik van direct zonlicht houden; droog en in de originele verpakking bewaren. Buiten bereik van ozonbronnen houden. Als de producten correct bewaard worden, zoals aangegeven, dan blijven ze presteren en veranderen hun eigenschappen niet significant. Indien producten door veroudering of opslag kunnen worden beïnvloed, wordt de houdbaarheidsdatum op de verpakking vermeld. **REINIGEN:** handschoenen voor eenmalig gebruik mogen niet gewassen of hergebruikt worden. Hergebruik van de handschoen kan tot besmetting en postoperatieve complicaties leiden. De fabrikant geeft geen goedkeuring voor reiniging en hersterilisatie van dit product. Het reinigings- of hersterilisatieproces kan het product aantasten. **VERWIJDERING:** gebruikte producten die met chemicaliën in contact zijn geweest of verontreinigd zijn met besmettelijke of andere gevaarlijke stoffen, zoals resten van pesticiden, moeten na elke werkdag worden weggegooid en mogen niet opnieuw worden gebruikt. Gebruikte handschoenen moeten worden weggegooid zodra ze tijdens het gebruik tekenen van degradatie vertonen, bijv. scheuren, gaten, verkleuring en verwakking van de handschoenen. Werp ze weg in overeenstemming met de lokale voorschriften. Storten of verbranden mag alleen onder gecontroleerde omstandigheden. Na gebruik in een klinische setting dient het product te worden verbrand of te worden verwerkt volgens de geldende procedure voor de verwijdering van klinisch afval.

**ZASTOSOWANIE:** Niniejszej instrukcji użytkowania należy używać w powiązaniu ze szczegółowymi informacjami umieszczonymi na opakowaniu wewnętrznym. Rękawice zostały zaprojektowane jako jednorazowa, dwustronna ochrona barierowa przed zakażeniem krzyżowym, a także są przeznaczone do ochrony rąk przed rozpryskami chemicznymi i spełniają normy przedstawione na piktogramach.

**OBJAŚNIENIE PIKSELI I PIKTOGRAMÓW, KTÓRE MOGĄ POJAWIAĆ SIĘ NA RĘKAWICACH/OPAKOWANIU:** (01) EN ISO 21420:2020 / ISO 15523-1:2016 — Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania przed rozpoczęciem korzystania z produktu lub skontaktować się z firmą Ansell w celu uzyskania dodatkowych informacji. Jeśli pod dowolnym piktogramem oznaczono poziom X, oznacza to, że dany test nie dotyczy tego produktu, a rękawice nie zostały zaprojektowane pod kątem określonego zagrożenia i nie należy ich używać do ochrony przed nim. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 — A B C D E — Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi — A: Odporność na ścieranie (poziomy ochrony od 0 do 4) — B: Odporność na przecięcie (poziomy ochrony od 0 do 5) Jeśli oznaczono poziom X dla tej właściwości, odporność na przecięcie z użyciem maszyny TDM dla właściwości E służy jako orientacyjny wynik badania odporności na przecięcie — C: Odporność na rozdarcie (poziomy ochrony od 0 do 4) — D: Odporność na przeklucie (poziomy ochrony od 0 do 4) E: Odporność na przecięcie badana z użyciem maszyny TDM wg normy ISO EN 13997 (poziomy wydajności od A do F) (03) EN ISO 374-5: 2016 — Ochrona przed bakteriami, grzybami i wirusami. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TYP A, B LUB C — Ochrona przed zagrożeniami chemicznymi: Typ A = czas przenikania substancji chemicznych > 30 minut w przypadku co najmniej 6 substancji z listy zdefiniowanej w normie EN ISO 374-1: 2016 Typ B = czas przenikania substancji chemicznych > 30 minut w przypadku co najmniej trzech substancji z listy zdefiniowanej w normie EN ISO 374-1: 2016 Typ C = czas przenikania substancji chemicznych > 10 minut w przypadku co najmniej jednej testowanej substancji z listy zdefiniowanej w normie EN ISO 374-1: 2016 (brak kodu pod piktogramem) A = metanol, B = aceton, C = acetonytryl, D = chlorek metylenu, E = dwusiarczek węgla, F =toluen, G = dietylaamina, H = tetrahydrofuran, I = octan etylu, J = n-heptan, K = wodorotlenek sodu, 40%, L = kwas siarkowy, 96 %, M = kwas azotowy, 65%, N = kwas octowy, 99%, O = amoniak, 25%, P = nadtlenek wodoru, 30%, S = kwas fluorowodorowy, 40%, T = formaldehyd, 37%. (05) ISO 18889: 2019 — Ochrona przed pestycydami — Rękawice są odpowiednie w przypadku, gdy potencjalne zagrożenie jest stosunkowo niskie. Rękawice nie nadają się do użycia w przypadku steżonych form użytkowanych pestycydów lub w przypadku występowania zagrożeń mechanicznych. Pestycydy nie będą mieć możliwości przedostania się do środka między rękawem odzieży a rękawicą. Jeśli zakładki między rękawem a rękawicą jest krótsza niż ok. 50 mm, należy użyć rękawicy o większej długości. W kontekście odporności na pestycydy czas trwania testu nie jest oparty na rzeczywistym czasie stosowania rękawic, ponieważ testy na przenikalność są testami przypieszonymi, w przypadku których powierzchnia rękawic pozostaje w stałym kontakcie z testowaną substancją chemiczną. Czas ekspozycji może być dłuższy w przypadku zastosowania w terenie rozcieńczonej formy użytkowej, całą powierzchnię nie pozostaje w stałym kontakcie z testowaną substancją chemiczną. **Ostrzeżenie!** Dane dotyczące odporności na czynniki chemiczne zostały sprawdzone w warunkach laboratoryjnych i dotyczą wyłącznie testowanych substancji chemicznych. Mogą się różnić w przypadku użycia mieszaniny substancji. W przypadku rękawic o długości od 400 mm wzwyż dane dotyczące odporności chemicznej ustaloną na podstawie próbek pobranych w odległości 80 mm od końca mankietu. Dane mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego czasu działania ochrony w miejscu pracy oraz mogą nie obejmować rozróżnienia pomiędzy mieszaninami oraz czystymi substancjami chemicznymi. Należy sprawdzić, czy rękawice są odpowiednie do zamierzzonego zastosowania. Warunki w miejscu pracy mogą różnić się od warunków badania typu w zależności od temperatury, ścierania i degradacji. Podczas użytkowania rękawice ochronne mogą wykazywać mniejszą odporność na czynniki chemiczne ze względu na zmiany właściwości fizycznych. Wyniki degradacji wskazują na zmiany w odporności na przebiegu rękawic po kontakcie z określona substancją chemiczną. Wykonywanie ruchów, rozdarcia, tarcie, degradacja spowodowana kontaktem z substancjami chemicznymi itp. to czynniki mogące znacząco skrócić rzeczywisty czas eksploracji. W przypadku żrących substancji chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy uwzględnić przy wyborze rękawic odpornych na działanie czynników chemicznych. Dane dotyczące przenikalności chemicznej uzyskane metodą testową zgodną z normą EN 16523-1: 2015 + A1: 2018 oraz dane dotyczące degradacji uzyskane metodą testową zgodną z normą EN ISO 374-4: 2019 są dostępne na żądanie i (lub) w witrynie ansell.com, na stronie produktu firmy Ansell / kryteria pobierania / dane testów przenikalności chemicznej z certyfikatem CE. (06) EN 421: 2010 — Ochrona przed skażeniem radioaktywnym. (07) CE — Produkt jest zgodny i ma certyfikat zgodności z wymaganiami rozporządzenia UE w sprawie środków ochrony indywidualnej 2016/425. Certyfikat badania typu (moduł B) i nadzorowane kontrole produktu (moduł C2) lub określenie zgodności z typem na podstawie kontroli jakości procesu produkcji (moduł D) przyznane przez instytucję Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Oznakowaniu CE towarzyszy 4-cyfrowy kod, który odnosi się do numeru identyfikacyjnego jednostki notyfikowanej odpowiadającej za ocenę zgodności z kategorią III (moduł C2 lub D) dla produktów chroniących przed bardzo poważnymi zagrożeniami. Oznaczenie MD po symbolu CE oznacza wybór medyczny klasy I zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyrobów medycznych UE 2017/745. (08) UKCA — Produkt jest zgodny i ma certyfikat zgodności z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, ze zmianami mającymi zastosowanie do Wielkiej Brytanii. Wielka Brytania: Certyfikat badania typu (moduł B) oraz certyfikaty zgodności z typem na podstawie zapewnienia jakości procesu produkcji (moduł D) na potrzeby oznakowania CE są stosowane do uzyskania oznakowania UKCA. W niektórych przypadkach: certyfikat badania typu (moduł B) przyznany przez instytucję Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Wielka Brytania. Więcej informacji można znaleźć w deklaracji zgodności z przepisami Wielkiej Brytanii. W celu uzyskania deklaracji zgodności z przepisami UE lub Wielkiej Brytanii należy odwiedzić stronę [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory). (09) PIKTOGRAM ZYWOŚCI — Nadają się do kontaktu z żywnością. Produkty oznaczone tym piktogramem są zgodne z rozporządzeniami UE 1935/2004 i 2023/2006 oraz z właściwymi przepisami krajowymi dotyczącymi materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. (10) KOHSA — Produkt jest zgodny i ma certyfikat zgodności z wymaganiami koreańskiej ustawy dotyczącej BHP w zakresie środków ochrony indywidualnej. (11) UKRSEPRO — Produkt certyfikowany w Ukrainie (12) PRODUKT NIEJAŁOWY (13) NIE WYKONANO Z NATURALNEJ GUMY LATEKSOWEJ (14) WYKONANO Z NATURALNEJ GUMY LATEKSOWEJ (15) PRODUKT WYŁĄCZNIE DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU (16) NIE WYSTAWIAĆ NA DZIAŁANIE PROMIENI SŁONECZNYCH (17) PRZECHOWYWAĆ W SUCHYM MIEJSCU (18) UNIKAĆ KONTAKTU Z OZONEM (19) PRZECHOWYWAĆ W MAKSYMALNEJ TEMPERATURZE 40°C (20) PRZECHOWYWAĆ Z DALA OD ŹRÓDEŁ CIEPŁA I PROMIENIOWANIA RADIOAKTYWNEGO

(21) NIE UŻYWAĆ, JEŚLI OPAKOWANIE JEST USZKODZONE (22) DATA WAŻNOŚCI (23) DATA PRODUKCJI (24) PRODUCENT (25): CA XX.XXX — Certificate of Approval (CA) poświadczające spełnienie wymogów przepisów prawa brazylijskiego (gdzie xx.xxxx to numer certyfikatu). (26) WYSTERYLIZOWANO PRZEZ NAPROMIENIANIE (27) NUMER SERII (28) NUMER PARTII (29) NUMER WEWNĘTRZNY ANSELL (30) NUMER KATALOGOWY Szczegółowe informacje dotyczące charakterystyki produktu można uzyskać od firmy Ansell. (31) OZNAKOWANIE CERTYFIKACJI SIRIM — Produkt jest zgodny i ma certyfikat zgodności z wymogami Malaysia SIRIM QAS International Sdn. Bhd.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:** 1. Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice nie mają wad ani niedoskonałości, takich jak otwory, nakłucia i rozdarcia. Jeśli podczas użytkowania rękawice uległy rozdarciu lub przedziurawieniu, należy je natychmiast wyrzucić. W razie wątpliwości nie zakładać rękawic i użyć nowej pary. 2. Jest niezwykle istotne, by żadne środki chemiczne nie miały kontaktu ze skórą, nawet jeśli uważa się je za nieszkodliwe. Należy zadać o to, by chemikalia nie przedostawały się przez mankiet. Rękawice należy natychmiast zdjąć, jeśli zostanie zanieczyszczona stężoną wyciekiem pestycydów. 3. Zanieczyszczone rękawice należy przed wyrzuceniem wyczyścić, wyprąć lub wytrzeć do sucha. Unikać dotykania zanieczyszczonych powierzchni goli my rękami. 4. Nie wolno dopuszczać do kontaktu rękawic z otwartym ogniem ani używać ich do ochrony przed wysokimi temperaturami. 5. Nie używać rękawic do ochrony przed promieniowaniem jonizującym. 6. Rękawice przeznaczone do kontaktu z żywnością mogą wykazywać pewien stopień migracji w przypadku określonych typów pożywienia. Aby sprawdzić obowiązujące ograniczenia oraz określone rodzaje żywności, z którymi można używać rękawic, należy zasięgnąć porady w firmie Ansell lub zapoznać się z treścią Deklaracji zgodności produktów Ansell przeznaczonych do kontaktu z żywnością. 7. W przypadku używania rękawic w strefach zagrożonych wybuchem należy upewnić się, że są one zgodne z wymogami normy EN 16350. Osoby używające tych rękawic powinny być odpowiednio uziemione, np. poprzez noszenie właściwego obuwia i odzieży. **Ostrzeżenie!** Nie wolno rozpakowywać, otwierać, dopasowywać ani zdejmować rękawic podczas przebywania w atmosferze palnej lub wybuchowej. Starzenie się, zużycie, zanieczyszczenie i uszkodzenia rękawic mogą wpłynąć negatywnie na ich właściwości elektrostatyczne, w związku z czym mogą nie zapewniać one wystarczającej ochrony w środowiskach palnych o podwyższonej zawartości tlenu i wymaga to dodatkowej oceny. 8. Dotyczy produktów jalowych — Zawartość torebki jest jalowa, jeśli torebka nie została otwarta lub uszkodzona. Nie używać, jeśli torebka została otwarta lub uszkodzona. 9. Do użytku medycznego — Okres eksploatacji rękawic — Przy normalnym użytkowaniu, po przeprowadzeniu rutynowej kontroli, firma Ansell zaleca zmianę rękawic diagnostycznych co 15 minut lub podczas opieki nad pacjentem w przypadku przenoszenia się z obszaru zakażonego do innego fragmentu ciała oraz po zakończeniu opieki.

**SKŁADNIKI / SKŁADNIKI NIEBEZPIECZNE:** Niektóre rękawice mogą zawierać składniki, o których wiadomo, iż mogą być ewentualną przyczyną alergii u uczulonych na nie osób, u których może się rozwinać kontaktowe podrażnienie lub reakcja alergiczna. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast zasięgnąć pomocy medycznej. **Ostrzeżenie!** Jeśli rękawice zawierają lateks naturalny, fakt ten jest oznaczony na opakowaniu. W takim przypadku **PRODUKT MOŻE POWODOWAĆ REAKCJE ALERGICZNE, W TYM SZOK ANAFILAKTYCZNY**, u osób uczulonych. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z firmą Ansell.

**PRAWIDŁOWE ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE REKAWIC:** **Zakładanie rękawic:** 1. Wyjmij jedną rękawicę z opakowania i sprawdź ją pod kątem otworów i rozdarć. 2. Jeśli rękawice są oburzeczone, można je nosić na dolnej dloni. W przeciwnym wypadku należy dopasować palce i kciuk do odpowiedniej dłoni przed założeniem rękawic. 3. Włóz pięć palców do mankietu i naciagnij mankiet na nadgarstek. 4. Sprawdź dopasowanie wokół palców i wnętrza dłoni. Mankiet powinien dokładnie przylegać do nadgarstka. **Zdejmowanie rękawic:** 1. Chwyć zewnętrzną krawędź rękawicy w pobliżu nadgarstka. 2. Zdejmij rękawicę z dłoni, odwracając ją wewnętrzna stroną zewnętrznej. Chwyć drugą dlonią w rękawicy. 3. Wsuń palec bez rękawicy pod nadgarstek drugiej rękawicy, uważając, by nie dotknąć jej zewnętrznej strony. 4. Ściagnij pozostałą rękawicę od wewnętrznej, tworząc „worek” zawiązujący obie rękawice. Wyrzuć rękawice.

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI: PRZEHOWYWANIE:** Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, przechowywać w suchym miejscu oraz w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na działanie źródeł ozonu. Jeśli produkty są przechowywane w prawidłowy sposób zgodny z zaleceniami, nie tracą właściwości, a ich charakterystyka nie ulega znaczącej zmianie. Jeśli starzenie się lub przechowywanie może wpłynąć na właściwości rękawic, na opakowaniu umieszczono datę ważności.

**CZYSZCZENIE:** Rękawice nie są przeznaczone do prania i wielokrotnego użytku. Ponowne użycie rękawicy może spowodować wtórne skażenie oraz komplikacje pooperacyjne. Proces czyszczenia i ponownej sterylizacji tego produktu nie został zatwierdzony przez producenta. W przypadku przeprowadzenia procesu czyszczenia i ponownej sterylizacji może nastąpić utrata cech produktu.

**UTYLIZACJA:** Używane produkty, które miały kontakt z substancjami chemicznymi lub zostały skażone substancjami zaraźliwymi lub innymi materiałami niebezpiecznymi, takimi jak resztki pestycydów, należy zutylizować po każdej zmianie roboczej i nie należy ich używać ponownie. Należy je także zutylizować, gdy pojawią się na nich znaki zużycia podczas użytkowania (takie jak rozdarcia, otwory, zmiana koloru i osłabienie rękawic). Należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Składanie i utylizacja odpadów muszą odbywać się w warunkach kontrolowanych. W przypadku zastosowania klinicznego po użyciu produkt należy spalić lub usunąć go wraz z innymi odpadami szpitalnymi zgodnie z zasadami utylizacji odpadów klinicznych.

**BRUG:** Denne brugsanvisning skal anvendes i kombination med den specifikke information, der er anført på den første emballage. Handskerne er designet som en engangshandske med tovejs barrierebeskyttelse mod krydkontaminering og beskytter desuden primært hænderne mod risiko for kemikaliestænk og overholder de standarder, der er vist i de relevante pictogrammer.

**FORKLARING PÅ SYMBOLER OG PIKTOGRAMMER, DER KAN VÆRE VIST PÅ HANDSKERNE/EMBALLAGEN:** (01) EN ISO 21420:2020/  
ISO 15523-1:2016 – Læs brugsanvisningen, før produkterne tages i brug, eller kontakt Ansell for at få flere oplysninger. Hvis niveau X nævnes under et af pictogrammerne, betyder det, at denne prøvning ikke er gældende, og handsken er ikke udviklet til og må derfor ikke bruges til denne specifikke fare. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – A B C D E – Beskyttelse mod mekaniske risici – A: Slidbestandighed (ydeevne 0 til 4) – B: Snitbestandighed (ydeevne 0 til 5). Hvis niveau X er angivet for denne egenskab, skal TDM iht. E bruges som referenceydeevne for snitbestandighed – C: Rivstyrke (ydeevne 0 til 4) – D: Stikbestandighed (ydeevne 0 til 4) E: TDM ISO EN 13997 snitbestandighed (ydeevne A til F) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Beskyttelse mod bakterier, svamp og virus. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TYPE A, B ELLER C – Beskyttelse mod kemiske farer: Type A = kemisk gennembrudstid > 30 minutter for mindst 6 kemikalier ifølge liste defineret i EN ISO 374-1: 2016 Type B = kemisk gennembrudstid > 10 minutter for mindst ét prøvet kemikalie ifølge liste defineret i EN ISO 374-1: 2016 (ingen kode under pictogrammet) A = methanol, B = acetone, C = acetonitril, D = dichlormethan – E = carbondisulfid – F = toluen – G = diethylamin – H = tetrahydrofuran – I = ethylacetat – J = n-heptan – K = sodiumhydroxid, 40 % – L = sovflysyre, 96 % – M = salpetersyre, 65 % – N = eddikesyre, 99 % – O = ammoniak, 25 % – P = hydrogenperoxid, 30 % – S = flüssyre, 40 % – T = formaldehyd, 37 %. (05) ISO 18889: 2019 – Beskyttelse mod pesticider – Handsken er velegnet, når den potentielle risiko er relativ lav. Disse handsker er ikke egnet til bruk med koncentrerede pesticidformuleringer og/eller scenarer, der involverer mekaniske risici. Pesticidene må ikke kunne trænge igennem beklædningens ærme og handsken. Hvis der er et overlap på mindre end ca. 50 mm mellem handske og ærme, skal der bruges en længere handske. Vedrørende data om bestandighed over for pesticider er prøvningens varighed ikke baseret på faktisk brugstid, eftersom prøvning af permeation er en accelereret prøvning, hvor emnets overflade konstant er i kontakt med det prøvede kemikaliet. Selv om varigheden af eksponeringen kan være et længere tidsrum ved anvendelse af en fortynet formulering, er hele overfladen ikke konstant i kontakt med det prøvede kemikaliet. **Aviso!** De angivne data for kemisk bestandighed er vurderet under laboratorieforhold og er kun relateret til det prøvede kemikaliet. Der kan være forskelle, hvis de bruges i en blanding. For handsker, der er 400 mm eller længere, er data for kemisk bestandighed baseret på prøver, som er taget 80 mm fra manchetten afslutning. Dataene vil muligvis ikke afspejle den faktiske varighed af beskyttelsen på arbejdsplassen og differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier. Kontroller, at handskerne er egnet til anvendelsesformålet. Betingelserne på arbejdsplassen kan være forskellige fra betingelserne under typeprøvningens afhængigt af temperatur, slidbestandighed og nedbrydning. Beskyttelseshandsker kan under brug være mindre modstandsdygtige over for kemikalier på grund af ændringer i de fysiske egenskaber. Nedbrydning indikerer ændring i handskerne punkterningsstyrke, efter de har været eksponeret for kemikaliet. Bevægelsen, fjernelse, gnidning, nedbrydning forudsættes af kemisk kontakt osv. kan reducere den faktiske brugstid markant. I forbindelse med ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes ved valg af kemisk bestandige handsker. Data for kemisk permeation, prøvet iht. EN 16523-1: 2015 +A1: 2018 og data om nedbrydning prøvet iht. EN ISO 374-4: 2019 kan fås ved henvendelse og/eller via Ansell.com, via Ansects produktside/downloadskrifter/CE-certificerede prøvningsdata om kemisk permeation. (06) EN 421: 2010 – Beskyttelse mod radioaktiv kontamination. (07) CE – Produktet overholder og er certificeret iht. kravene i den europæiske forordning om personlige værnemidler 2016/425. Typeafprøvningsattest (Modul B) og, hvor det er gældende, overvægt produktkontrol (Modul C2) eller typeoverensstemmelse baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (Modul D) fra Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Når CE-mærket efterfølges af en firecifret kode, henviser dette til identifikationsnummere på det bemyndigede organ, som er ansvarlig for vurdering af overensstemmelse med kategori III (Modul C2 eller D), for produkter til beskyttelse mod alvorlige risici. Når MD nævnes sammen med CE-mærket, er dette også et klasse I-produkt i henhold til forordning om medicinsk udstyr 2017/745. (08) UKCA – Produktet overholder og er certificeret iht. kravene i forordning 2016/425 om personlige værnemidler med ændringer for at gælde i Storbritannien. For Storbritannien: Typeafprøvningsattest (Modul B) og certifikater for typeoverensstemmelse baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (Modul D) for CE-mærkning er brugt som grundlag for anvendelse af en UKCA. I visse tilfælde typeprøvningsattest (Modul B) fra Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Der er flere oplysninger i overensstemmelseserklæringen for Storbritannien. Overensstemmelseserklæringen for EU eller Storbritannien kan findes på: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) FØDEVAREPIKTOSGRAM – Egnet til kontakt med fødevarer. Produkter, der er mærket med pictogrammet, opfylder EU-forordning 1935/2004 og 2023/2006 foruden al gældende national lovgivning om materialer bestemt til kontakt med fødevarer. (10) KOHSA – Produktet overholder og er certificeret iht. kravene i den koreanske lovgivning om sundhed og sikkerhed på arbejdsplassen for personlige værnemidler. (11) UKRSEPRO – Certificeret i Ukraine (12) IKKE-STERIL (13) IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX (14) FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX (15) KUN ENGANGSBRUG (16) MÅ KØRE UDSETTES FOR SOLLYS (17) OPBEVARES TØRT (18) UNGDÅ OZON (19) MAKS. OPBEVARINGSTEMPERATUR, 40°C (20) HOLDES VÆK FRA VARMEKILDER OG RADIOAKTIVE KILDER (21) BRUG IKKE PRODUKTET, HVIS EMBALLAGEN ER BESKADIGET (22) UDLØBSSDATA (23) FREMSTILLINGS DATA (24) PRODUCENT (25) CA XXXXX – Godkendelsescertifikat som certificeret iht. kravene i den brasilianske forordning (hvor xxxx refererer til certifikatnummeret). (26) STERILISERET MED BRUG AF BESTRÅLING (27) PARTINUMMER (28) BATCHNUMMER (29) ANSELLS INTERNE NUMMER (30) KATALOGNUMMER Yderligere oplysninger om produktets ydeevne kan fås ved henvendelse til Ansell. (31) SIRIM-CERTIFICERINGSMÆRKE – Produktet overholder og er certificeret iht. kravene i Malaysia SIRIM QAS International Sdn. Bhd.

**FORHOLDSREGLER VED BRUG:** 1. Handskerne bør efterses for eventuelle fejl eller skader som f.eks. huller, pinholes og rifter for brug. Er handskerne revet i stykker, eller er der huller i dem, skal de straks kasseres. Er du i tvivl, bør du ikke anvende handskerne, men tage et nyt par. 2. Det er vigtigt at holde alle kemikalier væk fra huden, også selvom de anses for at være uskadelige. Sørg for, at der ikke kan komme kemikalier ind via manchetten. Tag straks handsken af, hvis den kontaminereres af koncentreret spild af pesticider.

3. Kontaminerede handsker skal renses eller vaskes eller aftørres, før de tages af. Undgå at berøre kontaminerede overflader med bare hænder. 4. Handskerne må ikke komme i kontakt med åben ild eller benyttes til beskyttelse mod varme. 5. Handsker må ikke anvendes til beskyttelse mod ioniserende stråling. 6. Ved handsker, der er velegnede til kontakt med fødevarer, kan der forekomme en vis migration ved kontakt med bestemte fødevarer. Få yderligere information, om der gælder specifikke begrænsninger, og hvilke specifikke fødevarer handskerne kan anvendes til, ved at kontakte Ansell eller læse Ansects fødevareroverensstemmelseserklæring. 7. Hvis handsker anvendes i eksplasive miljøer, skal de overholde kravene i EN 16350. De personer, der bærer handskerne, skal være korrekt jordforbundet, dvs. ved at være iført passende fodtøj ogbeklædning. **Advarsel!** Handskerne må ikke udpakkes, åbnes, tilpasses eller tages af i brændbare eller eksplasive atmosfærer. Handskerne elektrostatiske egenskaber kan blive påvirket af ældning, brug, kontaminering og skade og vil muligvis ikke være tilstrækkelige til iltberigede, brandbare atmosfærer, hvor yderligere vurderinger er nødvendige. 8. For sterile produkter – Indholdet af posen er steril, medmindre posen er åbnet eller beskadiget. Brug ikke indholdet, hvis posen har været åbnet eller er beskadiget. 9. Til medicinsk brug - Handskens levetid – Til normal brug efter rutineinspektion. Ansell anbefaler, at undersøgelseshandsker udskiftes efter hver 15 minutter eller i forbindelse med patientpleje, hvis der skiftes fra et sted med en kontamineret patient til et andet patientsteds og efter pleje af en patient.

**BESTANDELE/FARLIGE BESTANDELE:** Visse handsker kan indeholde bestanddele, som kan forårsage allergier hos følsomme individer, der kan udvikle irritation og/eller allergiske kontaktreaktioner. Hvis der skulle opstå allergiske reaktioner, skal der straks ske henvendelse til en læge. **Advarsel!** Hvis handskerne indeholder naturgummi, skal dette være angivet på emballagen. Er det tilfældet, **KAN DETTE PRODUKT FORÅRSAGE ALLERGISCHE REAKTIONER, HERUNDER ANAFYLAKTISCHE REAKTIONER**, hos følsomme individer. Kontakt Ansell for at få flere oplysninger.

**KORREKT PÅ- OG AFTAGNING:** Sådan tager du handskerne på: 1. Tag én handske ud af emballagen, og inspicer den for at sikre dig, at den ikke har pinholes eller rifter. 2. Hvis handsker kan benyttes til begge hænder, er det ligegyldigt, hvilken hånd du tager dem på. Hvis de ikke kan det, skal du justere handskens fingre og tommelfinger efter hånden, før handsken tages på. 3. Indfør fem fingre i manchetten, og træk manchetten hen over håndleddet. 4. Kontroller, at handsken sidder sikkert til omkring fingre og håndflade. Manchetten skal sidde godt til på håndleddet. **Sådan tager du handskerne af:** 1. Tag fat i handskens udvendige kant nær håndleddet. 2. Træk handsken væk fra hånden, så innersiden vender udad. Hold den i den anden hånd, hvor du har handske på. 3. For en finger (uden handske på) ind under håndleddet på den sidste handske, og vær forsigtig med ikke at røre handskens yderside. 4. Træk den sidste handske af fra innersiden, så der dannes en pose, som indeholder begge handsker. Kassér.

**PLEJEBRUG:** **OPBEVARING:** Må ikke udsættes for direkte sollys. Skal opbevares på et tort sted og i den originale emballage. Må ikke udsættes for ozonkilder. Hvis produkterne opbevares korrekt som angivet, går det ikke ud over deres ydeevne, og der sker ingen markant ændring af deres egenskaber. Hvis handskerne skulle blive påvirket af ældning eller opbevaring, er udtøbsdatoen angivet på emballagen. **RENGØRING:** Handskerne er engangshandsker og kan ikke vaskes eller genbruges. Genbrug af handsken kan medføre efterkontaminering og postoperative komplikationer. Rengøring og gensterilisering er endnu ikke valideret for produktet af producenten. Produktintegriteten kan blive kompromitteret ved enhver form for rengøring eller gensteriliseringssproces, der anvendes.

**BORTSKAFFELSE:** Brugte produkter, som har været i kontakt med kemikalier eller er kontamineret med smitsomme eller andre farlige materialer som f.eks. restpesticider, skal kasseres efter hvert arbejdsskift og må ikke bruges igen. De skal desuden kasseres, når de viser tegn på nedbrydning under brug f.eks. rifter, huller, misfarvning og svækkelse af handskerne. Bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler. Deponeres eller forbrændes under kontrollerede forhold. Hvis produktet har været anvendt i et klinisk miljø, skal produktet efter brug forbrændes eller bortskaffes i overensstemmelse med protokollen for bortskaffelse af klinisk affald.





**KÄYTÖT:** Tämä käyttöohje on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä pakkaussessa olevien erityisohjeiden kanssa. Käsineet on suunniteltu kertakäytöiseksi kaksisuuntaiseksi suojaaksi suojaamaan ristikontaminaatiolta ja suojaamaan käsia pääasiassa kemikaalien roiskeita vastaan ja noudattamaan yhdenmukaisesti kuvakkeissa kuvatujaa standardeja.

**KÄSINEISSÄ/PAKKAUKSESSA NÄKYVIEN MERKINTÖJEN JA KUVAKKEIDEN SELITYKSET:** (01) EN ISO 21420:2020 / ISO 15523-1:2016 – Lue käyttöohjeet ennen tuotteiden käyttöä tai ota yhteyttä Ansellille, jos tarvitset lisätietoja. Jos taso X on mainittu kuvakkeen alla, tämä tarkoittaa, että testi ei soveltu ja käsineettä ei ole suunniteltu niemenomaista vaaraa vastaan ja siksi käsineettä ei tule käyttää suojaamaan vaaraa tätä vastaan. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 - A B C D E – Suojaus mekaanisia riskejä vastaan – A: Hankauskestävyys (suorituskykytason 0–4) – B: Terien viillonkestävyys (suorituskykytason 0–5) Jos taso X on merkityt tälle ominaisuudelle, TDM Ein mukaisesti on viitesuorituskykytulos viillonkestävyydeste – C: Repäisykestävyys (suorituskykytason 0–4) – D: Pistokekestävyys (suorituskykytason 0–4) E: TDM ISO EN 13997 viillonkesto (suorituskykytason A–F) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Suojaus bakteereita, sieniä ja viruksia vastaan. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TYYPPI A, B TAI C – Suojaus kemikaalivaroja vastaan: Typpi A = Kemiallisen läpäisyin suoja > 30 minuuttia vähintään 6 kemikaalia vastaan EN ISO 374-1:ssä olevan luetteloon mukaisesti: 2016:ssa olevan luetteloon mukaisesti Typpi B = Kemiallisen läpäisyin suoja > 30 minuuttia vähintään kolmea kemikaalia vastaan EN ISO 374-1: 2016:ssa olevan luetteloon mukaisesti. Typpi C = Kemiallisen läpäisyin suoja > 10 minuuttia vähintään yhtä testikemikaalia vastaan EN ISO 374-1: 2016:ssa olevan luetteloon mukaisesti (ei koodia kuvakkeen alla) A = metanol, B = aseton, C = asetonitriili, D = dikloorimetaani, E = hiilisulfidi, F = tolueeni, G = dietylamiini, H = tetrahydrofuraani, I = etylilaasetatti, J = n-heptanaani, K = natriumhydroksidi, 40 %, L = rikkihappo, 96 %, M = typpihappo, 65 %, N = etikkahappo, 99 %, O = ammoniakki, 25 %, P = vetyperoksiidi, 30 %, S = vetyfluoridihappo, 40 %, T = formaldehydi, 37 %. (05) ISO 18889: 2019 – Suojaus torjunta-aineita vastaan – Käsine sopii, kun potentiaalinen riski on suhteellisen alhainen. Nämä käsineet eivät sovi käytettäväksi väkevöityjen torjunta-ainevalmisteiden kanssa ja/tai tilanteissa, joissa on mekaanisia riskejä. Torjunta-aineilla ei ole mahdollisuutta turkeutua vaatteeseen hihaan ja käsineen välin. Jos käsineen ja hihan välinen päälekäisyys on alle 50 mm, tulee käyttää pidempää käsineettä. Torjunta-aineiden kestävyytstiedossa testin kesto ei perustu todelliseen käyttöökaan, koska läpäisevyyttesti on nopeutettu testi, jossa näytteen pinta on jatkuvassa kosketuksessa testikemikaalin kanssa. Vaikka altistumisaikea voi olla pidempi aika kenttäosavuokseen aikana laimennettulla kostuumuksella, koko pinta ei ole jatkuvassa kosketuksessa testikemikaalin kanssa. **Varoitus!** Ilmoitettu kemikaalien kestävyyden tiedot on arvioitu laboratorio-olosuhteissa ja ne liittyvät vain testattuun kemikaaliin. Se voi olla erilainen, jos sitä käytetään seoksessa. Käsineille, jotka ovat yhtä pitkiä tai pidempiä kuin 400 mm, kemikaalien kestävyytstiedot perustuvat näytteisiin, jotka on otettu 80 mm:n päästä rannekkeesta. Tiedot eivät ehkä kuvasta suojauskuksen todellista kestoa työpaikalla ja eroa seosten ja puhtaiden kemikaalien välillä. Tarkista, että käsineet sopivat tarkoitettuun käyttöön. Olosuhteet työpaikalla voivat erota tyypititestä lämpötilasta, hankauksesta ja hajoamisesta riippuen. Suojakäsineet saattavat käytettäessä tarjota vähemmän kestävyyttä kemikaaleille fyysisen ominaisuuksien muutosten vuoksi. Hajoamistulokset osoittavat muutoksen käsineiden pistokekestävyydessä niiden altistuttua vaarallisille kemikaaleille. Kemikaalit aiheuttamat liikkeet, repeytyminen, hankautuminen, hajoaminen jne. voivat vähentää todellista käyttöäkaa huomattavasti. Syövyttävien kemikaalien kohdalla hajoaminen voi olla tärkein huomioitava tekijä valittavissa kemikaaleja kestävää käsineitä. Kemikaalien läpäisevyytstiedot, testattu EN 16523-1: 2015 +A1: 2018:n mukaisesti ja hajoamistiedot, testattu EN ISO 374-4: 2019:n mukaisesti, ovat saatavissa pyydettäessä ja/tai osoitteesta ansell.com. Ansell-tuoteesivulta/ladattavat kriteerit/CE-sertifioiudot kemikaalien läpäisevyyystestien tiedot. (06) EN 421: 2010 – Suoja radioaktiivista saastumista vastaan. (07) CE – Tuote on henkilönsuojaamia koskevan EU:n säädöksen 2016/425 vaatimusten mukainen. Typpitarkastustodistus (moduuli B) ja soveltuvin osin valvotut tuotetarkastukset (moduuli C2) tai vaatimustenmukaisuusysteemien mukaisesti perustuvat tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D), jonka on tehty Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. CE-merkinnän jäljessä oleva nelinumeroinen koodi viittaa ilmoitetun laitoksen tunnistumereroon. Tämä ilmoitettu laitos on vastuussa kategorian III yhdenmukaisuuksivuorionista (moduuli C2 tai D) tuotelle, jotka sojaavat vakavilta riskeiltä. Kun MD on mainittu CEn jäljessä, tämä on myös luokan I tuote lääkinäillisten laitteiden asetuksen 2017/745 mukaisesti. (08) UKCA – Tuote on asetuksen 2016/425 vaatimusten mukainen ja sertifioitu niiden mukaisesti, muutettuna koskemaan Yhdistynyt Kuningaskuntaa. Yhdistynyt Kuningaskunta: Typpitarkastustodistusta (moduuli B) ja typpimukaisuus tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) CE-merkinnälle käytetään perustana UKCA:n hakemiselle. Joissakin tapauksissa typpitarkastustodistuksen (moduuli B) on myöntänyt Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Kun haluat lisätietoja, katso UK-vaatimustenmukaisuusvakutusta. Kun haluat saada EU- tai UK-vaatimustenmukaisuusvakutuksen, käy sivulla [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) ELINTARVIKEKUVAKE – Sopii kosketuksen elintarvikkeiden kanssa. Tuotteet, joissa on tamä kuvake, ovat EU:n asetuksen 1935/2004 ja 2023/2006 sekä kaikkien soveltuviien kansallisten elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien asetusmukaisia. (10) KOHSA – Tuote on Korean työturvallisuuslainsäädännön henkilönsuoja koskevien vaatimusten mukainen ja sertifioitu niiden mukaisesti. (11) UKRSEPRO – Sertifioitu Ukrainassa (12) EI-STERILI (13) EI VALMISTETTU LUONNONKUMILATEKSISTA (14) VALMISTETTU LUONNONKUMILATEKSISTA (15) VAIN KERTAKÄYTÖT (16) PIDÄ POISS AURINGOSTA (17) PIDÄ KUIVANA (18) VÄLTÄ OTSONIA (19) ENIMMÄISÄÄLYTYSLÄMPÖTILA, 40°C (20) PIDÄ POISS LÄMMÖN- JA RADIOTAKIIVISTÄ LÄHTEISTÄ (21) ÄLÄ KÄYTÄ, JOS PAKKAUS ON VAHINGOITTUNUT (22) VANHENEMISPÄIVÄMÄÄRÄ (23) VALMISTUSPÄIVÄMÄÄRÄ (24) VALMISTAJA (25) CA XX.XXX – Hyväksymistodistus sertifioituna Brasilian säädöksen vaatimusten mukaisesti (xxxxxx viittaa sertifikaatin numeroon). (26) STERILOITU SÄTEILYTTÄMÄLLÄ (27) TUOTANTONUMERO (28) ERÄNUMERO (29) ANSELLIN SISÄINEN NUMERO (30) KUVASTONUMERO Pyydä Anselliltä lisätietoja tuotteen suorituskyvystä. (31) SIRIM-SERTIFIOINTIMERKKI – Tuote on sertifioitua Malesian SIRIM QAS International Sdn. Bhd. -standardin mukaisesti ja noudattaa sen vaatimuksia.

**VAROTOIMENPITEET:** 1. Tutki ennen käyttöä, ettei käsineissä ole virheitä tai vikoja, kuten reikiä, mikroreikiä tai repeämiä. Jos käsineet ovat repeytyneet tai niihin on tulut reikä käytön aikana, hävitä ne välittömästi. Jos epäroitti, älä käytä käsineită, vaan ota uusi pari. 2. On välittämätöntä, etteivät kemikaalit kosketa ihoa, vaikka ne olisivat harmittomia. Varmista, etteivät kemikaalit valu hihansuun kautta. Poista käsine välitömästä, jos väkevöidyn torjunta-aineen roiske saastuttaa sen. 3. Saastuneet käsineet tulee puhdistaa, pestä tai pyyhkiä kuiviksi ennen niiden käsistä poistamista. Vältä saastuneiden pintojen koskettamista paljailla käsillä. 4. Käsineet eivät

saa joutua kosketukseen avotulen kanssa eikä niitä saa käyttää suojaukseen kuumuutta vastaan. 5. Käsineitä ei saa käyttää suojaaksi ionisoivaa säteilyä vastaan. 6. Elintarvikkeiden käsittelyyn sopivissa käsineissä saattaa ilmetä kulkeutumista joidenkin elintarvikkeiden yhteydessä. Jotta tiedät, mitkä rajoitukset ovat voimassa ja mille elintarvikkeille käsineitä voidaan käyttää, kysy neuvoja Anselliltä tai lue Ansellin elintarvikkeiden yhdenmukaisuusvakuutus. 7. Jos käsineitäh käytetään räjähdyssvaarallisissa ympäristöissä, varmista, että käsineet vastaavat EN 16350 -vaatimuksia. Nämä käsineitäh käyttävien henkilöiden tulee olla oikein maadoitettu esim. käyttämällä riittävä jalkineita ja vaatteita. **Varoitus!** Käsineitä ei tule purkaa pakkauksesta, avata, säättää tai ottaa pois kädestä sytytyi tai räjähtäviä aineita sisältävillä alueilla. Käsineiden ikääntyminen, kuluminen, saastuminen ja vaurot voivat vaikuttaa haitallisesti käsineiden sähköstaattisiin ominaisuuksiin ja ne eivät väältämättä ole riittävä suoja hapella rikastettuihin sytytyihin ympäristöihin. Tällöin lisäarvointi on tarpeen. 8. Steriileille tuotteelle – Pussin sisältö on sterili; jos pussia ei ole avattu tai jos se ei ole vahingoittunut. Älä käytä pussia, jos se on avattu tai vahingoittunut. 9. Lääkinnälliseen käyttöön – Käsineiden käyttöö – Normaalissa käytössä rutinuitutkimuksen jälkeen Ansell suosittelee tutkimuskäsineiden vaihtoa 15 minuutin välein tai potilaan hoidon aikana, jos siirrytään kontaminoidulta kehon alueelta toiselle kehon alueelle, ja potilaan hoidon jälkeen.

**AINESOSAT / VAARALLISET AINESOSAT:** Jotkut käsineet saattavat sisältää ainesosia, joiden tiedetään aiheuttavan yliherkillä henkilöillä allergioita, ja tästä syystä ne voivat aikaansaada ärsyttävän ja/tai allergisen reaktion. Jos ilmenee allergisia reaktioita, ota yhteys lääkärin. **Varoitus!** Jos käsineet sisältävät luonnonlakteksia, se tulee mainita pakkauksessa. Siinä tapauksessa **TÄMÄ TUOTE SAATTAA AIHEUTTAA HERKILLE IHMISILLE ALLERGISIA REAKTIOITA, MUKAAN LUKIEN ANAFYLAKTINEN REAKTIO.** Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä Ansellin.

**OKI PUKEMINEN JA RIISUMINEN:** **Käsineiden pukeminen:** 1. Ota yksi käsine pakkauksesta ja tarkista se varmistaaksesi, ettei reikiä tai repeytmää ei ole. 2. Jos käsineet ovat ”molempikäiset”, käsineitäh voi käyttää kummassa tahansa kädessä. Jos omat käsineesi eivät ole sellaisia, kohdista käsineen sormet ja peukalo sopivan käteen ennen pukemista. 3. Laita viisi sormea rannekkeeseen ja vedä ranneke ranteen yli. 4. Tarkista istuvuus sormien ja kämennys ympäriillä. Rannekkeen tulee istua napakasti ranteen ympäriillä. **Käsineiden riisuminen:** 1. Tarta käsineen ulkoreunaan ranteen läheltä. 2. Kuori käsine pois kädestä samalla, kun käännet sen nurin perin. Pitää sitä toisessa kädessä, jossa on vielä käsine. 3. Liu'uta käsineetön sormi jäljellä olevan käsineen ranteen alta. Ole varovainen, jotta et kosketa käsineen ulkopuolta. 4. Kuori jäljellä oleva käsine pois sisäpuoleltä luomalla ”pussi”, jossa molemmat käsineet ovat. Heitä pois.

**HOITO-OHJEET: SÄILYTYS:** Pidä poissa suorasta auringonvalosta. Säilytä kuivassa paikassa alkuperäisessä pakkauksessa. Suojattava otsonilähteiltä. Jos tuotteet säilytetään oikein yllä olevien ohjeiden mukaan, ne eivät menetä suorituskykyään eivätkä niiden ominaisuudet muutu olennaisesti. Jos ikääntymisen tai säilytys voi vaikuttaa tuotteisiin, vanhemispäivä on mainittu pakkauksamateriaaleissa. **PUHDISTUS:** Käsineet ovat vain kertakäyttöisiä eikä niitä ole tarkoitettu koneperäisiä tai käytettäväksi uudelleen. Käsineen uudelleenkäyttö voi aiheuttaa jälkkontaminaation ja leikkauksen jälkeisen komplikaation. Valmistaja ei ole validoinut tämän tuotteen puhdistus- ja uudelleensteriloointisyykliä. Puhdistus tai uudelleensteriloointiprosessi saattaa vaarantaa tuotteen kestävyyden. **HÄVITTÄMINEN:** Käytetyt tuotteet, jotka ovat olleet kosketuksissa kemikaalien kanssa tai ovat taudinaisittain tai muiden vaarallisten aineiden (kuten torjuunta-ainejäämiin) saastuttamia, tulee hävittää jokaisen työvuoron jälkeen eikä niitä saa käyttää uudelleen. Ne tulee myös hävittää, kun niissä näkyy kulumisen merkkejä käytön aikana, kuten käsineiden repeytyminen, reiät, värinmuutos ja heikkeneminen. Hävität paikallisten viranomaisten sääntöjen mukaisesti. Toimita kaatopaikalle tai polttaa valvotuissa olosuhteissa. Jos tuotetta on käytetty kliniinisissä tilanteissa, tuote tulee käytön jälkeen polttaa tai hävittää klinisenä jätteenä saastuneen jätteen hävittämisprotokollan mukaan.



som skydd mot värme. 5. Handskarna får inte användas som skydd mot joniserande strålning. 6. Handskar som är lämpliga för kontakt med livsmedel kan uppvisa viss migrering gällande specifika livsmedel. Kontakta Ansell eller konsultera Ansell Foods förklaring om överensstämmelse för att ta reda på om särskilda begränsningar gäller och för vilka specifika livsmedel handskarna kan användas. 7. Om handskarna ska användas i explosiva miljöer ska du säkerställa att de uppfyller kraven i EN 16350. Personer som använder dessa handskar ska vara adekvat jordade, till exempel genom lämpliga skor och kläder. **Varning!** Handskarna får inte packas upp, öppnas, justeras eller tas av i brandfarliga eller explosiva atmosfärer. Handskarnas elektrostatiska egenskaper kan påverkas negativt av åldrande, slitage, föroreningar och skador. Dessa egenskaper kanske inte är tillräckliga för en syreberikad brandfarlig atmosfär där ytterligare bedömningar måste göras. 8. Sterila produkter: Innehållet i förpackningen är sterilt såvida inte påsen är öppnad eller skadad. Använd inte produkten om påsen är öppnad eller skadad. 9. Handskens livslängd vid användning i sjukvården: Vid normal användning, efter rutinmässig inspektion, rekommenderar Ansell att undersökningshandskar byts var 15:e minut eller i vårdsituationer då händerna flyttas från ett kontaminerat ställe på kroppen till ett annat ställe på kroppen samt efter vård av en patient.

**INGREDIENSER/FARLIGA INGREDIENSER:** Vissa handskar kan innehålla ingredienser som kan orsaka allergi hos känsliga personer. Dessa kan utveckla irritation och/eller allergiska kontaktreaktioner. Vid allergiska reaktioner, sök omedelbart medicinsk rådgivning. **Varning!** Om handskarna innehåller naturgummilatex är detta angivet på förpackningen. Om så är fallet: **DENNA PRODUKT KAN ORSAKA ALLERGISKA REAKTIONER, INKLUSIVE ANAFYLAKTISK CHOCK** hos överkänsliga personer. Kontakta gärna Ansell för att få mer information.

**KORREKT PÅ- OCH AVTAGNING:** Ta på handskarna så här: 1. Ta ut en handske från förpackningen och inspektera den för att se att den inte har några smähål eller rövskador. 2. Om handskarna är handneutrala kan de användas på valfri hand. Om inte, rikta in handskens fingrar och tumme med rätt hand innan du tar på handsken. 3. För in fem fingrar i kragen och dra kragens över handleden. 4. Kontrollera att den sitter bra runt fingrarna och över innerhanden. Kragens ska sitta åt runt handleden. **Ta av handskarna så här:** 1. Ta tag i kanten av handsken nära handleden. 2. Dra av handsken från handen så att den samtidigt vänds ut och in. Håll den med den andra behandskade handen. 3. Stick in ett obehandskat finger under handsken som är kvar och var noga med att inte vidröra utsidan av handsken. 4. Dra av den andra handsken från insidan och skapa samtidigt en "påse" som innehåller båda handskarna. Kassera.

**SKÖTSELRÅD: FÖRVARING:** Skydda mot direkt solljus, förvara torrt samt i originalförpackningen. Skydda mot ozonkällor. Om produkterna förvaras på lämpligt och angivet sätt kommer de inte att förlora sin funktion eller få väsentligen förändrade egenskaper. Om produkterna kan påverkas av åldrande eller långvarig förvaring anges utgångsdatumet på förpackningen. **RENGÖRING:** Handskarna är avsedda för engångsbruk och inte konstruerade för att kunna tvättas eller återanvändas. Om handsken används mer än en gång kan detta leda till efterföljande kontaminering och postoperativa komplikationer. Tillverkaren har inte validerat någon typ av rengöring eller omsterilisering av denna produkt. Produktens egenskaper kan försämras vid rengöring och omsterilisering, oavsett metod. **KASSERING:** Använda produkter som varit i kontakt med kemikalier eller kontaminerats med smittämnen eller andra farliga material, till exempel pesticidrester, ska kasseras efter varje arbetspass och får inte återanvändas. De måste också kasseras om de uppvisar tecken på försämring under användningen (exempelvis rövskador, hål, missfärgning eller försvagning av materialet). Kassera dem i enlighet med lokala föreskrifter. Förbränning under kontrollerade förhållanden. Om produkten har använts i en klinisk miljö ska den förbränna eller kasseras enligt protokollet för hantering av kliniskt avfall.



chemikálie považovaný za neškodné. Zajistěte, aby se chemikálie nedostaly dovnitř rukavic skrz manžety. Pokud dojde ke kontaminaci rozlitím koncentrovaného pesticidu, okamžitě rukavice sejměte. 3. Znečištěné rukavice musejí být omyty nebo otřeny do sucha před jejich sejmoutím. Nedotýkejte se kontaminovaných povrchů holýma rukama. 4. Rukavice by neměly přijít do kontaktu s otevřeným ohněm a neposkytují ochranu před teplem. 5. Rukavice nesmí být používány na ochranu proti ionizujícímu záření. 6. Rukavice vhodné pro styk s potravinami mohou vykazovat určitou migraci proti specifickým potravinám. Nechte si poradit od společnosti Ansell nebo nahlédněte do prohlášení společnosti Ansell o shodě pro potraviny, abyste věděli, zda se na ně vztahuje zvláštní omezení a pro které konkrétní potraviny lze rukavice používat. 7. Používají-li se rukavice v oblastech s možností výbuchu, zajistěte, aby splňovaly požadavky normy EN 16350. Osoby používající tyto rukavice musí být řádně uzemněny, např. použitím vhodné obuví a oděvu. **Upozornění!** Rukavice nesmějí být rozbalovaly, otevřány, upravovány ani snímány v hořlavém ani ve výbušném prostředí. Elektrostatické vlastnosti rukavic mohou být nepříznivě ovlivněny dosažením hranice životnosti, obnošením, kontaminací či poškozením a nemusí být vhodné pro hořlavá prostředí obohacená kyslikem, kde je nutné doplňující vyhodnocení vhodnosti. 8. Pro sterilní produkty – Obsah sáčku je sterilní, pokud nebyl otevřen nebo pokud není poškozený. Pokud je sáček otevřený nebo poškozený, produkt nepoužívejte. 9. Pro lékařské použití – životnost rukavic – Při bežném používání po běžné kontrole společnost Ansell doporučuje měnit výšetrovací rukavice každých 15 minut nebo během péče o pacienta, pokud se přesouvá z kontaminovaného místa na jiné místo a po ošetření pacienta.

**SLOŽKY / NEBEZPEČNÉ SLOŽKY:** Některé rukavice mohou obsahovat přísady, o kterých je známo, že mohou zapříčinit alergické reakce u citlivých osob, u kterých může dojít k podráždění a/nebo k alergické dotykové reakci. Pokud dojde k alergické reakci, okamžitě se poradte s lékařem. **Upozornění!** Pokud rukavice obsahují přírodní latex, je to uvedeno na obalu. V tomto případě **MŮŽE TENTO PRODUKT ZPŮSOBOVAT U CITLIVÝCH OSOB ALERGICKÉ REAKCE VČETNĚ ANAFYLAKTICKÝCH REAKCÍ**. Pro více informací, prosime, kontaktujte společnost Ansell.

**SPRÁVNÉ NAVLÉKÁNÍ A SNÍMÁNÍ RUKAVIC:** **Jak navlékat rukavice:** 1. Vyjměte jednu rukavici z obalu a zkонтrolujte, zda nejsou viditelné jakékoli díry nebo trhliny. 2. Pokud jsou rukavice pravolevé, lze je nosit na obou rukou. Pokud tomu tak není, před nasazením rukavice si přizpůsobte prsty a palec správné ruce. 3. Vložte všechny pět prstů do manžety rukavice a manžetu přetáhněte přes zápěstí. 4. Zkontrolujte, zda rukavice těsně přiléhá k prstům a dlaní. Manžeta by měla těsně obepínat zápěstí. **Jak snímat rukavice:** 1. Uchopte vnější okraj rukavice u zápěstí. 2. Sroualte rukavici z ruky a otočte ji naruby. Držte ji v opačné ruce s rukavicí. 3. Prsty holé ruky vsuňte mezi rukavici a zápěstí, přičemž budte opatrní, abyste se nedotkli vnější části rukavice. 4. Prsty holé ruky vsuňte dovnitř rukavice, odstraňte ji shrnutím z ruky a složte do první rukavice. Rukavice zlikvidujte.

**PĚCE O VÝROBEK: SKLADOVÁNÍ:** Chraňte před přímým slunečním zářením, skladujte na suchém místě v původním obalu. Chraňte před zdroji ozónu. Jsou-li výrobky skladovány, jak je uvedeno, neztratí své vlastnosti ani se výrazně nezmění. Pokud by rukavice mohly být ovlivněny stárnutím nebo skladováním, je datum použitelnosti uvedeno na obalových materiálech. **ČIŠTĚNÍ:** Rukavice jsou pouze na jedno použití a nejsou určeny k praní ani k opakovánu použití. Opakováne použití rukavic by mohlo způsobit kontaminaci a pooperační komplikace. Čištění a opakována sterilizace nebyly pro tento produkt výrobcem validovány. Určeny pouze k jednorázovému použití. **LIKVIDACE:** Použité produkty, které přišly do styku s chemickými látkami nebo byly kontaminovány infekčními či jinými nebezpečnými materiály, jako jsou zbytky pesticidů, musí být po každé pracovní směně zlikvidovány a nesmí být znova použity. Musí být také zlikvidovány, jakmile se u nich během používání objeví jakékoli známky degradace, jako je roztržení, díry, změna barev a zeslabení rukavic. Likvidaci provádějte podle místních předpisů. Likvidaci spalováním nebo na skládkách provádějte pod dohledem. Pokud byl produkt použit v klinickém prostředí, měl by být po použití spálen nebo zlikvidován podle protokolu o likvidaci klinického odpadu.



**HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSÉK:** 1. Használat előtt vizsgálja meg a kesztyűt, hogy nincsenek-e rajta hibák, pl. lyukak, tűlyukak vagy szakadás. Ha a kesztyű használat közben megreped vagy átlyukad, azonnal le kell venni, és hulladékként kell kezelni. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne használja a kesztyűt, vegyen elő egy újat. 2. Rendkívül fontos, hogy semmilyen vegyi anyagok ne kerüljön a bőrre, még akkor sem, ha ártalmatlannak gondolja. Gondoskodjon arról, hogy a vegyi anyagok ne juthassanak be a kesztyű száráinál. Azonnal vegye le a kesztyűt, ha rovarirtó-koncentrátum fröccsen rá. 3. A szennyezett kesztyűt levélét előtt célszerű megtisztítani vagy lemosni, ill. szárazra törölni. Kerülje a szennyezett felületek csupasz kezzel való megérintését. 4. A kesztyűket ne tegye ki nyílt lángnak, illetve ne használja hő elleni védelemre. 5. A kesztyű nem használható ionizáló sugárzás elleni védelemre. 6. Az élelmiszerrel való érintkezésre alkalmas kesztyükkel bizonyos fokú kioldódás léphet fel egyes élelmiszerrel való érintkezés esetén. A specifikus korlátozásokkal kapcsolatban, és annak megállapítására, hogy a kesztyük mely konkréten élelmiszerrel használhatók, tájékozódjon az Ansellnél vagy olvassa el az Ansell élelmiszer-kompatibilitási nyilatkozatát. 7. Ha a kesztyűket robbanásveszélyes környezetben használják, ellenőrizze, hogy teljesítik az EN 16350 követelményeit. A kesztyűt viselő személyeket pl. megfelelő ruházat és lábbeli viselésével földelni kell. **Figyelem!** A kesztyűket tilos kicsomagolni, felnyitni, beállítani és levenni gyűlékony vagy robbanásveszélyes környezetben. A kesztyük elektrosztatikus tulajdonságai ronthatják azok öregedési, kopási, szennyeződési és sérülési jellemzőit; előfordulhat, hogy oxigéndús gyűlékony környezetekben való használatra nem is alkalmasak, és erre további ellenőrzéseket kell végezni. 8. Steril termékek esetén – A tasak tartalma steril, kivéve, ha a tasakot kinyitották vagy megsérült. Ne használja a terméket, ha a tasakot felnyitották vagy sérült. 9. Orvostechnikai használatra – A kesztyű élettartama – Normál használat esetén az Ansell a rutin vizsgálatot követően 15 percenként javasolja cserérei a vizsgálókesztyűket, illetve a beteggondozás közben a test egyik szennyezett pontjáról egy másik pontra való áttéréskor, valamint a beteggondozást követően.

**ANYAGÖSSZETEVŐK/VESZÉLYES KOMPONENTEK:** Egyes kesztyűk anyaga tartalmazhat olyan összetevőket, amelyekről ismert, hogy túlerzékeny személyeknél bőrirritációt és/vagy allergiás reakciót válthatnak ki. Ha allergiás reakciót tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz. **Figyelem!** Ha a kesztyűk tartalmaznak természetes latexet, ez a tény a csomagoláson fel van tüntetve. Ebben az esetben EZ A TERMÉK ALLERGIÁS REAKCIÓT, AKÁR ANAFILAXIÁS ROHAMOT VÁLTHAT KI a túlerzékeny személyeknél. További információkért forduljon az Ansellhez.

**A HELYES FEL- ÉS LEVÉTEL:** **Hogyan kell felvenni a kesztyűket:** 1. Vegye ki az egyik kesztyűt a csomagolásból, és vizsgálja meg, hogy nincsenek-e rajta tűlyukak vagy szakadások. 2. Ha a kesztyű kétélezések, akkor bármelyik kénén viselhetők. Ha nem kétélezések, akkor felvétel előtt igazítása a kesztyű ujjait és hüvelykujját a megfelelő kézhez. 3. Dugja bele az őt ujját a mandzsettába, és húzza rá a mandzsettát a csuklójára. 4. Ellenőrizze, hogy a kesztyű biztonságosan illeszkedik-e az ujjakon és a tenyérén. A mandzsettának szorosan kell a csuklóra illeszkednie. **Hogyan kell levenni a kesztyűket:** 1. Fogja meg a kesztyű külső szélét a csuklónál. 2. Húzza le a kesztyűt a kezéről úgy, hogy a levett kesztyű belseje kifelé forduljon. Tartsa a kifordított kesztyűt a másik, még kesztyűs kezében. 3. A kesztyűtlen kezének egyik ujját csúsztassa a másik kesztyű csuklórésze alá, ügyelve arra, hogy ne érjen a kesztyű külsejéhez. 4. Húzza le a másik kesztyűt úgy, hogy a belső oldala közben kifelé fordulva egy „zacskót” képezzen, amely mindenkesztyűt tartalmazza. Helyezze a szemetesbe.

**KEZELÉSI ÉS GONDOSÁSI ÚTMUTATÓ: TÁROLÁS:** Óvja a közvetlen napfénytől, száraz helyen tárolja, és tartsa az eredeti csomagolásban. Ózonforrásoktól távol tartandó. A termékek teljesítménye a megjelölt módon történő, megfelelő tárolásuk esetén nem romlik, és jellemzők sem változnak jelentősen. Ha a termékekre hatással lehet az öregedés vagy a tárolás, a lejárat dátuma meg van adva a csomagolóanyagaikon. **TISZTITÁS:** A kesztyűk kizárdolg egyszer használhatók; nem moshatók és nem használhatók fel újra. A kesztyű újból használata utószennyezést vagy posztoperatív komplikációkat okozhat. A termék tisztítását és újból sterilizálását nem validálta a gyártó. A tisztítási vagy újrasterillázási folyamat károsíthatja a termék integritását. **HULLADEKBA HELYEZÉS:** A vegyi anyagokkal már érintkezett, vagy fertőző vagy más veszélyes anyagokkal (pl. rovarirtószer-maradványokkal) szennyezett, használt termékeket az addott műszaki után nem szabad újra felhasználni, ki kell dobni őket. Akkor is ki kell dobni őket, ha használat közben a degradáció bármilyen jelét mutatják, mint például szakadás, lyukak, elszíneződés vagy az anyag meggengülése. Hulladékba helyezésükkel a helyi hatósági előírások szerint kell gondoskodni. Ellenőrzött módon hulladéklerakóba vagy hulladékégetőbe kell szállítani őket. Klinikai környezetben való használat esetén a terméket el kell egészni, vagy a klinikai hulladékba helyezési szerinti protokoll szerint kell hulladékba helyezni.



nekavējoties novelciet tos. 3. Pirms piesārpnoto cimdu novilkšanas tie jānotīra, jānomazgā vai jānoslauka. Izvairieties no pieskaršanās piesārņotām virsmām ar kailām rokām. 4. Cimdi nedrīkst nonākt saskarē ar atklātu liesmu un tos nedrīkst izmantot aizsardzībai pret karstumu. 5. Cimds nedrīkst izmantot aizsardzībai pret jonizējošo starojumu. 6. Saskaņai ar pārtikas produktiem piemērotu cimdu sastāvdalas var nokļūt noteiktos pārtikas produktos. Lai uzzinātu, vai ir piemērojami konkrēti ierobežojumi un ar kādiem pārtikas produktiem var izmantot attiecīgos cimdos, lūdu, konsultējieties ar uzņēmuma "Ansell" pārstāvjiem vai skatiet "Ansell" pārtikas atbilstības deklarāciju. 7. Ja cimdi tiek izmantoti sprādzienbīstamās vidēs, lūdu, pārliecinieties, vai tie atbilst EN 16350 prasībām. Personām, kas vālkā šos cimdos, jābūt atbilstoši iezemētām, piemēram, valkājot atbilstošu apavus un apģērbu. **Bridinājums!** Cimds nedrīkst izpakot, atvērt, mainīt vai novilk viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē. Cimdu elektrostatiskās išpašības var negatīvi ietekmēt nolietošanās, nodilumus, piesārpojums un bojājumi, un tie var izrādīties nepieiekami bagātināti ar skābekļi uzliesmojošā vidē, kur nepieciešama papildu novērtēšana. 8. Attiecībā uz steriliem produktiem: iepakojuma saturis ir sterils, ja iepakojums nav atvērts vai bojāts. Nelietot, ja iepakojums ir atvērts vai bojāts. 9. Lietošanai medicīnā – cimdu kalpošanas mūžs – parastas lietošanas gadījumā, veicot regulāru apskati, uzņēmums "Ansell" iesaka cimdos nomainīt ik pēc 15 minūtēm, bet pacienta aprūpes laikā – no infekcijozās ķermenē vietas pārejot uz citu ķermenē vietu, kā arī pēc pacienta aprūpes.

**SASTĀVDALAS / BĪSTAMĀS SASTĀVDALAS:** Daži cimdi var saturēt sastāvdalas, kuras, kā zināms, var būt iespējamais alergijas iemesls jutīgiem cilvēkiem, kam tās var izraisīt kairinošas un/vai alergiskas saskares reakcijas. Ja rodas alergiskas reakcijas, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību. **Bridinājums!** Ja cimdi satur dabisko lateksu, tas ir norādīts uz iepakojuma. Šādā gadījumā sensibilizētām personām **ŠIS PRODUKTS VAR IZRAISĪT ALERĢIKAS REAKCIJAS, TOSTARP ANAFILAKTIKSU REAKCIJU.** Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdu, sazinieties ar firmu "Ansell".

**PAREIZA UZVILKŠANA UN NOVILKŠANA:** **Cimdu uzvilkšana:** 1. Izņemiet vienu cimdu no iepakojuma un pārbaudiet to, lai pārliecinātos, vai nav caurumu vai plūsumu. 2. Ja cimdi ir vienādi abām rokām, cimdu var uzvilkkt jebkurā rokā. Pretējā gadījumā pirms uzvilkšanas savietojiet cimdu ar attiecīgās rokas īkšķi un pirkstiem. 3. Visus piecus pirkstus ievietojiet manšētē un velciet manšēti pāri plaukstas locītavai. 4. Pārbaudiet, vai cimds labi pieguļ pirkstiem un plaukstai. Manšētei cieši jāpieguļ plaukstas locītavai. **Cimdu novilkšana:** 1. Satveriet cimdu ārāmalu pīe plaukstas locītavas. 2. Novelciet cimdu no rokas, apgrīežot to ar iekšpusi uz āru. Turiet to pretējā rokā, kurā uzvilkts cimds. 3. Atkailinātās rokas pirkstu ievietojiet starp otru cimdu un plaukstas locītavu, ievērojot piesardzību, lai nepieskartos cimda ārienei. 4. Novelciet otru cimdu, satverot to no iekšpuses, lai izveidotos "maisīši", kurā ir abi cimdi. Izmetiet.

**KOPŠANAS INSTRUKCIJA: UZGLABĀŠANA:** Neturēt tiešā saules gaismā; uzglabāt sausā vietā un oriģinālajā iepakojumā. Neturēt ozona avotu tuvumā. Ja izstrādājumi tiek pareizi uzglabāti atbilstoši iepriekš norādītajam, nav paredzama būtiska to efektivitātes pasliktināšanās un išpašību izmaiņas. Ja izstrādājumus var ietekmēt novecošanās vai uzglabāšana, uz iepakojuma materiāliem norādīts derīguma termiņš. **TIRĀŠANA** Šie cimdi ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai un tos nav paredzēts mazgāt vai lietot atkārtoti. Cimdu atkārtota lietošana var izraisīt inficēšanos turpmāk un pēcoperācijas komplikācijas. Ražotājs šim izstrādājumam nav apstiprinājis tirāšanu un atkārtotu sterilizāciju. Produkta integritāti var apdraudēt jebkāds tirāšanas vai atkārtotas sterilizācijas process. **UTILIZĀCIJA:** izlietotie produkti, kas bijuši saskarē ar kīmiskām vielām vai piesārņoti ar infekcijoziem vai ciemīm bīstamiem materiāliem, piemēram, pesticīdu atliekām, ir jāiznīcina pēc katras darba maiņas un tos nedrīkst izmantot atkārtoti. Cimdi jāizmet arī tad, ja to lietošanas laikā parādās jebkādas bojājumu pazīmes, piemēram, plūsumi, caurumi, krāsas maiņa un cimdu materiāla izturības zudums. Atbrīvojieties no tiem saskaņā ar vietējo likumdošanu. Ieteicams tos ierakt zemē vai sadedzināt atbilstoši uzraudzības nosacījumiem. Ja izstrādājums izmantots kliniskā vidē, pēc lietošanas tas jāsadedzina vai arī jāiznīcina saskaņā ar klinisko atkritumu utilizācijas protokolu.



odmah uklonite rukavicu. 3. Kontaminirane se rukavice prije uklanjanja trebaju očistiti ili oprati. Izbjegavajte dodir kontaminiranih površina golim rukama. 4. Rukavice ne smiju doći u dodir s otvorenim plamenom niti služiti za zaštitu od topline. 5. Rukavice se ne smiju upotrebljavati za zaštitu od ionizirajućeg zračenja. 6. Rukavice koje su pogodne za dodir s prehrambenim proizvodima mogu ispušтati tvari kod određenih prehrambenih proizvoda. Da biste saznali određena ograničenja i na kojim se prehrambenim proizvoda za rad s hranom. 7. Ako se rukavice upotrebljavaju u eksplozivnim uvjetima, osigurajte da zadovoljavaju zahtjeve norme EN 16350. Osobe koje nose te rukavice trebaju biti pravilno uzemljene, primjerice uporabom odgovarajuće obuće i odjeće. **Upozorenje!** Rukavice se ne smiju vaditi iz ambalaže, otvarati, namještati ili uklanjati u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama. Elektrostaticka svojstva rukavica mogu biti oslabljena zbog starosti, istrošenosti, onečišćenja i oštećenja te postoji mogućnost da ne budu prikladna za zapaljive atmosfere obogaćene kisikom u kojima su potrebne dodatne procjene. 8. Za sterilne proizvode – sadržaj vrećice sterilan je, osim ako vrećica nije otvorena ili oštećena. Ako je vrećica otvorena ili oštećena, proizvod nemojte koristiti. 9. Za medicinsku uporabu - Trajanje rukavice – Za normalnu uporabu nakon redovite provjere Ansell preporučuje da se rukavice za ispitivanje promijene svakih 15 minuta ili tijekom pružanja njege bolesniku ako se prelazi s kontaminiranog dijela tijela na neki drugi dio tijela te nakon pružanja njege bolesniku.

**SASTOJCI / OPASNI SASTOJCI:** Neke rukavice mogu sadržavati sastojke za koje se zna da mogu prouzročiti alergije u podložnih osoba u kojih mogu uzrokovati nadraživanje i/ili alergijske reakcije pri dodiru. Ako dode do alergijske reakcije, odmah potražite liječničku pomoć. **Upozorenje!** Ako rukavice sadržavaju prirodni lateks, to će biti navedeno na ambalaži. U tom slučaju, **OVAJ PROIZVOD MOŽE UZROKOVATI ALERGIJSKE REAKCIJE, UKLJUČUJUĆI ANAFILAKTIČKE REAKCIJE** u osjetljivih ljudi. Za više informacija kontaktirajte društvo Ansell.

**PRAVILNO NAVLAČENJE I SKIDANJE: Navlačenje rukavica:** 1. Izvadite jednu rukavicu iz ambalaže i pregledajte je da biste provjerili da na njoj nema rupica ili poderotina. 2. Ako su rukavice iste za lijevu i desnu ruku, mogu se nositi na bilo kojoj ruci. Ako nisu, prije navlačenja poravnajte prste i palac rukavice s odgovarajućom rukom. 3. Umetnete pet prstiju u manšetu i povucite manšetu preko zapešća. 4. Provjerite čvrstoću prihanja oko prstiju i dlana. Manšeta bi trebala biti priljubljena oko zapešća. **Skidanje rukavica:** 1. Primite vanjski rub rukavice u blizini zapešća. 2. Skinite rukavicu s ruke i pritom je preokrenite. Držite je u drugoj ruci na kojoj je rukavica. 3. Stavite prst bez rukavice ispod zapešća ruke na kojoj je još rukavica pazeći da ne dodirnete vanjsku stranu rukavice. 4. Skinite preostalu rukavicu povlačeći je za unutrašnju stranu tako da napravite „vrećicu“ koja sadržava obje rukavice. Bacite u otpad.

**UPUTE ZA ODRŽAVANJE: SKLADIŠTENJE:** Držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti, pohranite na suhom mjestu te čuvajte u izvornoj ambalaži. Držite podalje od izvora ozona. Ako se proizvodi čuvaju na pravilan način, kako je opisano, njihova učinkovitost ni karakteristike neće se znatno promijeniti. Ako na proizvode mogu utjecati starenje ili skladištenje, na materijalima za pakiranje bit će naveden rok trajanja. **ČIŠĆENJE:** Rukavice nisu namijenjene za pranje ili ponovnu uporabu. Ponovna uporaba rukavice može izazvati naknadnu kontaminaciju i postoperativne komplikacije. Proizvođač nije validirao čišćenje i ponovnu sterilizaciju ovog proizvoda. Cjelovitost proizvoda može biti narušena bilo kakvim korištenim postupkom čišćenja ili ponovne sterilizacije. **ODLAGANJE U OTPAD:** Korišteni proizvodi koji su bili u dodiru s kemikalijama ili koji su onečišćeni zaraznim ili drugim opasnim materijalima kao što su ostaci pesticida trebaju se odložiti u otpad nakon svake smjene i ne smiju se ponovno upotrebljavati. Trebaju se odložiti u otpad i nakon što pokažu znakove razgradnje tijekom uporabe, kao što su poderotine, rupe, promjena boje ili slabljenje rukavica. Odložite u skladu s uredbama lokalnih nadležnih tijela. Odložite u odlagalište otpada ili spalite u kontroliranim uvjetima. Ako se proizvod koristio u kliničkom okruženju, nakon uporabe potrebitno ga je spaliti ili odložiti u otpad skladno protokolu za zbrinjavanje kliničkog otpada.

**УПОТРЕБА:** Тези инструкции за употреба трябва да се използват заедно със специалната информация, упомената върху първата опаковка. Ръкавиците са предназначени за двупосочна бариерна защита на ръцете за еднократна употреба срещу кръстосано замърсяване и също за защита на ръцете основно срещу рискове от химически пръски и отговарят на хармонизираните стандарти, показани от съответните пиктограми.

#### **ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ И ПИКТОГРАМИТЕ, КОИТО МОЖЕ ДА СА ПОКАЗАНИ ВЪРХУ РЪКАВИЦИТЕ/ОПАКОВКАТА:**

**(01) EN ISO 21420:2020 / ISO 15523-1:2016** – Моля, прочетете инструкциите за употреба, преди да използвате продуктите, или се свържете с Ansell за повече информация. Ако под някоя от пиктограмите е посочено ниво X, това означава, че този тест не е приложим и ръкавицата не е проектирана и следователно не трябва да се използва за тази конкретна опасност. **(02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – A B C D E** – Защита от механични рискове – A: Устойчивост на претриване (нива на ефективност от 0 до 4) – B: Устойчивост на срязване (нива на ефективност от 0 до 5) Ако ниво X е посочено за това свойство, TDM спрямо Е е референтният резултат за ефективността на устойчивост на срязване – C: Устойчивост на разкъсване (нива на ефективност от 0 до 4) – D: Устойчивост на пробиване (нива на ефективност от 0 до 4) Е: TDM ISO EN 13997 устойчивост на срязване (нива на ефективност от А до F) **(03) EN ISO 374-5: 2016** – Защита от бактерии, гъбички и вируси. **(04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 ТИП А, В ИЛИ С** – Защита срещу химически опасности: Тип А = време на проникване на химикала > 30 минути срещу най-малко 6 химикала съгласно списъка, посочен в EN ISO 374-1: 2016 Тип В = време на проникване на химикала > 30 минути срещу най-малко три химикала съгласно списъка, посочен в EN ISO 374-1: 2016 Тип С = време на проникване на химикала > 10 минути срещу най-малко един тестов химикал съгласно списъка, посочен в EN ISO 374-1: 2016 (под пиктограмата няма код) А = метанол, В = ацетон, С = ацетонитрил, D = дихлорометан, Е = въглероден дисулфид, F = толуол, G = диетиламин – H = тетрахидрофуран, I = етил ацетат, J = n-хептан, K = натриев хидроксид, 40%, L = сърна киселина, 96%, M = азотна киселина, 65%, N = оцетна киселина, 99%, O = амоняк, 25%, P = водороден пероксид, 30%, S = флуороводородна киселина, 40%, T = формалдехид, 37%.

**(05) ISO 18889: 2019** – Защита срещу пестициди – Ръкавици, подходящи при относително нисък потенциален рисък. Тези ръкавици не са подходящи за употреба при концентрирани пестициди и/или при случаи, при които са налице механични рискове. Пестицидът не трябва да има възможност да проника между ръкава на облеклото и ръкавицата. Ако припрокриването между ръкавицата и ръкава е по-малко от 50 mm, трябва да се използва ръкавица с по-голяма дължина. За данните за устойчивост на пестициди продължителността на изпитването не се базира на действителното време на използване, тъй като тестът за проникване е ускорено изпитване, при което повърхността на образеца е в постоянен контакт с тестовия химикал. Въпреки че времето на експозицията може да бъде по-дълго при прилагане в полеви условия при разреден състав, цялата повърхност не е в постоянен контакт с тестовия химикал. **Предупреждение!** Данните за химическа устойчивост са оценени в лабораторни условия от пробы и се отнасят само до тестовите химикали. Възможни са разлики, ако се използват в смеси. За ръкавици с дължина, равна или по-голяма от 400 mm, данните за химическата устойчивост са базирани на преби, взети от 80 mm от ръба на маншета. Данните може да не отразяват реалната продължителност на защитата на работното място, както и разграничаването между смеси и чисти химикали. Проверете дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба. Условията на работното място могат да се различават от типа тест в зависимост от температурата, проприването и влошаването на качествата. При използването им е възможно защитните ръкавици да имат по-слаба устойчивост към химикала вследствие на промени във физичните свойства. Резултатите за влошаване на качествата посочват промяна в устойчивостта на пробиване на ръкавиците след излагане на тестовото химично вещество. Движения, разкъсване, триене, влошаване на качествата, причинени от химически контакт, и др. могат съществено да съкратят действителната продължителност на употреба. При корозивни химикали влошаването на качествата може да бъде най-важният фактор, който трябва да се вземе под внимание при избора на химически устойчиви ръкавици. Данни за проникване на химически вещества спрямо изпитванията съгласно EN 16523-1: 2015 + A1: 2018, и данни за влошаване на качеството спрямо изпитванията съгласно EN 374-4: 2019, са налични при поискване и/или от Ansell.com, на продуктовата страница на Ansell/ критери за изтегляния/данни от изпитвания за проникване на химически вещества, сертифицирани по CE. **(06) EN 421: 2010** – Защита срещу радиоактивното замърсяване. **(07) CE** – Продуктът съответства и е сертифициран спрямо изискванията на европейския Регламент 2016/425 относно личните предпазни средства. Сертификат за типово изследване (модул В) и където е приложимо, проверки на продукта под надзор (модул C2) или типово съответствие въз основа на осигуряване на качеството на производствения процес (модул D) от Centexbel Belgium (I.D.0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Маркировката CE е последвана от четирицифрен код, който се отнася до идентификационния номер на Нотифициращия орган, който отговаря за оценка на съответствието за категория III (модул C2 или D), за продукти за защита от сериозни рискове. Когато медицинското изделие (МИ) е посочено със знака CE, това е също продукт от Клас I в съответствие с Регламент 2017/745 относно медицинските изделия. **(8) UKCA** – Продуктът съответства и е сертифициран спрямо изискванията на Регламента 2016/425 относно личните предпазни средства, с изменениятия за прилагане във Великобритания. За Великобритания: Сертификатът за типово изследване (модул В) и сертификатите за съответствие на типа се базират на осигуряване на качеството на производствения процес (модул D) за CE маркировки и се използват като базата за прилагане на UKCA. В някои случаи сертификат за типово изследване (модул В) от Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Обединеното кралство. За повече подробности, моля, направете справка с Декларация за съответствие за Обединеното кралство. Моля, посетете: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory), за да получите Декларация за съответствие за ЕС или Обединеното кралство. **(09) ПИКТОГРАМА НА ХРАНА** – Подходящи за контакт с хранителни продукти. Продуктите с тази пиктограма са в съответствие с европейските Регламенти 1935/2004 и 2023/2006, както и с всички приложими национални разпоредби по отношение на материалите, които влизат в контакт с хранителни продукти. **(10) KOHSA** – Продуктът съответства и е сертифициран съгласно изискванията на Закона за здравословни и безопасни условия на труд на Корея за ЛПС. **(11) UKRSEPRO** – Сертифициран в Украйна **(12) НЕСТЕРИЛЕН** **(13) НЕ Е ИЗРАБОТЕН ОТ ЕСТЕСТВЕН КАУЧУКОВ ЛАТЕКС** **(14) ИЗРАБОТЕН ОТ ЕСТЕСТВЕН КАУЧУКОВ ЛАТЕКС** **(15) САМО ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА** **(16) ДА СЕ ПАЗИ ДАЛЕЧ ОТ СЛЪНЧЕВА СВЕТЛИНА** **(17) ДА СЕ ПАЗИ НА СУХО** **(18) ДА СЕ ИЗБЯГВА ОЗОН** **(19) МАКСИМАЛНА ТЕМПЕРАТУРА НА СЪХРАНЕНИЕ, 40°C** **(20) ДА СЕ ДЪРЖИ НАСТРАНА ОТ ТОПЛИНА И РАДИОАКТИВНИ ИЗТОЧНИЦИ** **(21) НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ, АКО ПАКЕТЪТ Е ПОВРЕДЕН** **(22) СРОК НА ГОДНОСТ** **(23) ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО** **(24) ПРОИЗВОДИТЕЛ** **(25) СА XX.XXX** – Сертификат за одобрение спрямо сертифицирането с изискванията на бразилската разпоредба (където xx.xxxx се отнася до номера на сертификата). **(26) СТЕРИЛИЗИРАНО С ОБЛЪЧВАНЕ** **(27) ПАРТИДЕН НОМЕР** **(28) НОМЕР НА ПАРТИДА** **(29) ВЪТРЕШЕН НОМЕР НА ANSELL**

**(30) КАТАЛОЖЕН НОМЕР** Моля, консултирайте се с Ansell за по-подробна информация относно характеристиките на продукта.

**(31) МАРИРОВКА ЗА СЕРТИФИКАТ ПО SIRIM** – продуктът отговаря на и е сертифициран съгласно изискванията на Malaysia SIRIM QAS International Sdn. Bhd.

**ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА УПОТРЕБА:** 1. Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти като дупки, пробиви или разкъсвания. Ако по време на работа ръкавиците се скъсат или пробият, изхвърлете ги незабавно. Ако имате съмнения, не използвайте ръкавиците, вземете нов чифт. 2. Важно е коката да се пази от всякакви химикали, дори и те да се считат за безвредни. Уверете се, че не могат да проникнат химикали откъм маншета. Свалете ръкавицата веднага, ако е замърсена с концентриран разлив на пестициди. 3. Замърсените ръкавици трябва да се почистят, измият или избръшат преди сваляне. Избягвайте да докосвате замърсени повърхности с голи ръце. 4. Ръкавиците не трябва да влизат в допир с отворен пламък или да се ползват за защита срещу топлина. 5. Ръкавиците не могат да се ползват за предпазване от ионизираща радиация. 6. Ръкавиците, подходящи за контакт с хранителни продукти, могат да покажат известна миграция спрямо конкретни хранителни продукти. За информация относно приложимите ограничения и с кои конкретни хранителни продукти могат да се използват ръкавиците, моля, консултирайте се с Ansell или проверете в декларацията за съответствие при храните на Ansell. 7. Ако ръкавиците ще се използват в експлозивни среди, уверете се, че те отговарят на изискванията на EN 16350. Лица, носещи такива ръкавици, трябва да бъдат правилно заземени, напр. чрез подходящи обувки и облекло. **Предупреждение!** Ръкавиците не трябва да бъдат разопакованi, отваряни, нагласяни или сваляни в запалими или експлозивни атмосфери. Електростатичните свойства на ръкавиците могат да бъдат неблагоприятни повлияни от стареене, износване, замърсяване и увреждане и е възможно да не са достатъчни за запалими атмосфери, богати на кислород, за които са необходими допълнителни проверки. 8. За стерилни продукти – съдържанието на плика е стерилно, освен ако не е отворен или с нарушен цялост. Не използвайте, ако пликът е отворен или с нарушен цялост. 9. За медицинско ползване – срок на ползване на ръкавицата – При нормална употреба, след рутинна проверка, Ansell препоръчва ръкавиците за преглед да се сменят на всеки 15 минути или при грижи за пациента, ако се местите от замърсено място на тялото към друго място на тялото и след полагане на грижи за пациента.

**СЪСТАВКИ / ОПАСНИ СЪСТАВКИ:** Някои ръкавици може да съдържат съставки, за които е известно, че биха могли да предизвикат алергии при чувствителни хора, които може да получат дразнение и/или алергична реакция при контакт. При алергична реакция веднага се обрнете към медицинско лице за съвет. **Предупреждение!** Ако ръкавиците съдържат естествен латекс, това трябва да бъде упоменато на опаковката. В този случай **ТОЗИ ПРОДУКТ МОЖЕ ДА ПРИЧИНЯ АЛЕРГИЧНИ РЕАКЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО АНАФИЛАКТИЧНИ РЕАКЦИИ**, при чувствителни хора. За повече информация, моля, свържете се с Ansell.

**ПРАВИЛНО ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ:** Как се поставя ръкавиците: 1. Извадете една ръкавица от пакета и я проверете, за да се уверите, че няма пробиви или разкъсвания. 2. Ако ръкавиците са предназначени за употреба и с двете ръце, те могат да бъдат носени на всяка от ръцете. В противен случай подравнете пръстите и палеца на ръкавицата с правилната ръка преди поставяне. 3. Вкарайте пет пръста в маншета и издърпайте маншета върху китката. 4. Проверете за сигурно прилягане около пръстите и дланта. Маншетът трябва да пасва пътно около китката. **Как се свалят ръкавиците:** 1. Хванете външния ръб на ръкавицата близо до китката. 2. Свалете ръкавицата от ръката с обелване, като я обрнете с вътрешната страна навън. Дръжте я в противоположната ръка с ръкавици. 3. Пълзнете пръстът без ръкавици под частта на китката на другата ръкавица, като внимавате да не докоснете външната повърхност на ръкавицата. 4. Свалете другата ръкавица с обелване от вътрешната страна, като образувате „торбичка“, съдържаща двете ръкавици. Изхвърлете.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ГРИЖИ: СЪХРАНЕНИЕ:** Пазете от пряка слънчева светлина; съхранявайте на сухо място в оригиналната опаковка. Да се държат далече от източници на озон. Ако продуктите се съхраняват по подходящ начин, те няма да загубят своите качества или да променят значително характеристиките си. Ако ръкавиците биха могли да бъдат засегнати от остатяване или от съхранение, срокът на годност е посочен върху опаковъчните материали. **ПОЧИСТВАНЕ:** Ръкавиците са само за еднократна употреба и не са проектирани да бъдат прани, нито да бъдат използвани повторно. Повторното използване на ръкавицата би могло да причини последващо замърсяване и постоперативно усложнение. Почистването и повторното стерилизиране не са валидирани за този продукт от производителя. Цялостта на продукта може да бъде нарушенa чрез почистване или процес на повторна стерилизация. **ИЗХВЪРЛИНЕ:** Използваните продукти, които вече са били в контакт с химикали или са замърсени с инфекционни или други опасни материали, като остатъчни пестициди, трябва да се изхвърлят след всяка работа смяна и не трябва да се използват отново. Те трябва също да се изхвърлят, щом показват никакви признания на влошаване на качествата по време на употреба, като разкъсване, дупки, обезцветяване и отслабване на ръкавиците. Изхвърлянето им става съгласно местните разпоредби. Унищожаване или изгаряне само под контрол. Ако продуктът е бил използван в клинична среда, след употреба продуктът трябва да бъде изгорен или изхвърлен съгласно клиничния протокол за унищожаване на отпадъци.

**UPORABA:** Ta navodila za uporabo je treba uporabljati skupaj s posebnimi informacijami na prvi embalaži. Rokavice so za enkratno uporabo in z dvosmerno oviro zagotavljajo zaščito pred navzkrižno okužbo, poleg tega ščitijo roke zlasti pred brizganjem kemičnih sredstev in so skladne s standardi, ki jih prikazujejo ustreznii pikogrami.

**RAZLAGA SIMBOLOV IN PIKTOGRAMOV, KI SE LAHKO POJAVIJO NA ROKAVICAH/EMBALAŽI:** (01) EN ISO 21420:2020/ISO 15523-1: 2016 – pred uporabo izdelkov preberite navodila za uporabo. Če potrebujejte dodatne informacije, se obrnite na družbo Ansell. Če je pod katerim koli pikogramom omenjena raven zaščite X, to pomeni, da test ni veljaven in da rokavica ni zasnovana za to specifično nevarnost ter je zato ni mogoče uporabiti za ta namen. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – A B C D E – Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi – A: odpornost proti obrabi (raven zaščite od 0 do 4) – B: odpornost proti prerezu (raven zaščite od 0 do 5). Če je za to lastnost indicirana raven X, TDM skladno z E predstavlja referenčno raven zaščite za odpornost proti prerezu – C: odpornost proti trganju (raven zaščite od 0 do 4) – D: odpornost proti prebodu (raven zaščite od 0 do 4) E: odpornost proti prerezu skladno s preskušni TDM po standardu ISO EN 13997 (raven zaščite od A do F) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Zaščita pred bakterijami, glevami in virusi. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TIP A, B ALI C – Zaščita pred kemičnimi nevarnostmi: Tip A = čas prodora kemikalije > 30 minut za najmanj 6 kemikalij s seznama, opredeljenega v standardu EN ISO 374-1: 2016 Tip B = čas prodora kemikalije > 30 minut za najmanj 3 kemikalij s seznama, opredeljenega v standardu EN ISO 374-1: 2016 (pod pikogramom ni nobene kode) A = metanol, B = aceton, C = acetonitril, D = diklorometan, E = ogljikov disulfid, F = toluen, G = dietilamin, H = tetrahidrofuran, I = etil acetaten, J = n-heptan, K = natrijev hidroksid, 40 %, L = žveplova kislina, 96 %, M = solitrna kislina, 65 %, N = octna kislina, 99 %, O = amoniak, 25 %, P = vodikov peroksid, 30 %, S = fluorovodikova kislina, 40 %, T = formaldehid, 37 %. (05) ISO 18889: 2019 – Zaščita pred pesticidi – rokavica je primeriva, če je morebitno tveganje relativno majhno. Te rokavice niso primerne za uporabo s koncentriranimi formulacijami pesticidov in/ali v okoliščinah, v katerih je prisotno mehansko tveganje. Pesticidi ne bodo mogli prodreti med rokavico in rokavom manjše od približno 50 mm, je treba uporabiti daljšo rokavico. Pri odpornosti na pesticide trajanje testa ne temelji na dejanskem času, saj je test pronicanja pospešen test, pri katerem je vzorec stalno v stiku s preskusno kemikalijo. Čeprav je lahko trajanje izpostavljenosti med uporabo razredčene formulacije na terenu daljše, celotna površina ni v stalnem stiku s preskusno kemikalijo. **Opozorilo!** Podatki o odpornosti proti kemikalijam so bili ocenjeni v laboratorijskih razmerah in veljajo samo za preizkušene kemikalije. Pri uporabi z mešanicami je lahko odpornost drugačna. Pri rokavicah, dolgih 400 mm ali več, podatki o odpornosti proti kemikalijam temelijo na vzorcih, vzetih 80 mm od konca manšete. Podatki o odpornosti proti kemikalijam morda ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu ter razlike med mešanicami in čistimi kemikalijami. Preverite, ali rokavice ustrezojo predvideni uporabi. Pogoji na delovnem mestu se lahko razlikujejo od tipskega preskušanja, kar je odvisno od temperature, obrabe in razkroja. Pri uporabi so lahko zaščitne rokavice manj odporne proti kemikalijam zaradi sprememb fizikalnih lastnosti. Rezultati razkroja kažejo spremembo v uporu rokavic na povejkojo po izpostavljanju izvillini kemikaliji. Premiki, zapletanje, obraba ali razkrok, ki so posledica stika s kemikalijami in drugega, lahko bistveno skrajšajo čas uporabe. Pri korozivnih kemikalijah je lahko razkrok najpomembnejši dejavnik pri izbiro rokavic, odpornih proti kemikalijam. Podatki o kemični pronicanju, testirani skladno s standardom EN 16523-1: 2015 +A1: 2018, in podatki o razkroju, testirani skladno s standardom EN ISO 374-4: 2019 so na voljo na zahtevo in/ali prek spletnega mesta ansell.com, prek strani izdelkov Ansel/meril za prenose/oddatke testov o kemični pronicljivosti s certifikatom CE. (06) EN 421: 2010 – zaščita pred radioaktivno kontaminacijo. (07) CE – Izdelek je certificiran in skladen z zahtevami evropske Uredbe o osebni zaščitni opremi 2016/425. Certifikat o preverjanju skladnosti tipa (modul B), kjer je primereno, in nadzorovana preverjanja izdelka (modul C2) ali preverjanja skladnosti tipa na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D) je izvedla družba Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Če oznaki CE sledi štirimestna koda, ki se nanaša na identifikacijsko številko priglašenega organa, odgovornega za izvedbo ocene skladnosti kategorije III (modul C2 ali D) glede zaščite, ki jo izdelek zagotavlja pred resnim tveganji. Če je za oznako CE navedeno MD, gre prav tako za izdelek iz razreda I skladno z Uredbo o medicinskih pripomočkih 2017/745. (08) UKCA – izdelek je certificiran in skladen z zahtevami Uredbe o osebni zaščitni opremi 2016/425, kot je spremenjena za veljavnost v VB. Za Veliko Britanijo: Certifikat o tipskem pregledu (modul B) in certifikati o tipski skladnosti na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D) za oznako CE se uporabljajo kot podlaga za uporabo UKCA. V nekaterih primerih certifikat pregleda tipa (modul B) s strani družbe Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, ZK. Če želite podrobnejše informacije si oglejte Izjavo o skladnosti za ZK. Če želite pridobiti izjavo EU o skladnosti ali izjavo ZK o skladnosti, obiščite spletno stran: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) PIKTOGRAM HRANE – Primereno za stik z živili. Izdelki, ki so opremljeni s tem pikogramom, so skladni tudi z evropskima uredbama 1935/2004 in 2023/2006 ter z vsemi veljavnimi nacionalnimi predpisi za materiale, ki pridejo v stik s živili. (10) KOHSA – Izdelek je skladen in potreben skladno z zahtevami korejskega zakona o zdravju in varnosti pri delu ter osebni zaščitni opremi. (11) UKRSEPRO – Certifikat podelitev v Ukrajini (12) NESTERILNO (13) NI IZDELANO IZ LATEKSA IZ NARAVNEGA KAVČUKA (14) IZDELANO IZ LATEKSA IZ NARAVNEGA KAVČUKA (15) SAMO Z ENKRATNO UPORABO (16) NE IZPOSTAVLJAJTE SONČNI SVETLOBI (17) HRANITE NA SUHEM (18) SHRANUJTE LOČENO OD VIROV OZONA (19) NAJVÍŠJA TEMPERATURA SHRANJEVANJA, 40°C (20) SHRANUJUTE LOČENO OD VIROV TOPLOTE IN RADIOAKTIVNOSTI (21) NE UPORABLJAJTE, ČE JE EMBALAŽA POŠKODOVANA (22) ROK UPORABE (23) DATUM PROIZVODNJE (24) PROIZVJAJLEC (25) CA XX.XXX – Potrdilo o ustreznosti, izdano skladno z brazilskimi predpisi (pri čemer je xx.xxxx številka potrdila). (26) STERILIZIRANO Z OBSEVANJEM (27) ŠTEVILKA LOTA (28) ŠTEVILKA SERIJE (29) NOTRANJA ŠTEVILKA DRUŽBE ANSELL (30) KATALOŠKA ŠTEVILKA Če želite podrobnejše informacije o učinkovitosti izdelka, se obrnite na družbo Ansell. (31) OZNAKA CERTIFIKACIJE SIRIM – Izdelek je skladen in certificiran skladno po zahtevah Malezijskega SIRIM QAS Mednarodna Sdn. Bhd.

**PREDVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO:** 1. Pred uporabo preglejte rokavice, ali so brez poškodb in nepravilnosti, kot so luknje, luknjice in raztrgana mesta. Če se rokavice med uporabo raztrgajo ali preluknjajo, jih takoj zavrzite. Če ste v dvomih, rokavice ne uporabljajte, ampak uporabite nov par rokavic. 2. Bistvenega pomena je, da preprečite stik kemikalij s kožo, tudi če menite, da niso škodljive. Zagotovite, da kemikalije ne morejo priti v stik s kožo čez manšeto. Če se rokavica kontaminira zaradi razlitja koncentriranega

pesticida, jo takoj odstranite. 3. Če so rokavice kontaminirane, jih očistite, operite ali do suhega obrišite, preden jih snamete. Izogibajte se dotikanju kontaminiranih površin z golimi rokami. 4. Rokavice ne smejo priti v stik z odprtim plamenom in se ne smejo uporabljati za zaščito pred vročino. 5. Rokavic ne smete uporabljati za zaščito pred ionizirajočim sevanjem. 6. Pri rokavicah, ki so primerne za stik z živili, lahko pride do določene migracije snovi pri določenih vrstah živil. Za informacije o veljavnih omejitvah in o tem, za katera živila se rokavice lahko uporabljajo, se obrnite na družbo Ansell ali preberite izjavo o skladnosti z živili družbe Ansell. 7. Če rokavice uporabljate v eksplozivnih okoljih, zagotovite, da ustrezajo zahtevam standarda EN 16350. Ljudje, ki nosijo te rokavice, morajo biti ustrezno ozemljeni, tj. morajo nositi ustrezna obuvala in oblačila. **Opozorilo!** Rokavice ne smete razpakirati, odpirati, nastavljati ali odstranjevati v vnetljivi ali eksplozivni atmosferi. Na elektrostaticične lastnosti rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe, zato morda ne bodo zadovoljive za vnetljive atmosfere z višjim deležem kisika, kjer so potrebne dodatne ocene. 8. Za sterilne izdelke – vsebina vrečke je sterilna, če vrečka ni odprta ali poškodovana. Izdelka ne uporabljajte, če je vrečka odprta ali poškodovana. 9. Za medicinsko uporabo – Živiljenjska doba rokavic – Družba Ansell pri normalni uporabi ob izvajjanju rednega pregleda priporoča, da rokavice za pregled zamenjate vsakih 15 minut ali med oskrbo bolnikov, če po stiku s kontaminiranim telesom stopite v stik z drugim telesom, in po tem, ko oskrbite bolnika.

**SESTAVINE/NEVARNE SESTAVINE:** Nekatere rokavice lahko vsebujejo sestavine, ki so znane kot možen povzročitelj alergije pri občutljivih osebah, pri katerih lahko pride do razdraženosti kože in/ali alergijske reakcije ob stiku. Če pride do alergijskih reakcij, takoj poiščite zdravniški nasvet. **Opozorilo!** Če rokavice vsebujejo naravni kavčuk, bo to navedeno na embalaži. V tem **PRIMERU LAJKO TA IZDELEK PRI PREOBČUTLJIVIH LIUDEH POVZROČI ALERGIJSKE REAKCIJE, VKLJUČNO Z ANAFILAKTIČNIM ŠOKOM.** Za več informacij se obrnite na družbo Ansell.

**PRAVILNO NADEVANJE IN SNEMANJE:** *Kako si nadeti rokavice:* 1. Eno od rokavic vzemite iz paketa in jo preglejte, da zagotovite odsotnost kakršnih koli lukenj ali raztrganin. 2. Če so rokavice obojeročne, jih lahko nadene na katero koli roko. V nasprotnem primeru poravnajte prste in palec rokavice z ustrezajočo roko, preden rokavico nadanete. 3. Pet prstov roke vstavite v manšeto in manšeto povlecite čez zapestje. 4. Preverite, ali se rokavice dobro prilegajo v območju prstov in dlani. Manšeta se mora dobro prilegati zapestju. **Kako si sneti rokavice:** 1. Primite zunanjji rob rokavice pri zapestju. 2. Rokavico snemite v smeri proč od roke, pri tem pa jo obrnite navzven. Držite jo z nasprotno roko, na kateri je rokavica. 3. Pod zapestje rokavice, ki jo še vedno nosite, potisnite prst, na katerem ni več rokavice, pri tem pa pazite, da se ne dotaknete zunanjosti rokavice. 4. Rokavico, ki jo še vedno nosite, snemite tako, da ustvarite »vrečko«, v kateri sta obe rokavici. Rokavici zavrzite.

**NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE: SHRANJEVANJE:** Hranite proč od neposredne sončne svetlobe na suhem mestu v izvirni embalaži. Shranjujte ločeno od virov ozona. Če so izdelki pravilno shranjeni, kot je navedeno, se njihova učinkovitost ne bo zmanjšala, njihove značilnosti pa se ne bodo pomembno spremenile. Če so rokavice lahko izpostavljene negativnim vplivom staranja ali shranjevanja, je na embalaži naveden rok uporabe. **ČIŠČENJE:** rokavice so samo za enkratno uporabo in niso zasnovane za pranje ali ponovno uporabo. Ponovna uporaba rokavice bi lahko povzročila kontaminacijo in pooperativne zaplete. Proizvajalec za ta izdelek ni odobril čiščenja in ponovne sterilizacije. Celovitost izdelka lahko okrnijo kakršna koli čistila ali proces ponovne sterilizacije. **ODSTRANJEVANJE:** Uporabljene izdelke, ki so že bili v stiku s kemikalijami oziroma s kužnimi ali drugimi nevarnimi snovmi, kot so ostanki pesticidov, je treba zavreči po vsaki delovni izmeni in jih ne smete uporabiti znova. Treba jih je zavreči tudi takrat, kadar se med uporabo pojavitjo kakršni koli znaki razkroja, na primer raztrgana mesta, luknje, razbarvanje in oslabitev rokavic. Zavrzite jih v skladu z lokalnimi predpisi. Odlaganje na odlagališče in seziganje morata biti nadzorovana. Če se je izdelek uporabljal v kliničnem okolju, morate po uporabi izdelek sezgati ali odstraniti v skladu s protokolom za odstranjevanje kliničnih odpadkov.

**KASUTAMINE:** See kasutusjuhend on möeldud kasutamiseks koos konkreetse teabega, mis on toodud iga pakendi välisel ümbrisel. Kindad on möeldud ühekordseks kasutamiseks, kahepoolseks tökkeks ristsaastumise vastu ja need kaitsevad käsi peamiselt kemikaalipristmete eest ning vastavad asjakohastel piktogrammidel näidatud standarditele.

**KINNASTEL/PAKENDIL ASUDA VÖIVATE SÜMBOLITE JA PILTKUJUTISTE SELGITU:** (01) EN ISO 21420:2020 / ISO 15523-1:2016 – lugege enne kasutamist kasutusjuhiseid või võtke lisateabe saamiseks ühendust Anselliga. Kui mistahes pilktukujutise all on mainitud on taset X, tähendab see, et see test ei ole kohaldatav ja kinnas ei ole loodud selle konkreetse ohu jaoks ja seda ei tohi kasutada. (02) EN 388: 2016

+ A1: 2018 – A B C D E – Kaitse mehaaniliste ohtude eest – A: Kulumiskindlus (toimivusklass 0 kuni 1) – B: Tera löikekindlus (toimivusklass 0 kuni 5) Kui X-i tase on selle omaduse jaoks näidatud, on TDM vastavalt E-le löikekindluse viite toimivuseks – C: Purunemiskindlus (toimivusklass 0 kuni 4) – D: Torkekindlus (toimivusklass 0 kuni 4) E: TDM ISO EN 13997 löikekindlus (toimivusklass A kuni F)

(03) EN ISO 374-5: 2016 – Kaitse bakterite, seente ja viiruse vastu. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TÜÜP, B VÖI C – Kaitse keemiliste ohtude vastu: Tüüp A = kemikaalide läbitungimise aeg > 30 minutit vähemalt 6 standardis EN ISO 374-1: 2016 määratletud kemikaali vastu Tüüp B = kemikaalide läbitungimise aeg > 30 minutit vähemalt kolme standardis EN ISO 374-1: 2016 määratletud kemikaali vastu Tüüp C = kemikaalide läbitungimise aeg > 10 minutit vähemalt kolme standardis EN ISO 374-1: 2016 määratletud kemikaali vastu (koos pilktukujutise all puudub) A = metanol, B = atsetoon, C = atsetonitrill, D = diklorometaan, E = süsinikdilsulfid, F = tolueen, G = dietylülaan, H = tetrahüdrofuraan, I = etüülatsetaat, J = n-heptaan, K = naatriumhüdroksiid, 40%, L = värvahape, 96 %, M = lämmastikhape, 65%, N = äädkhape, 99%, O = ammoniaak, 25%, P = vesinikperoksidi, 30%, S = vesinikfluoriidhape, 40%, T = formaldehüüd, 37%.

(05) ISO 18889: 2019 – Kaitse pestisiidide vastu – Kinnas on sobiv, kui potentsiaalne oht on suhteliselt madal. Need kindad ei ole sobivad kontsentreeritud pestisiidide koostise korral ja/või mehaanilise riskiga stseenarioomide korral. Pestisiididel ei tohi olla võimalik sattuda rõivaste varruka ja kinda vahelle. Kui üleulatamine kinda ja varruka vahel on vähem kui umbes 50 mm, tuleks kasutada pikemaid kindaid. Pestisiidide resistentsuse andmete puhul ei pöhine katse kestus tegelikul kasutusajal, kuna läbitungimiskatse on kiirendatud katse, mille puhul näidise proovipind on pidevalt kontaktis katsekemikaaliga. Kuigi kokkupuute kestus võib välikasutuses olla pikem ja toimuda lahjendatud ainega, ei ole kogu pind pidevas kontaktis testitava kemikaaliga. **Hoiatus!** Kemikaalile vastupidamise andmed on hinnatud laboritingimustes ja see kehitib ainult testimud kemikaali kohta. Segus kasutamise korral võivad need olla erinevad. 400 mm või pikemate kinnaste puhul pöhinevad kemikaalide vastupidavuse andmed proovidel, mis on võetud kätise otsast 80 mm kauguselt. Andmed ei pruugi peegeldada tegelikku kaitse kestust töökeskkonnas ja võib olla segu ja puhta kemikaali korral erinev. Kontrollige, kas kindad sobivad konkreetseks kasutusviisiks. Sõltuvalt temperatuurist, hõõrdumisest ja halvenemisest võivad töökoha tingimused erineda tüübihindamise tingimustest. Kasutatud kaitsekindad võivad pakkuda väiksemat vastupidavust kemikaalide suhtes füüsikaliste omaduste muutumise tööt. Halvenemise tulemused näitavad kinnast läbitorkamiskindluse muutust pärast kokkupuudeid möjutava kemikaaliga. Liigutused, rebenemine, hõõrdumine, kemikaalidega kokkupuutest tingitud halvenemine jms võivad oluliselt vähendada tegelikku kasutusaega. Söövitavate kemikaalide korral on halvenemine kõige olulisem tegur, mida kaaluda kemikaalikindlate kinnaste valimisel. Kemikaalide läbitungimise andmed, testimud vastavalt standardile EN ISO 16523-1: 2015 +A1: 2018, ja halvenemise andmed, testimud vastavalt standardile EN ISO 374-4: 2019 on saadaval taotlemise korral läbi Anelli veeblehe tooteleht/allalaadimised kriteeriumid/CE-sertifikaadiga keemilise läbitungimise testi andmed. (06) EN 421:2010 – Kaitse radioaktiivse saaste vastu. (07) CE – Toode vastab ja on sertifitseeritud vastavalt isikuaktsehendite Euroopa määruse 2016/ 425 nõuetele. Tüübihindamistöönd (moodul B) ja kontrollitud tootekontroll (moodul C2) või tootmiskvaliteedi tagamisel pöhinev tüübivastus (moodul D), millele on väljastanud Centexbel Belgium (I.D.0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Kui CE-märgistele järgneb neljakohaline kood, viitab see tõsise ohtude eest kaitstvate isikuaktsehendite III kategooria vastavushindamise (moodul C2 või D) eest vastutava teavitatud / volitatud asutuse identifitseerimisnõumbrile. Kui CE-märgisega koos on märge MD, on see ka vastavalt määrusele määratletud regulaatsioonile 2017/745 I klassi toode. (08) UKCA – Toode vastab ja on sertifitseeritud vastavalt isikuaktsehendite kohta käivale määrusele 2016/425, koos Suurbritannia jaoks kehtivate muudatustega. Suurbritannia jaoks: UKCA taotlemisel võetakse aluseks tüübihindamise sertifikaat (moodul B) ja vastavus tüübilsertifikaatidele, mis pöhineb tootmisprosessi kvaliteedi tagamisel (moodul D). Mönel juhul tüübihindamise sertifikaat (moodul B) Satra tehnoloogiaskeskust, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Ühendkuningriik. Üksikasjus vaadake UK vastavusdeklaratsioonist. EL-i või UK vastavusdeklaratsiooni saamiseks mingi aadressile: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) TÖIDU PILTKUJUTIS – Sobib kokkupuuteks toiduainete. Selle pilktukujutisega tooted vastavad Euroopa määrustele 1935/2004 ja 2023/2006, aga ka kõikide rakendatavate toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide rahvuslikele määrustele. (10) KOHSA – Toode vastab ja on sertifitseeritud vastavalt Korea töötervishoiu ja –ohutuse seaduse IKV nõuetele. (11) UKRSEPRO – Sertifitseeritud Ukrainas (12) MITTE-STERILIINNE (13) EI OLE VALMISTATUD LOODUSLIKUST KUMMILATEKSIST (14) VALMISTATUD LOODUSLIKUST KUMMILATEKSIST (15) ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS (16) HOIDA EEMAL PÄIKESEVALGUSEST (17) HOIDA KUIVANA (18) VÄLTIDA OSOONI (19) HOIUSTADA TEMPERATUURIL 10°C KUNI 40°C (20) HOIDA EEMAL KUJUMUSE- JA RADIOAKTIIVSUSE ALLIKAST (21) MITTE KASUTAD, KUI PAKEND ON KAHJUSTATUD (22) AEGUMISKUUPÄEV (23) TOOTMISKUUPÄEV (24) TOOTJA (25) CA XXXXX – Tüübikinnitustunnistus, sertifitseeritud vastavalt Brasilia määruse nõuetele (xx.xxxx tähistab sertifikaadi numbrit). (26) STERILISEERITUD KIRITAMISE ABIL (27) SEERIANUMBER (28) PARTII NUMBER (29) ANSELLI SISEMINE NUMBER (30) KATALOOGINUMBER Tootetoimimisekohtalainfo saamiseks, võtke palun ühendust Anselliga. (31) SIRIM-ISERTIFITSEERIMISMÄRGIS – Toode vastab Malaisia SIRIM QAS International Sdn. Bhd.

**ETTEVAATUSABINÖUD KASUTAMISEKS:** 1. Enne kasutamist jälgige, et kinnastel ei esineks defekte või muid puudusi, nagu augud, torkeaugud ja rebendid. Kui kindad on rebenenud või neisse on kasutamisel tekkinud torkeauke, tuleb need koheselt kasutuselt kõrvvaldada. Kahtluse korral kindad mitte kasutada, vaid asendada need uutega. 2. Oluline on mitte lasta kemikaalidelt nahaga kokku puituda, isegi kui neid peetakse ohututeks. Jälgige, et kemikaalid ei satuks nahale kindkäise kaudu. Emaelodge kinnas kohe, kui kontsentreeritud pestisiidi lekkimine on seda kahjustanud. 3. Saastunud kindad tuleb enne eemaldamist pesti, puhasdata või kuivaks pühkida. Vältige paljaste kätega saastunud pindade katsumist. 4. Kindad ei tohi olla kokkupuutes lahtis tulega ja need ei ole möeldud kaitseks kuumuse vastu. 5. Kindaid ei tohi kasutada kaitseks ioniseeriva radiatsiooni eest. 6. Toiduainete kokkupuutumiseks sobivad

kindad võivad teatud toiduainete suhtes migreeruda. Et teada saada, millised piirangud rakenduvad ja milliste kindlate toiduainetega kindaid saab kasutada, küsige nõu Ansellilt või uurige Ansellini toiduainete vastavusdeklaratsiooni. 7. Kui kindaid kasutatakse plahvatusohtlikus keskkonnas, veenduge, et need vastavad standardi EN 16350 nõuetele. Neid kindaid kandvad isikud peavad olema nõuetekohaselt maandatud, nt kandes sobivaid jalannousid ja riideid. **Hoiatus!** Kindaid ei ole lubatud lahti pakkida, avada, reguleerida ega eemaldada süttimis- või plahvatusohtlikus kohas. Vananemine, kulumine, saastuminne ja kahjustumine võib mõjutada negatiivselt kinnaste elektrostaatilisi omadusi ja need ei pruugi olla piisavad hapnikuga rikastatud süttimisohtlikule keskkonnale; sellisel juhul on vajalik täiendav hindamine. 8. Steriileste toodete korral –Koti sisu on steriilne, kui kott on avamata ja kahjustamata. Ärge toodet kasutage, kui kott on avatud või kahjustatud. 9. Meditsiiniliseks kasutamiseks - Kinda eluiga – Normaalse kasutuse korral, järgides regulaarseid kontrole, soovitab Ansell läbivaatuskindaid vahetada iga 15 minuti järel või liikudes patsiendi ravil saastunud kehapiirkonnast teise kehapiirkonda, samuti pärast patsiendiga tegelemise lõpetamist.

**KOOSTISOSAD / OHTLIKUD KOOSTISOSAD:** Mõned kindad võivad sisalda koostisaineid, mis võivad tekitada tundlikel inimestel allergiat, põhjustades ärriitust või allergilisi reaktsioone. Allergiliste reaktsioonide korral põörduge koheselt arsti poolle. **Hoiatus!** Kui kindad sisalavad looduslikku lateksit, mainitakse seda pakendil. Sellisel juhul, **VÕIB SEE TOODE PÕHJUSTADA ALLERGILISI REAKTSIOONE, SEALHULGAS ANAFÜLAKTILISI REAKTSIOONE** tundlikele inimestele. Täpsema teabe saamiseks vältke ühendust Anselliga.

**ÖIGE KÄTTE PANEMINE JA KÄEST VÖTMINE:** **Kuidas kindaid kätte panna:** 1. Eemaldage kinnas pakendist ja kontrollige üle, et selles ei oleks torkeauke ega rebendeid. 2. Kui kindad on kahekäelised, saab neid kanda kummaski käes. Kui ei ole, joondage enne kätte panemist kinda sõrmed ja pöial õige käega. 3. Sisestage viis sõrme kätisesse ja tömmake kätis üle randme. 4. Kontrollige, et kinnas oleks tiheasti ümber sõrmede ja peopesa. Kätis peaks sobituma tihealt ümber randme. **Kuidas kindaid käest võtta:** 1. Haarake kinda väliservast randme lähedalt. 2. Koorige kinnas käe pealt maha, pöörates selle puhupidi. Hoidke seda kinnastatud käe vastaskäes. 3. Libistage kinnastamata sõrm allesoleva kinda randme alla, vältides kinda välispinna puudutamist. 4. Koorige allesolev kinnas seestpoolt maha, luues „koti“, mis sisaldb mölemat kinnast. Visake ära.

**HOOLDAMISE JUHISED: HOIUSTAMINE:** Hoidke eemal otsesest pääkesevalgusest, hoiustage kuivas kohas ning originaalkendis. Hoida eemal osooniallikatest. Kui tooteid hoiustatakse nõuetekohaselt, nagu näidatud, ei kaota need oma kasutusomadusi ja omadused ei muutu oluliselt. Kui vananemine või hoiustamine võib tooteid mõjutada, on aegumiskuupäev või pakendil välja toodud. **PUHASTAMINE:** Kindad on möeldud ühekordseks kasutamiseks ja neid ei tohi pesta ega korduvkasutada. Kinda korduv kasutamine võib põhjustada järelsaastumist ja kasutusjärgseid komplikatsioone. Tootja ei ole kinnitanud selle toote puhastamist ja uesti steriliseerimist. Mistahes puhastamise või uesti steriliseerimise protseduur võib halvendada toote seisukorda. **KASUTUSELT KÖRVALDAMINE:** Kasutatud tooted, mis on olnud kokkuputes kemikaalidega või saastunud nakkusohlike või muude ohtlike materjalidega, näiteks pestitsiidijääkidega, tuleb pärast iga töövahetust körvaldada ja neid ei tohi uesti kasutada. Need tuleb koheselt ära visata, kui nende kasutamisel on ilmnened mingeid kahjustuse märke, näiteks rebendid, augud, värvuse muutus ja kinnaste nõrgenemine. Körvaldage toode kasutuselt, jälgides oma kohaliku omavalitsuse nõudeid. Toote äraviskamine või tuhastamine peab toimuma kontrollitud tingimustes. Kui toodet on kasutatud klinilistes tingimustes, tuleb toode pärast kasutamist tuhastada või körvaldada kasutuselt klinilise jäätmena vastavalt saastunud jäätmete körvaldamisprotokollile.

**NAUDOJIMAS:** Ši instrukcija skirta naudoti kartu su specialia informacija, kuri yra pateikiama ant pirmos pakuočės. Pirštinės yra sukurtos kaip vienkartinė dvipusė apsauga nuo kryžminio užterštumo ir taip pat apsaugoti jūsų rankas daugiausia nuo aptašymo cheminėmis medžiagomis, aritinkta pikogramose nurodytus harmonizuotus standartus.

**SIMBOLIU IR PIKTOGRAMŲ, KURIOS GALI BŪTI ANT PIRŠTINIŲ AR PAKUOTĖS, PAAIŠKINIMAS:** (01) EN ISO 21420:2020 / ISO 15523-1: 2016 – Prieš naudodami gaminius perskaitykite naudojimo instrukcijas arba susiekiite su „Ansell“ norėdami daugiau informacijos. Jei po kokia nors pikrograma pažymėtas X lygis, tai reiškia, kad šis bandymas netaikomas ir gaminiai nėra skirti ir negali būti naudojami šiam specifiniui pavojui išvengti. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – A B C D E – Apsauga nuo mechaninių pavojų – A: Atsparumas dilimui (0–4 veiksmingumo lygis) – B: atsparumas įpjovimui (0–5 veiksmingumo lygis) Jei šiai savybei nurodomas X lygis, TDM, kaip nurodyta E, punktą yra atsparumo įpjovimui etaloninis eksplatacinį savybių rezultatas - C: Atsparumas plynimui (0–4 veiksmingumo lygis) – D: Atsparumas pradūrimui (0–4 veiksmingumo lygis) E: TDM ISO EN 13997 atsparumas įpjovimui (A-F veiksmingumo lygis) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Apsauga nuo bakterijų, grybelio ir virusų. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 A, B AR C TIPAS – Apsauga nuo cheminio pavojaus: A tipas = cheminio prasisikverbimo laikas > 30 minučių, mažiausiai nuo 6 cheminių medžiagų pagal EN ISO 374-1: 2016 B tipas = cheminio prasisikverbimo laikas > 30 minučių mažiausiai nuo trių cheminių medžiagų pagal pateiktą EN ISO 374-1: 2016 C tipas = cheminio prasisikverbimo laikas > 10 minučių mažiausiai nuo vienos bandomosios cheminės medžiagos pagal pateiktą EN ISO 374-1: 2016 apibrėžtą sąrašą (po pikrogramo kodo nėra) A = metanolis, B = acetonas, C = acetonitrilas, D = dichlormetanas, E = anglies disulfidas, F = toluenas, G = dietylaminas, H = tetrahidrofuranas, I = etilacetatas, J = n-heptanas, K = natrio hidrosikidas, 40 %, L = sieros rūgštis, 96 %, M = azoto rūgštis, 65 %, N = acto rūgštis, 99 %, O = amoniakas, 25 %, P = vandenilio peroksidas, 30 %, S = fluoro vandenilio rūgštis, 40 %, T = formaldehidas, 37 %. (05) ISO 18889:2019 – Apsauga nuo pesticidių. Pirštinės, tinkamos, kai galima rizika yra santykinių maža. Šios pirštinės netinkamos naudoti dirbtant su koncentruotais pesticidu preparatais ir (arba) kai kyla mechaninis pavojus. Pesticidai neturi pateikti tarp rūbų rankovės ir pirštinės. Jei tarp pirštinės ir rankovės persidengia mažiau nei maždaug 50 mm, turėtų būti naudojama ilgesnė pirštinė. Tirkiant atsparumą pesticidams, bandymo trukmė nėra pagrįsta faktiniu naudojimo laiku, nes sunikmos bandymas yra pagreitintas bandymas, kurio metu mėgino paviršius yra nuolat veikiamas bandymo chemine medžiaga. Nors salyčio trukmę gali būti ilgesnė naudojant lauke su atskieta formulė, visas paviršius nuolatos nesileičia su bandymo chemine medžiaga. **Ispėjimas!** Cheminio atsparumo duomenys buvo ivertinti laboratorijos sąlygomis ir susiję tik su bandomosiomis cheminėmis medžiagomis. Duomenys gali skirtis, jei bus naudojama mišinyje. 400 mm arba ilgesnių pirštinių atsparumo cheminėms medžiagoms duomenys pagrįsti pažintais mėginiais – 80 mm nuo rankogalo. Duomenys gali neatsprendti faktinių apsaugos darbo vietoje trukmės ir skirtumų tarp mišinių ir grynu cheminių medžiagų. Ištinkinkite, kad pirštinės yra tinkamos numatyti naudojimui. Saugos darbo vietoje gali skirtis nuo tipo testavimo, priklausomai nuo temperatūros, subraizymo ir nusidėvėjimo. Naudojamos apsauginės pirštinės gali užtikrinti mažesnį atsparumą pavojingoms cheminėms medžiagoms dėl fizinių savybių pasikeitimų. Nusidėvėjimo rezultatai nurodo, kad pasikeitė pirštinės atsparumas pradūrimams po kontakto su bandomosiomis cheminėmis medžiagomis. Cheminio salyčio sukeltas pajudėjimas, užkluivimas, nutrynimas, irimas ir pan. gali žymiai sumažinti faktinių naudojimo laiką. Naudojant esdinančias chemines medžiagas, suviršmas gali būti svarbiausias veiksny, i kurį reikia atkreipti dėmesį renkantis cheminėms medžiagoms atsparias pirštinės. Cheminio prasisikverbimo duomenys, ištestuota pagal EN 16523-1: 2015 + A1: 2018, ir duomenys apie degradaciją, ištestuota pagal EN ISO 374-4: 2019, galima gauti paprasius ir (arba) per ansell.com, „Ansell“ produkto puslapyje / atsišunčiami kriterijai / CE sertifikuoti cheminio prasisikverbimo bandymų duomenys. (06) EN 421: 2010 – Apsauga nuo radioaktyviosios taršos. (07) CE – Gaminys atitinka ir yra sertifikuotas pagal Europos Sajungos reglamentus dėl asmeninių apsaugos priemonių 2016/425. Tipu tyrimo sertifikatas (B modulis) ir, kur taikytina, prižiūrimo gaminio tikrinimai (C2 modulis) arba atitinkimas tipui pagal gamybos proceso kokybės užtikrinimą („D“ modulis), kurį atlieka „Centexbel Belgium“ (I.D.0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Kai CE ženklas yra žymimas keturiu skaitmenų kodu, tai reiškia atskakings už gaminių, skirtų apsaugoti nuo didelės rizikos, AAP III kategorijos atitinkties vertinimą (C2 ar D modulis) notifikuotosios įstaigos numeri. Kai prie CE yra pažymėtas MD, tai taip pat yra medicininų prietaisų I klasės sterilus gaminys pagal Medicinininių prietaisų reglamentą 2017/745. (08) UKCA – Gaminys atitinka ir yra sertifikuotas pagal Europos Sajungos reglamentus 2016/425, pataisytus, kad būtų taikomi Didžiųjai Britanijai, dėl asmeninių apsaugos priemonių. Didžiajai Britanijai: Tipu tyrimo sertifikatas (B modulis) ir atitinkies tipui sertifikatai, pagrįsti gamybos proceso kokybės užtikrinimui (D modulis), skirti ženklinti CE ženklu, naudojami kaip pagrindas taikyti UKCA. Kai kuriais atvejais tipo tyrimo sertifikatas (B modulis), atliktas „Satra Technology Centre“, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, JK. Detalesnės informacijos ieškokite JK Atitinkties deklaracijoje. Norėdami atsišusti ES arba JK Atitinkties deklaraciją, elktite į: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) MAISTO PIKTOGRAMA – Tinka salyčiu su maistu. Šia pikrograma pažymėti gaminiai atitinka Europos reglamentus Nr. 1935/2004 ir Nr. 2023/2006 bei visus galiojančius nacionalinius norminius aktus dėl medžiagų salyčio su maisto produktais. (10) KOHSA – Gaminys atitinka ir yra patvirtintas pagal Korejos darbuotojų sveikatos ir saugos akto, skirto AAP, reikalavimuis. (11) UKRSEPRO – Sertifikuota Ukrainoje (12) NESTERILUS (13) PAGAMINTA NE IŠ NATŪRALAUS KAUCIUKO LATEKSO (14) PAGAMINTA IŠ NATŪRALAUS KAUCIUKO LATEKSO (15) NAUDOTI TIK VIENKAUTI (16) LAIKYTI AUKSTAI NUO SAULĖS ŠVIESOS (17) LAIKYTIS AUSAI (18) VENTGIOZONO (19) MAKSIMALIAI LAIKYMO TEMPERATŪRA, 40°C (20) SAUGOTINUO KARŠČIO IR RADIJO AKTYVIJŲ ŠALTINIŲ (21) NENAUDOTI, JEI PAKUOTĖ PAŽEISTA (22) GALIOJIMO LAIKAS (23) PAGAMINIMO DATA (24) GAMINTOJAS (25) CA XX.XXX – Patvirtinimo pažymėjimas, kaip patvirtinta pagal Brazilijos reglamento reikalavimus (kur xxxxxx nurodo pažymėjimo numeri). (26) STERILIZUOTAS NAUDΟJANT SPINDULIUOTĘ (27) SIUNTOS NUMERIS (28) PARTIJOS NUMERIS (29) „ANSELL“ VIDINIS NUMERIS (30) KATALOGO NUMERIS Daugiau informacijos apie gaminių charakteristikas klausite „Ansell“. (31) SIRIM SERTIFIKAVIMO ŽENKLAS – gaminys atitinka „Malaysia SIRIM QAS International Sdn. Bhd.“

**PERSPĒJIMAI NAUDOJANT:** 1. Prieš naudojimą apžiūrėkite, ar pirštinėse nėra tokii defekta ar trūkumų kaip skylė, pradūrimai ir įplysimai. Jei naudojant pirštinės suplyšo ar buvo pradurtos, nedelsdami jas išmeskite. Jei dvejote, nenaudokite pirštinų, imkite kitą porą. 2. Cheminių medžiagų jokiu būdu nelieskite prie odos, net jei atrodo, kad jos nekenksmingos. Ištinkinkite, kad cheminės medžiagos nepatektų per rankogalį. Jei suterste išsiliejusias koncentruotais pesticidais, nedelsiant nusimkite pirštinės. 3. Prieš nusimant užterštas pirštinės, jas reikia nuvalyti arba nuplauti ar nusausinti. Venkite liesti užterštus paviršius plikomis rankomis. 4. Pirštinės negali liestis su

atvira ugnimi ir negali būti naudojamos apsaugai nuo karščio. 5. Pirštinių neturėtų būti naudojamos saugojantis nuo jonizuojančios spinduliuotės. 6. Sąlyčiu su maistu tinkančios pirštinių su kurių maisto produktais prijuostės / rankovės gali būti netinkamas. Norédami sužinoti, kokie apribojimai taikomi ir su kokiais maisto produktais prijuostės / rankovės gali būti naudojamos, kreipkitės į „Ansell“ arba ieškokite informacijos „Ansell“ maisto atitinkies deklaracijoje. 7. Jei pirštinių yra naudojamos sprogioje aplinkoje, būtinai užtirkinkite, kad jos atitinktų EN 16350 reikalavimus. Šias pirštines naudojantys asmenys turėtų būti tinkamai ižeminti, ty. jie turėtų dėvėti tinkamą alyvynę ir rūbus. **Ispėjimas!** Pirštinių negalima išspakuti, atidaryti, pasitaisyti ir nusiimti degioje arba sprogioje atmosferoje. Pirštinių elektrostatinės savybės gali būti neigiamai paveikiamos laiko, nusidėvėjimo, užteršimo bei pažeidimo, ir jų gali nepakakti degunimi prisintintoje degioje atmosferoje, kurioje būtinas papildomas įvertinimas. 8. Steriliems gaminiams- Praplėšiamos pakuotės turinys yra sterilus, nebent ji buvo atidaryta arba pažeista. Nenaudokite, jei praplėšiamą pakuotę buvo atidaryta arba pažeista. 9. Medicinos reikmėms – Pirštinių naudojimo laikas – Naudojant normaliai, atlikus įprastą patikrinimą, „Ansell“ rekomenduoja patikrinimo pirštines keisti kas 15 minučių arba apžiūrint pacientą, kai pereinama iš užterštos kūno vietas prie kitos kūno vietas ir apžiūrėjus pacientą.

**SUDÉTINĖS MEDŽIAGOS/ PAVOJINGOS SUDÉTINĖS MEDŽIAGOS:** Kai kuriose pirštinėse gali būti medžiagų, sukeliančių alergijas ypač jautriems žmonėms, kurios gali sukelti dirginančias ir (arba) alergines kontaktines reakcijas. Pasireiškus alerginėms reakcijoms, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. **Ispėjimas!** Jei prijuostės / rankovės yra su natūraliu lateksu, tai turi būti pažymėta ant pakuotės. Tokiu atveju **ŠIS GAMINYS GALI SUKELTI ALERGINES REAKCIJAS, IŠSKAITANT ANAFILAKSINĮ ŠOKĄ**, jautriems žmonėms. Norédami daugiau informacijos, kreipkitės į „Ansell“.

**TEISINGAS UŽSIMOVIMAS IR NUSIMOVIMAS:** **Kaip užsimauti pirštines:** 1. Išimkite vieną pirštinę iš pakuotės ir apžiūrėkite, kad išsitinkumėte, jog nėra skylių ar iplýšimų. 2. Jei pirštines yra abirankės, jas galima mūvēti ant abiejų rankų. Jei ne, prieš užsidėdami pirštinių sulygiuokite pirštinių pirštus ir nykštį su tinkama ranka. 3. Ikiškite penkis pirštus į rankogalį ir patraukite jį per riešą. 4. Patikrinkite, ar gerai priglunda prie pirštų ir delno. Rankogalis turi gerai priglusti prie riešo. **Kaip nusimauti pirštines:** 1. Suimkite išorinį pirštines kraštą ties riešu . 2. Nutraukite pirštine nuo rankos, išversdami ją į kitą pusę. Laikykite ją priesingoje rankoje su pirštine. 3. Pakiškite pirštą bei pirštinių po likusios pirštines riešu, stengdamiesi neliesti pirštinių išorės. 4. Numaukite likusią pirštinę iš vidinės pusės, taip suformuodamis „maišelį“, kuriame bus abi pirštines. Išmeskite.

**PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS: LAIKYMAS:** Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, sandėliuokite vėsioje sausoje vietoje ir laikykite originalioje pakuotėje. Laikykite toliau nuo ozono šaltinių. Jei gaminiai yra tinkamai saugomi, kaip nurodyta, jie nepraras savo efektyvumo ir eksplloatavimo charakteristikos smarkiai nepakis. Jei gaminius paveikia senėjimas arba sandėliavimas, ant pakuotės bus nurodyta galiojimo data. **VALYMAS:** Tai yra tik vienkartinės pirštines ir jos nėra sukurtos plauti arba naudoti pakartotinai. Pakartotinis pirštinių naudojimas gali užkrėsti po operacijos arba sukelti komplikacijas. Šiam gaminui gamintojas nepatvirtino jokio valymo ir pakartotino sterilizavimo ciklo. Produktu vientisumu gali pakenkti bet koks naudojamas valymo ar pakartotinio sterilizavimo procesas. **UTILIZAVIMAS:** Naudotus gaminius, kurie lietési su cheminėmis medžiagomis ar yra užteršti užkrečiamomis arba kitomis pavojingomis medžiagomis, pavyzdžiu, pesticidų likučiais, reikia išmesti po darbo pamainos ir nenaudoti kitą kartą. Jas reikia išmesti iškart, kai ant jų pasimato nusidėvėjimo nuo nešojimo ženklų (pavyzdžiu, išblukimas arba pirštinių susilpnėjimas). Išmeskite pagal vietos valdžios reglamentus. Užkaskite su užkasamomis liekanomis arba sudeginkite kontroliuojamomis sąlygomis. Jei produktas buvo naudojamas klinikinėje aplinkoje, po naudojimo jį reiktu sudeginti arba utilizuoti kaip medicinines atliekas pagal užterštų atliekų utilizavimo protokolą.



**PREKAWZJONIJIET GHALL-UŽU:** 1. Qabel tužahom, eżamina l-ingwanti għal kwalunkwe difett jew imperfezzjoni bħal toqob, toqob żgħar hafna u tiċiż. Jekk l-ingwanti jitqatgħu jew jittaqbwa waqt l-użu, armihom minnufi. Jekk għandek xi dubju, tużax l-ingwanti, uža par ġid. 2. Huwa essenzjal li ma thall -l-ebda sustanza kimika tīgi f'kuntatt mill-ġilda, anki jekk taħseb li ma tagħmlx hsara. Aċċerta ruħek li s-sustanzi kimiċi ma jkunux jistgħu jidħlu mill-pulz. Neħni l-ingwanta minnufi jekk tīgi kkontaminata minn tixrid ikkonċentrat ta' xi pestiċċida. 3. L-ingwanti kontaminati għandhom jitnaddfu jew jinħaslu jew jiġu xxuttati qabel jitneħħew. Evita li tmiss uċu kontaminati b'idejk mikxu芬. 4. L-ingwanti m'għandhomx jiġu f'kuntatt ma' xi fjamma mikxu芬 u lanqas m'għandhom jintużaw ghall-protezzjoni kontra radjazzjoni jonizzanti. 6. L-ingwanti adattati ghall-kuntatt ma' ogħġetti tal-ikel jistgħu joholqu xi migrazzjoni f'ogħġetti tal-ikel speċifiċi. Jekk jogħġbok hu l-pari ta' Ansell jew ikkonsulta d-dikkarazzjoni ta' Konformità tal-ikel ta' Ansell biex tkun taf jekk japlikaw restrizzjoni jiet speċifiċi u għal lema ogħġġetti tal-ikel speċifiċi jistgħu jintużaw l-ingwanti. 7. Jekk l-ingwanti jkunu qed jintużaw f'ambjenti splussivi, jekk jogħġbok aċċerta ruħek li jissodisfaw ir-rekwiziti tal-EN 16350. Il-personi li jilbsa dawn l-ingwanti għandhom ikunu ertatti kif suppost, eż, bili jilbsu żrabu u hwejjeg adegawti. **Twissija!** L-ingwanti m'għandhomx jinħargu mill-kaxxa, jinfethu, jiġu aġġustati jew imneħħija f'atmosferi fjammabbi jew splussivi. Il-proprietajiet elettrostatiċi tal-ingwanti/kmiem jistgħu jiġu affettwati hażin mit-tiegħi, mix-xeddu u l-kedd, minn kontaminazzjoni u hsara, u jistgħu ma jkunux suffiċjenti għal atmosferi fjammabbi arrikkiti bl-ossiġġu, fejn ikunu meħtiega valutazżjonijiet addizzjoni. 8. Għal Prodotti Sterili - Il-Kontenut tal-borża huwa sterili sakemm il-borża ma tkunx miftuha jew bil-ħsara. Tużax il-prodott jekk il-borża tkun miftuha jew bil-ħsara. 9. Għal Użu Mediku - Kemm Iddu Iservi l-Inġwanta - Għal użu normali, wara l-eżami ta' rutina, Ansell tirrakkomanda li l-ingwanti li jintużaw ghall-eżaminazzjoni jinbidu kull 15-il-lominuta jew waqt il-kura tal-pazjent jekk tkun missejt parti tal-ġisem kontaminata u tkun se tmiss parti oħra tal-ġisem, u wara li tkun ikkurajt xi pazjent.

**INGREDJENTI/INGREDJENTI PERIKOLUŻI:** Xi ingwanti jista' jkun fihom ingredjenti li huma magħrufa li jistgħu jikkawżaw allergiji f'persuni sensittivi, li għandhom mnejn jiżi luu ir-irraġżi. Jekk l-ingwanti jkun minnufi fuq l-id il-leħżeen, jekk ikun hemm reazzjoni jiet allergiċi, hu l-pari ta' tabib minnufi. **Twissija!** Jekk l-ingwanti jkun fihom il-latex naturali, dan imsemmi fuq l-imballaġġ. F'dak il-kaz, DAN IL-PRODOTT JISTA' JIKKAWZA REAZZJONIJIET ALLERGIČI, INKLUŽI RISPONSI ANAFILATTIČI f'persuni sensittivi. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattja li Ansell.

**KIF GHANDEK TILBISHOM UTNEHHIOM:** Kif tilbes l-ingwanti: 1. Ohrog ingwanta waħda mill-pakkett u spezzjonaha biex tiżgura ruħek li ma fiex toqob żgħar jew tiċiż. 2. Jekk l-ingwanti jkunu magħfim luu biex jistgħu jidher minn fuq l-id il-leħżeen, jistgħu jidher minn fuq l-id il-leħżeen, jekk le, allinja s-swaba' u s-saba' l-kbir tal-ingwanta mal-id ix-xierqa qabel ma tilbisha. 3. Daħħal ġhamet iswaba' fil-pulz u jidher il-pulz fuq il-polz. 4. Iċċekkja li subghajku u l-pala ta' idek jidħlu sew fl-ingwanta. Il-pulz għandu joqghod sew madwar il-polz. **Kif tneħhi l-ingwanti:** 1. Aqbad it-tarf ta' barra tal-ingwanta qrib il-polz. 2. Iġbed l-ingwanta 'l bogħod mill-id, filwaqt li taqliha ta' gewwa barra. Zommha fl-id l-oħra li tkun għadha bl-ingwanta. 3. Daħħal saba' miex fuq il-polz minnha, li għaddek trid tinza min-naha ta' gewwa 'l-barra, u b'hekk toħloq "borża" li jkun fiha ż-żewġ ingwanti. Armihom.

**ISTRUZZJONIJIET DWAR KIF TIEHU HSIEB IL-PRODOTT:** **HAŻNA:** Żomm 'il bogħod mid-dawl tax-xemx dirett; aħżeen f'post xott u żommu fl-imballaġġ orġinali. Żomm 'il bogħod minn sorsi tal-ożzonu. Jekk il-prodotti jinħażu kif suppost, kif indikat, mhixx se tonqos il-prestazzjoni tagħhom u l-karakteristiċi tagħħom mhumiex se jinbidu b'mod sinifikanzi. Jekk il-prodotti jistgħu jiġi affettwati mit-tiegħi, jekk il-prodotti jidher minn fuq il-materjal tal-imballaġġ tagħhom. **TINDIF:** L-ingwanti qiegħdin biex jintużaw darba biss u mhumiex iddisinjati biex jinħaslu u lanqas biex jerġgħu jintużaw. L-użu mill-ġdid tal-ingwanta jista' jikkawza kontaminazzjoni u kumplikazzjoni jiet wara l-kirurgija. It-tindif u l-isterilizzazzjoni mill-ġdid ma gewx ivvaliġġi mill-manifattur għal dan il-prodott. L-integrità tal-prodott tista' tkun kompromessa minn kwalunkwe tindif jew process ta' sterilizzazzjoni mill-ġdid. **RIM:** Prodotti użati li jkunu gew f'kuntatt ma' sustanzi kimiċi jew ikkонтaminati b'materjal infettiv jew materjal perikolu iż-żejh bħal pestiċċidi residwi għandhom jintremew wara kull xift tax-xogħol u ma jerġgħu jintużaw. Għandhom jintremew ukoll malli juri sinjalji ta' degradazzjoni waqt l-użu, bħal tiċiż, toqob, skulurazzjoni u dgħiżjuja tal-ingwanti. Armi skont ir-Regolamenti tal-Awtorită Lokali. Armi f'ländfill jew aħraq f'kundizzjoni jiet ikkontrollati. Jekk il-prodott ikun intuza f'ambjent kliniku wara l-użu, il-prodott għandu jinħaraq jew jintrema skont il-protokoll tar-riġi tal-iskart kliniku.

**UTILIZARE:** Aceste instrucțiuni de utilizare vor fi folosite în combinație cu informațiile specifice care apar pe primul ambalaj. Mănușile sunt concepute ca o protecție barieră bidirectională de unică folosință împotriva contaminării încruzișate și, de asemenea, protejează mâinile în principal împotriva riscurilor de stropire cu chimicale și se conformează standardelor prezentate de pictogramele relevante.

**EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR ȘI PICTOGRAMELOR CARE POT APĂREA PE MĂNUȘI/AMBALAJ:** (01) EN ISO 21420:2020/ISO 15523-1:2016 – Vă rugăm să citiți Instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi produsele, sau contactați Ansell pentru informații suplimentare. Dacă sub oricare dintre pictograme este menționat un nivel X, asta înseamnă că acest test nu este aplicabil, și mănușa nu este destinată și deci, nu trebuie utilizată pentru acest pericol specific. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – A B C D E – Protecție împotriva riscurilor mecanice - A: Rezistență la abraziune (niveluri de performanță 0 la 4) – B: Rezistență la tăiere cu lama (niveluri de performanță 0 la 5) Dacă pentru această proprietate este indicat nivelul X, TDM conform E este rezultatul performanței de referință pentru rezistență la tăiere - C: Rezistență la rupere (niveluri de performanță 0 la 4) – D: Rezistență la perforare (niveluri de performanță 0 la 4) E: Rezistență la tăiere TDM ISO EN 13997 (niveluri de performanță A la F) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Protecție împotriva bacteriilor, ciupercilor și virusurilor. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TIP A, B SAU C – Protecție față de pericole chimice: Tip A = timp de pătrundere chimică > 30 minute față de cel puțin 6 substanțe chimice conform listei definite în EN ISO 374-1: 2016 Tip C = timp de pătrundere chimică > 10 minute față de cel puțin 6 substanțe chimice conform listei definite în EN ISO 374-1: 2016 (fără cod sub pictogramă) A = metanol, B = acetona, C = acetonitril, D = diclorometan - E = disulfură de carbon - F = toluen - G = dietilmamină - H = tetrahidrofurano - I = acetat de etil - J = n-heptan - K = hidroxid de sodiu, 40 % - L = acid sulfuric, 96 % - M = acid azotic, 65 % - N = acid acetic, 99 % - O = amoniac, 25 % - P = peroxid de hidrogen, 30 % - S = acid fluorhidric, 40 % - T = formaldehidă, 37 %. (05) ISO 18889: 2019 – Protecție împotriva pesticidelor - Mănușă adecvată când riscul potențial este relativ scăzut. Aceste mănuși nu sunt adecvate pentru utilizare cu formulari concentrate de pesticide și/sau pentru scenarii în care există riscuri mecanice. Pesticidele nu trebuie să aibă posibilitatea de a penetra între mânecca îmbrăcămintei și mănușă. Dacă suprapunerea este mai mică de aproximativ 50 mm între mănușă și mânecca, trebuie utilizată o mănușă cu lungime mai mare. Pentru datele de rezistență la pesticide durata testării nu se bazează pe timpul efectiv de utilizare, deoarece testul de permeabilitate este un test accelerat în care suprafața eșantionului este în contact constant cu substanța chimică testată. Deși durata expunerii poate fi mai mare în timpul aplicării pe teren cu o formulare diluată, nu întreagă suprafață este în contact constant cu substanța chimică testată. **Avertizare!** Datele de rezistență chimică au fost evaluate în condiții de laborator, și se referă doar la substanța chimică testată. Ele pot fi diferite în cazul utilizării la un amestec. Pentru mănuși cu lungimea egală sau mai mare de 400 mm, datele de rezistență chimică se bazează pe eșantioane prelevate la 80 mm de capătul manșetei. Datele pot să nu reflecte durata efectivă a protecției la locul de muncă și diferențierea între amestecuri și substanțele chimice pure. Verificați ca mănușile să fie adecvate pentru utilizarea preconizată. Condițiile locul de muncă pot dифeri de testul de tip în funcție de temperatură, abraziune și degradare. Când sunt utilizate, mănușile de protecție pot asigura o rezistență mai mică față de chimicale din cauza modificărilor fizice. Rezultatul degradării indică modificarea rezistenței la perforare a mănușilor după expunerea la substanța chimică testată. Mișcările, agățarea, frecările, degradarea cauzată de contactul chimic, etc. pot reduce semnificativ durata efectivă de utilizare. Pentru substanțele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de considerat la alegerea mănușilor rezistente la substanțe chimice. Datele de permeație chimică, testate conform metodei de testare EN 16523-1: 2015 +A1: 2018 și datele de degradare, testate conform EN ISO 374-4: 2019, sunt disponibile la cerere și/sau prin Ansell.com, prin pagina produsului/criteriile de descărcare Ansell/ datele de permeație chimică atestate CE. (06) EN 421:2010 – Protecția față de contaminarea radioactivă. (07) CE – Produsul este conform cu, și este atestat după cerințele Regulamentului european privind echipamentele individuale de protecție 2016/425. Certificat de examinare tip (Modul B) și, unde este cazul, verificări supraveghetăre de produs (Modul C2) sau conformitate pentru tip, pe baza asigurării calității procesului de producție (Modul D) de către Centexbel Belgium (I.D.0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Marcajul CE este urmat de un cod din patru cifre care se referă la numărul de identificare al organismului notificat care răspunde de evaluarea de categoria III a conformității (Modul C2 sau D) pentru produsele care protejează împotriva riscurilor serioase. Când cu marcajul CE este menționat MD, acesta este de asemenea un produs de Clasa I în conformitate cu Regulamentul 2017/745 privind dispozitivele medicale. (08) UKCA – Produsul este conform cu, și este atestat după cerințele Regulamentului 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție, cu modificări pentru a se aplica în GB. Pentru Marea Britanie: Certificatul de examinare de tip (modul B) și certificatele de conformitate cu tipul pe baza asigurării calității procesului de producție (modul D) pentru marcajul CE sunt utilizate ca bază pentru aplicarea unui UKCA. În unele cazuri, certificatul de examinare de tip (modul B) de către Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Pentru detalii suplimentare, consultați Declarația de conformitate UK. Pentru a obține Declarația de conformitate UE sau UK, accesați: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) PICTOGRAMĂ ALIMENT – Adevarat pentru contactul cu alimentele. Produsele având această pictogramă sunt în conformitate cu Reglementările europene 1935/2004 și 2023/2006, precum și cu toate reglementările naționale aplicabile pentru materialele care vin în contact cu alimentele. (10) KOHSA – Produsul este conform cu, și este atestat după cerințele Legii coreene privind igiena profesională și siguranță pentru EIP. (11) UKRSEPRO – Certificat în Ucraina (12) NESTERIL (13) NU ESTE FABRICAT CU LATEX DE CAUCIUC NATURAL (14) FABRICAT CU LATEX DE CAUCIUC NATURAL (15) NUMAI PENTRU UNICĂ FOLOSINȚĂ (16) FERIȚI DE LUMINA SOARELUI (17) MENTINEȚI USCAT (18) EVITAȚI OZONUL (19) TEMPERATURA MAXIMĂ DE DEPOZITARE, 40°C (20) FERIȚI DE CĂLDURĂ ȘI SURSE RADIOACTIVE (21) NU UTILIZAȚI DACĂ PACHETUL ESTE DETERIORAT (22) DATA DE EXPIRARE (23) DATA DE FABRICAȚIE (24) FABRICANT (25) CA XXXXX – Certificat de omologare, atestat conform cerințelor Regulamentului brazilian (unde xx.xxxx se referă la numărul certificatului). (26) STERILIZAT PRIN IRADIERE (27) NUMĂR DE LIVRARE (28) NUMĂRUL DE LOT (29) NUMĂR INTERN ANSELL (30) NUMĂR DE CATALOG Pentru detalii suplimentare privind performanțele produsului, vă rugăm să consultați Ansell. (31) MARCAJ DE CERTIFICARE SIRIM – Produsul este conform cu, și este atestat după cerințele Malaysia SIRIM QAS International Sdn. Bhd.

**PRECAUȚII LA UTILIZARE:** 1. Înainte de utilizare, verificați mănușile pentru eventuale defecte sau imperfecțiuni precum găuri, pori și rupturi. Dacă mănușile sunt rupte sau perforate în timpul utilizării, eliminați-le imediat. Dacă aveți îndoielă, nu utilizați mănușile, ci folosiți o pereche nouă. 2. Este esențial ca pielea să fie ferită de contactul cu toate substanțele chimice, chiar dacă sunt considerate inofensive.

Asigurați-vă că substanțele chimice nu pot pătrunde prin manșetă. Scoateți imediat mănușa dacă este contaminată de o surgere concentrată de pesticide. 3. Mănușile contaminate trebuie curățate sau spălate înainte de scoatere. Evitați atingerea cu mâinile goale a suprafetelor contaminate. 4. Mănușile nu trebuie să intre în contact direct cu o flacără și nici utilizate pentru protecție împotriva căldurii. 5. Mănușile nu trebuie utilizate pentru protecția împotriva radiațiilor ionizante. 6. Mănușile adecvate pentru contactul cu alimente pot prezenta o anumită migrație față de anumite alimente. Vă rugăm să contactați Ansell sau consultați declarația de conformitate Ansell pentru alimente pentru a ști dacă se aplică restricții specifice, și pentru care anume alimente pot fi utilizate mănușile. 7. Dacă mănușile sunt utilizate în mediu exploziv, vă rugăm să asigurați că ele să satisfacă cerințele EN 16350 Persoanele care poartă aceste mănuși trebuie să fie conectate corespunzător la pământ, de ex., purtând încălțăminte și îmbrăcăminte adecvată. **Avertizare!** Mănușile nu trebuie dezambalate, deschise, potrivite sau scoase în atmosferă inflamabilă sau explozivă. Proprietățile electrostatice ale mănușilor pot fi afectate negativ de îmbătrânire, purtare, contaminare și deteriorare, și pot să nu fie suficiente pentru atmosferă inflamabilă îmbogățite în oxigen, pentru care sunt necesare evaluări suplimentare. 8. Pentru produse sterile - Conținutul pungii este steril, dacă punga nu este deschisă sau deteriorată. Nu folosiți dacă punga este deschisă sau deteriorată. 9. Pentru uz medical - Durata de viață a mănușii - Pentru utilizare normală, după inspectia de rutină, Ansell recomandă schimbarea mănușilor de examinare la fiecare 15 minute sau în timpul îngrijirii pacientului dacă se mută dintr-un loc contaminat al corpului în alt loc și după îngrijirea unui pacient.

**INGREDIENTE/INGREDIENTE PERICULOASE:** Unele mănuși pot conține ingrediente despre care se știe că pot fi cauze posibile de alergii la persoane sensibile, care pot manifesta reacții de contact iritante și/sau alergice. Dacă se produc reacții alergice, cereți de urgență sfatul medicului. **Avertizare!** Dacă mănușile conțin latex natural, acest lucru va fi menționat pe ambalaj. În acest caz, **ACEST PRODUS POATE CAUZA REACȚII ALERGICE , INCLUSIV REACȚII ANAFILACTICE** persoanelor sensibilizate. Pentru informații suplimentare luați legătura cu Ansell.

**PUNEREA ȘI SCOATEREA CORECTĂ: Cum se pun mănușile:** 1. Scoateți o mănușă din ambalaj și inspectați-o pentru a vă asigura că nu prezintă porii sau rupturi. 2. Dacă mănușile sunt ambidextre, ele pot fi purtate pe oricare mână. Dacă nu, aliniați degetul mare și degetele mănușii cu mâna corespunzătoare înainte de a pune mănușa. 3. Introduceți cele cinci degete în manșetă și trageți manșeta peste încheietură. 4. Verificați să se potrivească în siguranță în jurul degetelor și palmei. Manșeta trebuie să se potrivească strâns în jurul încheieturii. **Cum se scot mănușile:** 1. Apucați marginea exterioară a mănușii lângă încheietură. 2. Rulați mănușa de pe mână, întorcând-o pe dos. Țineți-o cu cealaltă mână înmănușată. 3. Glisați un deget scos din mănușă sub încheietura mănușii rămasă, având grijă să nu atingeți exteriorul mănușii. 4. Rulați mănușa rămasă, din interior, creând o „pungă” conținând ambele mănuși. Dezafectați.

**INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE: DEPOZITARE:** Fieriți de razele soarelui; depozitați într-un loc uscat și păstrați în ambalajul original. Fieriți de sursele de ozon. Dacă produsele sunt depozitate corespunzător, conform indicațiilor, nu își vor pierde din performanță și nici nu își vor schimba semnificativ caracteristicile. Dacă produsele pot fi afectate de îmbătrânire sau de depozitare, data de expirare este menționată pe materialele de ambalare. **CURĂȚARE:** Mănușile sunt numai de unică folosință, și nu sunt destinate a fi spălate sau reutilizate. Reutilizarea mănușii poate cauza post-contaminare și complicații postoperatorii. Ciclul de curățare și resterilizare nu a fost validat de fabricant pentru acest produs. Integritatea produsului ar putea fi compromisă de orice proces de resterilizare utilizat.

**DEZAFECTARE:** Produsele utilizate care au fost în contact cu substanțe chimice sau au fost contaminate cu materiale infecțioase sau cu alte materiale periculoase, precum pesticide reziduale, trebuie dezafectate după fiecare schimb, și nu trebuie reutilizate. De asemenea, trebuie dezafectate când prezintă semne de degradare în timpul utilizării, precum rupturi, găuri, decolorare și slabirea mănușilor. Dezafectați în conformitate cu reglementările autorităților locale. Îngropăți-le sau incinerăți-le în condiții controlate. Dacă produsul a fost utilizat într-un mediu clinic, după utilizare produsul trebuie incinerat sau dezafectat conform protocolului clinic de eliminare a deșeurilor.

**POUŽÍVANIE:** Tento návod je určený na používanie v kombinácii s osobitnými informáciami, ktoré sú uvedené na prvom obale. Rukavice sú navrhnuté ako jednorazová obojsmerná bariérová ochrana proti krízovej kontaminácii a chránia ruky najmä pred rizikom postriekania chemikáliami a splňajú normy označené príslušnými piktogramami.

**VYSVETLENIE SYMBOLOV A PIKTOGRAMOV, KTORÉ SA MÔŽU VYSKYTOVAŤ NA RUKAVICIACH/BALENI:** (01) EN ISO 21420:2020/  
ISO 15523-1:2016 – Pred použitím výrobkov si prečítajte návod na použitie alebo sa obráťte na spoločnosť Ansell, ktorá vám poskytne ďalšie informácie. Ak sa v ktoromkoľvek z piktogramov uvádzá úroveň X, znamená to, že tento test sa na daný produkt nevzťahuje a rukavice nie sú určené na daný účel, a preto sa nemajú používať na dané riziko. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – A B C D E – Ochrana pred mechanickými rizikami – A: Odolnosť voči oderu (úroveň výkonnosti 0 až 4) – B: Odolnosť voči prerezaniu podľa normy TDM ISO EN 13997 (úroveň výkonnosti A až F) – C: Odolnosť voči roztŕhnutiu (úroveň výkonnosti 0 až 4) – D: Odolnosť voči prepichnutiu (úroveň výkonnosti 0 až 4) – E: Odolnosť voči prerezaniu podľa normy TDM ISO EN 13997 (úroveň výkonnosti A až F) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Ochrana pred baktériami, hubami a vírusmi. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TYP A, B ALBO C – Ochrana pred chemickými nebezpečenstvami: Typ A = čas preniknutia chemikálie > 30 minút pre aspoň 6 chemikálií v ozname definovanom v norme EN ISO 374-1: 2016 Typ B = čas preniknutia chemikálie > 10 minút pre aspoň tri chemikálie v ozname definovanom v norme EN ISO 374-1: 2016 (žiadnen kód podľa piktogramom) A = metanol, B = aceton, C = acetonitril, D = dichlórometán, E = síroúhlík, F = toluen, G = dietylamin, H = tetrahydrofúran, I = etylacetát, J = n-heptán, K = hydroxid sodný, 40 %, L = kyselina sírová, 96 %, M = kyselina dusičná, 65 %, N = kyselina octová, 99 %, O = amoniak, 25 %, P = peroxid vodíka, 30 %, S = kyselina fluorovodíková, 40 %, T = formaldehyd, 37 %. (05) ISO 18889: 2019 – Ochrana proti pesticidom – rukavice sú vhodné, ak je potenciálne riziko relativne nízke. Tieto rukavice nie sú vhodné na používanie s koncentrovanými pesticidmi ani pre prípady s existenciou mechanických rizík. Pesticid nesmie mať možnosť preniknúť medzi rukávom a rukavičou. Ak je prekrytie medzi rukavičou a rukávom menšie ako približne 50 mm, mali by sa použiť rukavice s väčšou dĺžkou. V prípade údajov o odolnosti voči pesticidom nie je dĺžka testu založená na skutočnom čase používania, pretože skúška prenikania je zrychlená skúška, pri ktorej je povrch vzorky v neustálom kontakte s testovanou chemikáliou. Hoci trvanie expozície môže byť pri používaní v teréne so zriedenou kvapalinou dlhšie, celý povrch nie je v neustálom kontakte s testovanou chemikáliou. **Výstraha!** Uvedené údaje o chemickej odolnosti boli posúdené v laboratórnych podmienkach a vzťahujú sa len na testovanú chemikáliu. Pri používaní v zmesi môžu byť odlišné. V prípade rukavíc s dĺžkou nad 400 mm sú údaje o chemickej odolnosti založené na vzorkach odobratých 80 mm od konca manžety. Údaje o chemickej odolnosti nemusia zohľadňovať skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozdiely medzi zmesami a čistými chemikáliami. Uistite sa, že rukavice sú vhodné na zamýšľané použitie. Podmienky na pracovisku sa môžu lísiť od typovej skúšky v závislosti od teploty, oderu a degradácie. Počas používania môžu ochranné rukavice poskytovať nižšiu odolnosť voči chemikáliám z dôvodu zmien fyzických vlastností. Výsledky hodnotenia degradácie svedčia o zmeni odolnosti rukavíc voči prepichnutiu po vystavení chemickým látкам. Aktivita, zatrhanie, súchanie, degradácia spôsobené kontaktom s chemikáliami atď. môžu výrazne skrátiť skutočnú použiteľnosť. V prípade žieravých chemikálií môže byť degradácia najdôležitejším faktorom, ktorý je potrebné vziať do úvahy pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám. Údaje o permeácií chemikálií podľa normy EN 16523-1: 2015 +A1: 2018, a údaje o degradácii podľa normy EN ISO 374-4: 2019, sú k dispozícii na vyžiadanie a/alebo na stránke ansell.com, na stránke produktov Ansell/podľa kritérií na stiahnutie/ako údaje z testov permeácie chemikálií s certifikátom CE. (06) EN 421: 2010 – Ochrana pred rádioaktívnu kontaminiaciou. (07) CE – Produkty vyuvojuje a je certifikovaný podľa požiadaviek európskeho nariadenia o osobných ochranných prostriedkoch 2016/425. Osvedčenie o typovej skúške EÚ (modul B) a kontroly produktu pod dohľadom (modul C2) alebo súlad s typom na základe hodnotenia kvality výrobného procesu (modul D) od spoločnosti: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Za označením CE nasleduje štvormiestny kód, ktorý označuje identifikačné číslo notifikovaného orgánu, ktorý je zodpovedný za posudzovanie zhody s kategóriou III (modul C2 alebo D), pre produkty na ochranu pred väzonymi rizikami. Ak sa s označením CE uvádzajú text MD, ide aj o produkt triedy I podľa nariadenia o zdravotníckych pomôckach 2017/745. (08) UKCA – Produkt vyuvojuje a je certifikovaný podľa požiadaviek nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch v znení platnom vo Veľkej Británii. Pre Veľkú Britániju: Osvedčenie o typovej skúške (modul B) a osvedčenia o súlade s typom na základe kontrol produktov pod dohľadom (modul D) na účely označenia CE sa používajú ako základ pre aplikovanie UKCA. V niektorých prípadoch vydala osvedčenie o typovej skúške (modul B) spoločnosť Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Spojené kráľovstvo. Podrobnejšie informácie nájdete vo vyhlásení o zhone pre Spojené kráľovstvo. Ak máte záujem o vyhlásenie o zhone pre EÚ alebo Spojené kráľovstvo, prejdite na adresu: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) PIKTOGRAM POTRAVÍN – hodné pre styk s potravinami. Produkty označené týmto piktogramom sú v súlade s európskymi nariadeniami 1935/2004 a 2023/2006, ako aj všetkými uplatnitelnými vnútrostátnymi nariadeniami pre materiály, ktoré prichádzajú do priameho styku s potravinami. (10) KOHSA – Produkt je v súlade s požiadavkami zákona Kórejskej republiky o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci na osobnej ochranné prostredky a je podľa neho certifikovaný. (11) UKRSEPRO – Certifikovaný na Ukrajine (12) NESTERILNÝ (13) PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ LATEX (14) PRI VÝROBE BOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ LATEX (15) LEN NA JEDNO POUŽITIE (16) UCHOVÁVAJTE MIMO SLNEČNÉHO SVETLA (17) UCHOVÁVAJTE V SUCHIU (18) ZABRÁNTE KONTAKTU S OZÓNOM (19) MAXIMÁLNA TEPLOTA PRI SKLADOVANÍ 40°C (20) UCHOVÁVAJTE MIMO ZDROJOVÝ TEPLA A OZÓNU (21) NEPOVÁŽAJTE, AK JE BALENIE POŠKODENÉ (22) DÁTUM EXPIRÁCIE (23) DÁTUM VÝROBY (24) VÝROBCA (25) CA XXXXXX – Certifikát schválenia, ktorým sa osvedčuje splnenie podmienok brazílskych právnych predpisov (príčom xx.xxxx znamená číslo certifikátu). (26) STERILIZOVANÉ OŽAROVANÍM (27) ČÍSLO ŠARŽE (28) ČÍSLO DÁVKY (29) INTERNÉ ČÍSLO ANSELL (30) KATALÓGOVÉ ČÍSLO Podrobnejšie informácie o výknosti výrobku vám poskytne spoločnosť Ansell. (31) CERTIFICAČNÁ ZNAČKA SIRIM – Produkt je v súlade a certifikovaný podľa požiadaviek malajzijského úradu SIRIM QAS International Sdn. Bhd.

**BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ:** 1. Pred použitím rukavice skontrolujte, či neobsahujú poškodenia alebo nedostatky, napríklad či nie sú deráv, prepichnuté alebo roztrhnuté. Ak sa rukavice počas používania roztrhnu alebo prepichnú, okamžite ich

vyradte. Ak máte pochybnosti, rukavice nepoužívajte a zoberte si nový pár. 2. Je veľmi dôležité chrániť pokožku pred kontaktom s akýmkolvek chemikáliami, aj keď sa považujú za neškodné. Dávajte pozor, aby chemikálie neprenikali cez manžetu. Rukavice okamžite odstráňte, ak dôže k ich kontaminácii obliatím koncentrovaným pesticídom. 3. Kontaminované rukavice sa majú pred zložením z rúk očistiť, umýť alebo utrieť dosudca. Nedotýkajte sa kontaminovaných povrchov holými rukami. 4. Rukavice by nemali prísť do kontaktu s otvoreným ohňom, ani by sa nemali používať na ochranu pred teplom. 5. Rukavice sa nemajú používať na ochranu pred ionizujúcim žiareniom. 6. Rukavice, ktoré sú vhodné na priamy styk s potravinami, môžu v prípade niektorých potravín vykazovať určitý stupeň migrácie. Informácie o obmedzeniach, ktoré sa vzťahujú na konkrétné rukavice, a s ktorými konkrétnymi druhmi potravín sa môžu používať, vám poskytne spoločnosť Ansell alebo si prečítajte vyhlásenie o vhodnosti na použitie s potravinami (Food Conformity declaration) spoločnosti Ansell. 7. Ak sa rukavice používajú vo výbušných prostrediah, dbajte na to, aby splňali požiadavky normy EN 16350. Osoby s týmto rukavicami by mali byť riadne uzemnené, napríklad pomocou vhodnej obuví alebo oblečenia. **Výstraha!** Rukavice sa nemajú rozbalovať, otvárať, upravovať ani skladať z rúk v horevých alebo výbušných prostrediah. Elektrostatické vlastnosti rukavíc môžu byť negatívne ovplyvnené starnutím, nosením, kontamináciou a poškodením a nemusia byť dostatočné v horlavých atmosférách obohatených kyslíkom, v ktorých sú potrebné dodatočné posúdenia. 8. Pre sterilné produkty – Obsah vrecka je sterilný, pokiaľ vrecko nie je otvorené alebo poškodené. Nepoužívajte, ak je vrecko otvorené alebo poškodené. 9. Na medicínske použitie – Životnosť rukavíc – Pri bežnom používaní, po bežnej kontrole, spoločnosť Ansell odporúča výmenu vyšetrovacích rukavíc každých 15 minút alebo počas starostlivosti o pacienta, pri presunutí z kontaminovaného miesta tela na iné miesto tela a po ošetroení pacienta.

**ZLOŽKY/NEBEZPEČNÉ ZLOŽKY:** Niektoré rukavice môžu obsahovať zložky, o ktorých je známe, že u citlivých ľudí spôsobujú alergie, ktoré sa môžu vyvinúť na dráždivé a/alebo alergické kontaktné reakcie. Ak sa vyskytnú alergické reakcie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. **Výstraha!** Ak rukavice obsahujú prírodný latex, uvádzá sa to na obale. V takom prípade **MÔŽE TENTO PRODUKT VYVOLAŤ ALERGICKÉ REAKCIE VRÁTANE ANAFYLAKTICKÝCH REAKCIÍ** u citlivých ľudí. Ďalšie informácie vám poskytne spoločnosť Ansell.

**SPRÁVNE NASADENIE A STIAHNUTIE:** **Ako si nasadiť rukavice:** 1. Vyberte z balenia jednu rukavicu a skontrolujte, či nie je deráva alebo natrhnutá. 2. Ak sú rukavice na obe ruky rovnaké, dajú sa navliecť na ktorúkolvek ruku. V opačnom prípade musia prsty a palec rukavice pasovať na príslušnú ruku. 3. Vložte všetkých päť prstov do manžety a pretiahnite si manžetu cez zápästie. 4. Skontrolujte, či rukavica dobre sedí na prstoch a dlani. Manžeta by mala presne priliehať k zápästi. **Ako si stiahnuť rukavice:** 1. Uchopte vonkajší okraj rukavice pri zápästí. 2. Stiahnite si rukavici z ruky tak, aby sa prevrátila naruby. Držte ju v opačnej ruke s nasadenou rukavicou. 3. Prst bez rukavice vsuňte pod zápästnú časť druhej rukavice. Dávajte pritom pozor, aby ste sa nedotkli vonkajšieho povrchu rukavice. 4. Stiahnite si druhú rukavicu zvnútra tak, aby ste vytvorili vrecko obsahujúce obe rukavice. Zlikvidujte.

**POKYN NA STAROSTLIVOSŤ: SKLADOVANIE:** Uchovávajte mimo priameho slnečného svetla. Skladujte na suchom mieste a uchovávajte v pôvodnom balení. Uchovávajte mimo zdrojov ozónu. V prípade správneho skladovania podľa uvedených pokynov produkty nestratia svoje kvality ani výrazne nezmenia svoje charakteristiky. Ak sa vlastnosti rukavíc môžu skladovaním alebo starnutím zhoršíť, na produkty alebo obale je uvedený dátum expirácie. **ČISTENIE:** Rukavice sú jednorazové a nie sú určené na pranie ani opakované používanie. Opakovane používanie rukavíc môže spôsobiť následnú kontamináciu a pooperačné komplikácie. Čistenie a opakovaná sterilizácia nie sú výrobcom pre tento produkt validované. Akákolvek opakovaná sterilizácia alebo čistenie môže ohrozíť celistvosť produktu. **LIKVIDÁCIA:** Používané produkty, ktoré príšli do kontaktu s chemikáliami alebo ktoré sú kontaminované infekčnými alebo inými nebezpečnými materiálmi, napríklad zvyškami pesticídov, sa majú zlikvidovať po každej pracovnej zmene a nesmú sa používať opakovane. Majú sa tiež vyradiť, ale počas používania vykazujú akékoľvek znaky degradácie ako napríklad roztrhnutie, diery, strata farby alebo slabenie rukavíc. Likvidujte podľa miestnych predpisov. Ukladajte na skládku alebo spaľujte za riadených podmienok. Ak bol produkt použitý v klinickom prostredí, má sa po použití spáliť alebo zlikvidovať ako klinický odpad podľa protokolu pre likvidáciu kontaminovaného odpadu.



**RÉAMHCHÚRAIMÍ ÚSÁIDE:** 1. Sular n-úsáidfear iad, déan iniúchadh ar na lámhainní le haghaidh aon lochtanna nó lochtanna ar nós poill, poill bhiorán agus sracaí. Má stróictear nó má pholtar na lámhainní le linn iad a úsáid, faigh réidh leo láithreach. Má tá tú in amhars, ná úsáid na lámhainní, faigh péire nuá. 2. Tá sé riachtanach gan ligean d'aon cheimiceáin dul i dtéagmháil leis an gráiceann, fiú amháin má cheaptar go bhfuil siad gan diobháil. Bí cinnte nach féidir leis na ceimiceáin dul isteach faoin gcuifa. Bain an lámhainn láithreach má tá sé tráuillithe ag doirtéadh tiubhaithe lotnaidicídí. 3. Ba chóir lámhainní éillithe a ghlanadh ná a ní nó a triomú sula mbaintear iad. Seachain teagmháil a dhéanamh le dromchlaí éillithe le láhma. 4. Nior chóir lámhainní teacht i dtéagmháil le lasair gan chosaint ná a úsáid le haghaidh cosanta i gcoinne le teasa. 5. 6. Ná húsáidean na lámhainní mar chosaint ar radaíocht ianúcháin nó i gcoimeádáin cosanta. 6. Ní fhéadfar gach cineál lámhainní oiriúnach i gcomhair teagmháil le hearraí bia a úsáid le gach cineál earraí bia. Faigh comhairle ó Ansell nó téigh i gcomhairle leis an dearbhú Comháireachta Bia Ansell chun a fháil amach an bhfuil sriantair ar leith i bhfeidhm agus cé na hearraí bia ar leith ar féidir na lámhainní a úsáid ina leith. 7. Má tá lámhainní á n-úsáid i dtimpeallachtaí pléascacha, ciintigh le do thoil go gcomhlíonann siad riachtanais EN 16350. Ba chóir do dhaone a chaitheann na lámhainní seo a bheith gléasta i gceart, m.sh. trí choisbheart agus éadaí iomchú a chaitheamh. **Aire!** Ní dhéanfar na lámhainní a dhíphacáil, a oscailt, a oiriúnú ná a bhaint agus iad in atmaisfeár inadhainte nó in atmaisfeár phléascacha. D'fhéadfadh drochthionchar a bheith ag ausó, caithseamh, éilliu agus damáiste ar airíonna leictrestatacha na lámhainní agus d'fhéadfad sé nach mbeadh siad leordhótháinach le haghaidh atmaisfeár inadhainte oscságain-saibhrithe i gcás ina bhfuil gá le measúnúithe breise. 8. I gcás Táirgí Steiriúla – Tá an taobh istigh den phútise steiriúil ach ab é go n-osclaitear nó go ndéantáid damáiste don phútise. Ná húsáid má tá an pútsise oscailte nó damáiste. 9. Le haghaidh Uiséid Leighis - Saolré na Lámhainne – Le haghaidh gnáthúsáid, tar éis gnáthchigireacht, molann Ansell Lámhainní Scrúdaithe a athrú gach 15 nóiméad ná le linn cúram othar má bhogann sé ó shuíomh coirp éillithe go suíomh coirp eile agus tar éis aire a thabhairt d'othar.

**COMHÁBHAIR / COMHÁBHAIR GHUAISEACHA:** D'fhéadfadh comhábhair a bheith i roinnt lámhainní arb eol iad a bheith ina gcúis fhéideartha le hailléirí i ndaoine fograithe, a bhféadfadh frithghníomhú greannach agus/nó teagmhála ailléirí a bheith acu. I gcás ina dtarlaonn frithghníomhú ailléigreach, faigh comhairle dochúra láithreach. **Aire!** Má tá laitéis nádúrtha i lámhainní, luafá é seo ar an bpacáistíu. Sa chás sin, **D'FHÉADFADH AN TÁIRGE SEO A BHEITH INA CHÚIS LE FRITHGHNÍOMHARTHA AILLÉIRGEACHA, LENA N-AIRÍTEAR FREAGAIRTÍ ANAIFIOLASACHA DO** dhaione iogaithre. Chun tuilleadh eloais a fháil, déan teagmháil le Ansell.

**CUIR ORT CEART AGUS BAINT CHEART:** **Conas lámhainní a chur ort:** 1. Bain lámhainn amháin as an bpacáiste agus déan iniúchadh air le bheith cinnte nach bhfuil aon poill bhiorán nó sracaí ann. 2. Más lámhainní comhdheasacha iad, is féidir iad a chaitheamh ar aon lámh. Mura bhfuil, ailínigh mhéire agus ordóig na lámhainne leis an láimh cheart sula gcuireann tú an lámhainn ort. 3. Cuir cùig mhéar isteach sa chufa agus tarraing an cufa thar chaol na láimhe. 4. Seiceáil go bhfuil an lámhainn teannta go leor timpeall na méire agus na boise. Ba chóir go mbeadh an cufa teannta ag caol na láimhe. **Conas lámhainní a bhaint:** 1. Beir greim ar an imeall ar an taobh amuigh den lámhainn taobh le caol na láimhe. 2. arraing an lámhainn amach as láimh, ag casadh taobh istigh amuigh i. Coinnígh sa lámh eile í a bhfuil lámhainn air go fóill. 3. Sleamhnaigh méar gan lámhainn faoi chaol láimhe na lámhainne atá fágtha a bheith cúramach gan teagmháil a dhéanamh le taobh amuigh na lámhainne. 4. Tarraing an lámhainn atá fágtha amach ón taobh istigh, ag cruthú "mála" a bhfuil an dá lámhainn ann. Caith ar shiúil iad.

**TREORACHA CÚRAM:** **STÓRÁIL:** Coinnígh amach ó sholas na gréine, le do thoil; stóráil in áit thirim fhionnuar agus coinnígh iad sa phacáistiocht bhunaidh. Coinnígh amach ó fhoinsí ózón iad. Má stóráltear lámhainní i gceart, mar a léiritear thus, ní chailíofidh siad a gcuid feidhmíochta agus ní athróidh siad na tréithe lámhainne go suntasach. Más rud é go bhféadfadh dul in aois nó stóráil dul i bhfeidhm ar lámhainní, luaitear an dáta éaga ar na hábhair phacáisithe. **GLANADH:** Is lámhainní aonúsaíde iad agus níl siad deartha le bheith nite ná le hathúsáid. D'fhéadfadh athúsáid na lámhainne a bheith ina chúis le hiar-éilliu agus aimhréidh iaroiríochtá. Ní dhearna an monaróir glanadh agus ath-steiriúil a bhailíochtú don táirge seo. Féadfar sláine an táirge a chur i mbaol trí aon phróiseas glantacháin ná ath-steiriúilte a úsáidtear. **DIÚSCAIRT:** Ba cheart táirgí úsáidte a bhí i dtéagmháil le ceimiceáin ná atá éillithe le héabhair thíogálacha ná ghuaiseacháile aon amhail lotnaidicídí iarmharacha a dhiúscairt tar éis gach seal oibre agus gan iad a athúsáid. Ba cheart iad a dhiúscairt freisin nuair a thaispeáin siad aon chomharthaí díghráidaithe le linn úsáide, amhail stróiceadh, poill, dídhathú agus lagú na lámhainní. Diúscair iad de réir Rialacháin na nÚdarás Aitiúil. Cuir i lónadh talún, ná dóigh, iad faoi dhálai rialaithe. Má úsáideadh táirge i suíomh clíniciúil tar éis é a úsáid, ba cheart an táirge a loscadh ná a dhiúscairt de réir an phróitacail diúscartha dramháiola clíniciúla.

**UTILIZAÇÃO:** estas instruções de utilização destinam-se a ser utilizadas em combinação com as informações específicas que constam da embalagem primária. As luvas foram concebidas como uma proteção de barreira bidirecional de utilização única contra contaminação cruzada e também protegem as mãos principalmente contra riscos de salpicos de produtos químicos e cumprem as normas indicadas pelos pictogramas relevantes.

**EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS E PICTOGRAMAS QUE PODEM APARECER NAS LUVAS/EMBALAGENS:** (01) EN ISO 21420:2020/ISO 15523-1:

**2016** – Antes de usar os produtos, leia as instruções de utilização ou contacte a Ansell para obter mais informações. Se um nível "X" for mencionado em qualquer um dos pictogramas, tal significa que este ensaio não é aplicável e que a luva não foi concebida – e, por conseguinte, não deve ser utilizada – para esse perigo específico. (02) EN 388:2016 + A1: 2018 - A B C D E – Proteção contra riscos mecânicos – A: Resistência à abrasão (níveis de desempenho 0 a 4) – B: Resistência aos cortes por lâminas (níveis de desempenho 0 a 5); se o nível "X" for indicado para esta propriedade, o tomodinamômetro, de acordo com E, é o resultado de desempenho de referência para a resistência aos cortes – C: Resistência ao rasgo (níveis de desempenho 0 a 4) – D: Resistência aos furos (níveis de desempenho 0 a 4) – E: Resistência aos cortes segundo a norma EN ISO 13997 – tomodinamômetro (níveis de desempenho A a F) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Proteção contra bactérias, fungos e vírus. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TIPO A, B OU C – Proteção contra perigos químicos: tipo A = tempo de rutura de permeação > 30 minutos de proteção contra pelo menos seis substâncias químicas constantes da lista definida na norma EN ISO 374-1: 2016; tipo B = tempo de rutura de permeação > 30 minutos de proteção contra pelo menos três substâncias químicas constantes da lista definida na norma EN ISO 374-1: 2016; tipo C = tempo de rutura de permeação > 10 minutos de proteção contra pelo menos uma substância química constante da lista definida na norma EN ISO 374-1: 2016 (nenhum código indicado por baixo do pictograma). A = metanol, B = acetona, C = acetonitrilo, D = diclorometano, E = dissulfeto de carbono, F = tolueno, G = dietilamina, H = tetradrofuran, I = acetato de etilo, J = n-heptano, K = hidróxido de sódico a 40%, L = ácido sulfúrico a 96%, M = ácido nítrico a 65%, N = ácido acético a 99%, O = amoníaco a 25%, P = peróxido de hidrogénio a 30%, S = ácido fluorídrico a 40%, T = formaldeído a 37%.

(05) ISO 18889:2019 – Proteção contra pesticidas – luva adequada quando o risco potencial é relativamente baixo. Estas luvas não são adequadas para utilização com fórmulas concentradas de pesticidas e/ou em cenários onde existam riscos mecânicos. O pesticida não deve ter a possibilidade de penetrar entre a manga do vestuário e a luva. Se a sobreposição entre a luva e a manga for inferior a cerca de 50 mm, deve ser usada uma luva com um comprimento superior. Para os dados de resistência a pesticidas, a duração do ensaio não se baseia no tempo efetivo de utilização, dado que o ensaio de permeação é um teste acelerado no qual a superfície da amostra está em contacto constante com a substância química de ensaio. Embora a duração da exposição possa ser mais prolongada durante a aplicação no terreno com uma fórmula diluída, a totalidade da superfície não está em contacto constante com a substância química de ensaio.

**Advertência!** Os dados de resistência a substâncias químicas foram avaliados em condições de laboratório e referem-se apenas à substância química testada. Tais dados podem ser diferentes se for utilizada uma mistura. Para luvas com um comprimento igual ou superior a 400 mm, os dados de resistência a substâncias químicas baseiam-se em amostras retiradas a uma distância de 80 mm da margem do punho. Os dados podem não refletir a duração efetiva de proteção no local de trabalho e a diferenciação entre misturas e substâncias químicas puras. Confirme que as luvas são adequadas para a utilização prevista. As condições no local de trabalho podem variar do teste típico em função da temperatura, abrasão e degradação. Quando gastas, as luvas de proteção podem fornecer uma menor resistência à substância química devido a alterações nas respetivas propriedades físicas. Os resultados de degradação indicam a alteração da resistência aos furos das luvas após exposição à substância química de teste. Movimentos, fios puxados, fricções e degradação causados pelo contacto com a substância química, entre outros, podem reduzir consideravelmente o tempo efetivo de utilização. Para substâncias químicas corrosivas, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas resistentes a produtos químicos. Os dados de permeação por produtos químicos, testados segundo a norma EN 16523-1: 2015 + A1: 2018, e os dados de degradação, testados segundo a norma EN 374-4: 2019, estão disponíveis mediante pedido e/ou no sítio da Internet ansell.com, através da página de produtos/critérios de transferência/dados de ensaios de permeação por produtos químicos com certificação CE da Ansell.

(06) EN 421:2010 – Proteção contra contaminação radioativa. (07) CE – O produto está em conformidade e foi certificado de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI. Certificado de exame de tipo (módulo B) e, quando aplicável, controlos supervisionados ao produto (módulo C2) ou conformidade com o tipo baseada na garantia de qualidade do processo de produção (módulo D) da Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Quando a marca CE é seguida de um código de quatro algarismos, este refere-se ao número de identificação do organismo notificado responsável pela avaliação de conformidade da categoria III (módulo C2 ou D), para produtos que se destinam a proteger contra riscos graves. Quando a indicação "MD" é incluída com a marca CE, este também é um produto de classe I segundo o Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos. (08) UKCA – O produto está em conformidade e foi certificado de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual, conforme alterado para aplicação no Reino Unido. Para a Grã-Bretanha: o certificado de exame de tipo (módulo B) e certificados de conformidade com o tipo baseada na garantia de qualidade do processo de produção (módulo D) para a marcação CE são utilizados como base para a aplicação de uma marca UKCA. Em alguns casos, o certificado de exame de tipo (módulo B) é da competência do Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido. Para mais informações, consulte a Declaração de Conformidade do Reino Unido. Para obter a Declaração de Conformidade da UE ou do Reino Unido, dirija-se a: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

**(09) PICTOGRAMA RELATIVO A ALIMENTOS** – Adequado para contacto com géneros alimentares. Os produtos que comportam este pictograma estão em conformidade com os Regulamentos (CE) n.º 1935/2004 e 2023/2006, bem como todos os regulamentos nacionais aplicáveis relativos aos materiais e objetos destinados a entrar em contacto com os alimentos. (10) KOHSA – O produto está em conformidade e foi certificado segundo os requisitos da legislação relativa a EPI da lei coreana de prevenção dos riscos laborais. (11) UKRSEPRO – Certificado na Ucrânia (12) NÃO ESTÉRIL (13) NÃO PRODUZIDO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL (14) PRODUZIDO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL (15) APENAS PARA UMA ÚNICA UTILIZAÇÃO (16) MANTER AFASTADO DA LUZ SOLAR (17) MANTER SECO (18) EVITAR A EXPOSIÇÃO A OZONO (19) TEMPERATURA MÁXIMA DE ARMAZENAMENTO: 4°C (20) MANTER AFASTADO DE FONTES DE CALOR E RADIOATIVAS (21) NÃO UTILIZAR SE A EMBALAGEM ESTIVER DANIFICADA (22) PRAZO DE VALIDADE (23) DATA DE FÁBRICO (24) FABRICANTE

(25) CA XX.XXX – Certificado de Aprovação, conforme certificado pelos requisitos da regulamentação brasileira (em que xx.xxx se refere ao número do certificado). (26) ESTERILIZADO POR IRRADIAÇÃO (27) NÚMERO DE LOTE (28) NÚMERO DE REMESSA (29) NÚMERO INTERNO DA ANSELL (30) NÚMERO DE CATÁLOGO Para informações mais pormenorizadas acerca do desempenho do produto, consulte a Ansell. (31) MARCA DE CERTIFICAÇÃO DO SIRIM – O produto está em conformidade e foi certificado segundo os requisitos do SIRIM QAS International Sdn. Bhd. da Malásia

**PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** 1. Antes da utilização, inspecione as luvas em relação a quaisquer defeitos ou imperfeições, como furos, orifícios e rasgões. Caso as luvas se rasguem ou furem durante a utilização, descarte-as imediatamente. Em caso de dúvida, não utilize as luvas – obtenha um novo par. 2. É essencial manter todos os produtos químicos afastados da pele, mesmo que sejam considerados inofensivos. Certifique-se de que não é possível ocorrer a entrada de produtos químicos através do punho. Retire imediatamente a luva se for contaminada por um derrame concentrado de pesticidas. 3. As luvas contaminadas devem ser limpas, lavadas ou secas antes de serem retiradas. Evite tocar em superfícies contaminadas com as mãos desprotegidas. 4. As luvas não devem entrar em contacto com uma chama viva nem devem ser utilizadas para proteção contra o calor. 5. As luvas não podem ser utilizadas para proteção contra radiação ionizante. 6. As luvas adequadas para contacto com géneros alimentares podem apresentar alguma migração relativamente a géneros alimentares específicos. Procure aconselhamento junto da Ansell ou consulte a Declaração de Conformidade Alimentar da Ansell para saber se se aplicam restrições específicas e para que géneros alimentares específicos as luvas podem ser utilizadas. 7. Se as luvas forem utilizadas em ambientes explosivos, certifique-se de que cumprem os requisitos da norma EN 16350. As pessoas que utilizam estas luvas devem estar devidamente ligadas à terra, por exemplo, através do uso de calçado e vestuário adequados. **Advertência!** As luvas não devem ser desembaladas, abertas, ajustadas ou retiradas em atmosferas inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas podem ser adversamente afetadas por envelhecimento, desgaste, contaminação e danos e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis ricas em oxigénio, nas quais são necessárias avaliações complementares. 8. Para produtos estéreis – o conteúdo da saqueta é estéril, salvo se a saqueta estiver aberta ou danificada. Não utilize se a saqueta estiver aberta ou danificada. 9. Para utilização médica – vida útil da luva: para utilização normal, após a inspeção de rotina, a Ansell recomenda que as luvas de exame sejam substituídas a cada 15 minutos ou durante o tratamento de doentes se passar de uma área contaminada do corpo para outra área do corpo e após o tratamento de um doente.

**INGREDIENTES/COMPONENTES PERIGOSOS:** algumas luvas podem conter ingredientes conhecidos como causa possível de alergias em pessoas sensíveis, as quais podem desenvolver reações de irritação e/ou de alergia por contacto. Em caso de ocorrência de reações alérgicas, consulte imediatamente um médico. **Advertência!** Se as luvas contiverem látex natural, isto será mencionado na embalagem. Neste caso, **ESTE PRODUTO PODE CAUSAR REAÇÕES ALÉRGICAS, INCLUINDO CHOQUE ANAFILÁTICO**, em pessoas sensíveis. Para mais informações, contacte a Ansell.

**COLAÇÃO E REMOÇÃO ADEQUADAS:** **Como colocar as luvas:** 1. Retire uma luva da embalagem e inspecione-a para garantir que não apresenta furos ou rasgos. 2. Se as luvas forem ambidestrais, podem ser usadas em qualquer uma das mãos. Caso contrário, alinhe os dedos e o polegar da luva com a mão correta antes de a calçar. 3. Introduza os cinco dedos no punho e puxe o punho sobre o pulso. 4. Certifique-se de que existe um bom ajuste à volta dos dedos e na palma. O punho deve ficar perfeitamente ajustado à volta do pulso.

**Como retirar as luvas:** 1. Segure o bordo exterior da luva junto ao pulso. 2. Puxe a luva para a retirar da mão, virando-a do avesso. Segure-a na mão enluvada oposta. 3. Coloque um dedo sem luva por baixo do pulso da outra luva, tendo o devido cuidado de não tocar no exterior da luva. 4. Descalce a outra luva a partir do interior, criando um “saco” contendo ambas as luvas. Descarte-as.

**INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO: ARMAZENAMENTO:** manter afastado da luz solar direta, conservar num local seco e manter no acondicionamento original. Manter afastado de fontes de ozono. Se os produtos forem devidamente armazenados, tal como indicado, não perderão as suas propriedades e as respetivas características não sofrerão alterações significativas. Se os produtos forem suscetíveis de ser afetados por envelhecimento ou armazenamento, o prazo de validade é mencionado nos materiais de acondicionamento.

**LIMPEZA:** as luvas são de utilização única e não foram concebidas para serem lavadas à máquina nem reutilizadas. A reutilização da luva pode causar contaminação posterior e complicações pós-operatórias. A limpeza e resterilização não foi validada para este produto pelo fabricante. A integridade do produto pode ser comprometida por qualquer processo de limpeza ou resterilização utilizado. **ELIMINAÇÃO:** produtos usados que tenham estado em contacto com produtos químicos ou contaminados por materiais infeciosos ou outros materiais perigosos, como pesticidas residuais, devem ser eliminados após cada turno de trabalho e não devem ser reutilizados. Também devem ser eliminados assim que apresentarem quaisquer sinais de degradação durante a utilização, como rasgos, furos, descoloração e enfraquecimento das luvas. Elimine-os de acordo com as normas das autoridades locais. Elimine-os num aterro sanitário ou através de incineração sob condições controladas. Se o produto tiver sido utilizado num ambiente clínico, após a utilização, o produto deve ser incinerado ou eliminado de acordo com o protocolo para a eliminação de resíduos clínicos.



3. Kontamine olan eldivenler çıkarılmadan önce temizlenmeli veya yıkamalı veya silinerek kurulmalıdır. Kontamine yüzeyleler çiplak elle dokumaktan kaçının. 4. Eldivenler çiplak alevle temas etmemelidir ve ısidan korunmak için kullanılmaz. 5. Eldivenler ionlaştırıcı radyasyona karşı korunmak amacıyla kullanılmamalıdır. 6. Gıda maddeleriley temasa uygun eldivenlerde, belirli gıda maddelerine bir miktar migrasyon olabilir. Belirli kısıtlamaların söz konusu olup olmadığı ve eldivenlerin hangi belirli gıda maddeleri için kullanılabilmesini öğrenmek için lütfen Ansell'den tavsiye alın veya Ansell Gıda Uygunluk beyanına bakın. 7. Eldivenler patlayıcı ortamlarda kullanılıyorsa lütfen EN 16350 gerekliliklerini karşıladılarından emin olun. Bu eldivenleri giyen kişiler, ör., uygun ayak giyecekleri ve giysiler giyerek topraklanmalıdır. **Uyarı!** Yanıcı veya patlayıcı ortamlarda iken eldivenler paketlerinden çıkarılmamalı, açılmamalı, ayarlanmamalı veya ellerden çıkarılmamalıdır. Eldivenlerin elektrostatik özellikleri eskime, aşınma, kontaminasyon ve hasardan olumsuz etkilenemelir ve ilave değerlendirme yapılması gereken oksijen açısından zenginleştirilmiş yanıcı atmosferler için yeterli olmamalıdır. 8. Steril Ürünler İçin – Poşet açılmış veya hasar görmüş değilse poşetin içindeki sterildir. Poşet açılmış veya hasar görmüş ise kullanmayın. 9. Tıbbi Kullanım İçin - Eldivenin Kullanım Ömrü – Normal kullanım için Ansell, rutin muayenenin ardından, muayene eldivenlerinin 15 dakikada bir veya hasta bakımı sırasında kontamine bir vücut bölgesinden başka bir vücut bölgesine geçtilerken ve bir hastaya baktıktan sonra değiştirilmesini önermektedir.

**BİLEŞENLER / TEHLİKELİ BİLEŞENLER:** Bazi eldivenler, tahrif edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilen hassas kişilerde alerji oluşumuna yol açma potansiyeli taşıdığı bilinen maddeler/bileşenler içerebilir. Alerjik reaksiyonlar ortaya çıkarsa derhal tıbbi yardım alın. **Uyarı!** Eldivenler doğal lateks içeriyorsa, bu husus ambalaj üzerinde belirtilir. Bu durumda, **BU ÜRÜN DUYARLI İNSANLARDA ANAFİLAKTİK REAKSİYONLAR DAHİL ALERJİK REAKSİYONLARA NEDEN OLABİLİR.** Daha fazla bilgi için lütfen Ansell ile irtibata geçiniz.

**ELDİVENLERİN UYGUN BİÇİMDE TAKILMASI VE ÇIKARILMASI:** **Eldivenler nasıl takılmalıdır:** 1. Paketten bir eldiven çıkarın ve iğne deliği veya yırtılmadığından emin olmak için muayene edin. 2. Eldivenler ambidekströz ise her biri iki ele de giyilebilir demektir. Değillerse, takmadan önce eldivenin parmaklarını ve başparmağıını, doğru elinizle eşleştirin. 3. Beş parmağını manşetin içine sokun ve manşeti bileğinizin üzerine çekin. 4. Parmaklarınızın ve avuçunuz tam olarak oturup oturmadığını kontrol edin. Manset, bileğinizin çevresine sıkıca oturmalıdır. **Eldivenler nasıl çıkarılmalıdır:** 1. Eldivenin bileğe yakın diş kenarını sıkıca kavrayın. 2. Eldiveni tersüz ederek elinizden ayırın. İçini dışına çevirdiğiniz eldiveni, eldiven takılı olan diğer elinizi içinde tutun. 3. Eldivensiz bir parmağınızı, eldivenin diş kısmına dokunmamaya dikkat ederek, diğer eldivenin bilek kısmının altına kaydırın. 4. Diğer eldiveni içten dışa doğru tutup çıkararak eldivenleri içeren bir "torba" oluşturun. Atın.

**BAKIM TALİMATLARI: MUHAFAZA:** Doğrudan güneş ışığından uzak tutun; kuru bir yerde muhafaza edin ve orijinal ambalajında saklayın. Ozon kaynaklarından uzak tutun. Ürünler belirtildiği şekilde uygun biçimde muhafaza edilirse, performanslarını kaybetmez ve karakteristik özelliklerinde belirgin bir değişiklik olmaz. Ürünler eskime veya muhafaza koşullarından etkilenebilecek ürünlerse, son kullanma tarihi ambalaj malzemeleri üzerinde belirtilir. **TEMİZLİK:** Bu eldivenler yalnızca tek kullanımlıktr ve yakanacak veya yeniden kullanılacak şekilde tasarılmamıştır. Eldivenin tekrar kullanımı post kontaminasyona ve postoperatif komplikasyona neden olabilir. Bu ürün için temizleme ve yeniden sterilizasyon, üretici tarafından validasyon sürecinden geçirilmemiştir. Kullanılan herhangi bir temizlik veya yeniden sterilizasyon işlemi, ürün bütünlüğünü tehlkiye atabılır. **BERTARAF:** Kimyasallarla temas etmiş veya bulaşıcı veya örneğin kalıntı pestisitler gibi diğer zararlı maddelerle kontamine olmuş kullanılan ürünler, her çalışma vardiyasından sonra atılmalı ve tekrar kullanılmamalıdır. Ayrıca kullanım sırasında yırtılma, delikler, renk değişikliği ve eldivenlerin yayılması gibi herhangi bir bozunma belirtisi gösterlerse de bertaraf edilmelidirler. Yerel Yetkili Makamların Yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin. Kontrollü koşullar altında düzenli atık depolama alanına gönderin veya kontrollü koşullar altında yakın. Ürün klinik ortamda kullanılmışsa, kullanım sonrasında klinik atık imha protokolüne göre yakılmalı veya imha edilmelidir.

# ARAHAH UNTUK PENGGUNAAN – SARUNG TANGAN KATEGORI III ANSELL

**PENGGUNAAN:** Arahan untuk Penggunaan ini adalah untuk digunakan bersama-sama maklumat khusus yang tertera pada pembungkusan pertama. Sarung tangan ini direka untuk sekali pakai sebagai penghalang dua hala melindungi daripada pencemaran silang dan melindungi tangan terutamanya daripada risiko percikan bahan kimia dengan mematuhi standard yang ditunjukkan dalam piktogram yang berkenaan.

**KETERANGAN SIMBOL & PIKTOGRAM YANG MUNGKIN TERERA PADA SARUNG TANGAN/PEMBUNGKUSAN:** (01) EN ISO 21420:2020 / ISO 15523-1:2016 – Sila baca Arahan untuk Penggunaan, sebelum menggunakan produk, atau hubungi Ansell untuk maklumat lebih lanjut. Jika tahap X disebut di bawah mana-mana piktogram, ini bermaksud ujian ini tidak berkenaan dan sarung tangan tidak direka untuk bahan khusus ini dan oleh itu tidak boleh digunakan. (02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – A B C D E – Perlindungan daripada risiko mekanikal – A: Rintangan lelasan (tahap prestasi 0 hingga 4) – B: Rintangan pemotongan bilah (tahap prestasi 0 hingga 5) Jika tahap X dinyatakan untuk sifat ini, TDM menurut E akan digunakan sebagai keputusan prestasi rujukan untuk rintangan pemotongan – C: Rintangan koyakan (tahap prestasi 0 hingga 4) – D: Rintangan tusukan (tahap prestasi 0 hingga 4) E: TDM ISO EN 13997 rintangan pemotongan (tahap prestasi A hingga F) (03) EN ISO 374-5: 2016 – Perlindungan daripada bakteria, kulat dan virus. (04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 JENIS A, B ATAU C – Perlindungan daripada bahaya bahan kimia: Jenis A = masa penembusan bahan kimia > 30 minit terhadap sekurang-kurangnya 6 bahan kimia menurut senarai yang dinyatakan dalam EN ISO 374-1: 2016 Jenis B = masa penembusan bahan kimia > 30 minit terhadap sekurang-kurangnya tiga bahan kimia menurut senarai yang dinyatakan dalam EN ISO 374-1: 2016 Jenis C = masa penembusan bahan kimia > 10 minit terhadap sekurang-kurangnya satu bahan kimia ujian menurut senarai yang ditakrifkan dalam EN ISO 374-1: 2016 (tidak ada kod di bawah piktogram) A = metanol, B = aseton, C = asetonitril, D = diklorometana, E = karbon disulfida, F = toluena, G = dietilamina, H = tetrahidrofurana, I = etil asetat, J = n-heptana, K = natrium hidroksida, 40%, L = asid sulfurik, 96 %, M = asid nitik, 65 %, N = asid asetik, 99 %, O = ammonia, 25 %, P = hidrogen peroksida, 30 %, S = asid hidrofluorik, 40 %, T = formaldehida, 37 %. (05) ISO 18889: 2019 – Perlindungan terhadap racun perosak – Sarung tangan sesuai apabila risiko berpotensi adalah agak rendah. Sarung tangan ini tidak sesuai digunakan dengan formulasi racun perosak yang pekat dan/atau situasi yang wujudnya risiko mekanikal. Racun perosak sepertinya tidak berkemungkinan menembusi lengan pakaian dan sarung tangan jika tindanan kurang daripada anggaran 50 mm di antara sarung tangan dengan lengan, maka sarung tangan yang lebih panjang harus digunakan. Bagi data ketahanan racun perosak, tempoh ujian bukan berdasarkan masa penggunaan sebenar kerana ujian penelapan ialah ujian yang dipercepatkan yang mana permukaan spesimen bersentuhan dengan bahan kimia ujian sepanjang masa. Walaupun tempoh pendedahan mungkin lebih lama sewaktu penggunaan di lapangan dengan formulasi cair, seluruh permukaan tidak bersentuhan dengan bahan kimia ujian sepanjang masa. **Amaran!** Data rintangan bahan kimia telah dinilai dalam keadaan makmal dan hanya berkaitan dengan bahan kimia yang diuji. Mungkin terdapat perbezaan jika digunakan dalam satu campuran. Bagi sarung tangan yang bersamaan atau lebih panjang daripada 400 mm, data rintangan bahan kimia adalah berdasarkan sampel yang diambil, 80 mm dari hujung manset. Data tersebut mungkin tidak menggambarkan tempoh perlindungan sebenar di tempat kerja dan perbezaan antara campuran dan bahan kimia tulen. Periksakan supaya sarung tangan sesuai untuk kegunaan yang dimaksudkan. Keadaan di tempat kerja mungkin berlainan daripada ujian jenis, bergantung pada suhu, lelasan dan degradasi. Apabila digunakan, sarung tangan pelindung mungkin memberikan kurang rintangan terhadap bahan kimia disebabkan perubahan dalam sifat fizikal. Hasil degradasi menunjukkan perubahan dalam rintangan tebukan sarung tangan selepas pendekahan kepada bahan kimia mencabar. Pergerakan, pengoyakan, penggosokan dan degradasi yang disebabkan oleh sentuhan bahan kimia dan sebagainya boleh mengurangkan masa penggunaan sebenar dengan ketara. Bagi bahan kimia mengakis, degradasi boleh menjadi faktor paling penting untuk dipertimbangkan dalam pemilihan sarung tangan rintangan bahan kimia. Data penelapan bahan kimia, diuji mengikut EN 16523-1: 2015 + A1: 2018, dan data degradasi, diuji mengikut EN ISO 374-4: 2019, tersedia di atas permintaan dan/atau melalui ansell.com, melalui halaman produk Ansell/kriteria muat turun/data ujian Penelapan Bahan Kimia diperakui CE. (06) EN 421: 2010 – Perlindungan daripada pencemaran radioaktif. (07) CE – Produk ini mematuhi dan diperakui menurut keperluan Peraturan Eropah mengenai Peralatan Perlindungan Diri 2016/425. Perakuan pemeriksaan jenis (Modul B) dan jika berkenaan, pemeriksaan produk yang diselia (Modul C2) atau Pematuhan kepada jenis berdasarkan jaminan kualiti proses pengeluaran (Modul D) oleh Centexbel Belgium (ID. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Apabila tanda CE diikuti oleh kod empat digit ini merujuk kepada nombor pengenalan Badan Dimaklumkan yang bertanggungjawab pada penilaian pematuhan PPE kategori III (Modul C2 atau D), bagi produk untuk melindungi terhadap risiko serius. Apabila MD disebutkan bersama dengan tanda CE, ini juga merupakan produk Kelas I di bawah Peraturan Perubatan 2017/745. (08) UKCA – Produk ini mematuhi keperluan Peraturan 2016/425 untuk Peralatan Perlindungan Diri, sebagaimana dipinda untuk digunakan di GB. Untuk Great Britain: Perakuan pemeriksaan jenis (Modul B) dan pematuhan kepada perakuan jenis berdasarkan jaminan kualiti proses pengeluaran (Modul D) untuk penandaan CE digunakan sebagai asas untuk permohonan UKCA. Dalam sesetengah kes, Perakuan jenis pemeriksaan (Modul B) oleh Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Untuk mendapatkan butiran lanjut, sila rujuk Pengisyntiharan Pematuhan UK. Untuk mendapat Deklarasi Pematuhan EU atau UK, sila pergi ke: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

(09) PIKTOGRAM MAKANAN – Boleh bersentuhan dengan bahan makanan. Produk yang mempunyai piktogram ini mematuhi Peraturan Eropah 1935/2004 dan 2023/2006, dan juga semua Peraturan Kebangsaan untuk Bahan boleh bersentuhan dengan makanan yang berkenaan. (10) KOHSA – Produk ini mematuhi dan diperakui menurut keperluan undang-undang Akta Kesihatan & Keselamatan Pekerjaan Korea bagi PPE. (11) UKRSEPRO – Diperakui di Ukraine (12) TIDAK STERIL (13) TIDAK DIBUAT DENGAN LATEKS GETAH ASLI (14) DIBUAT DENGAN LATEKS GETAH ASLI (15) GUNA SEKALI SAHAJA (16) JAUHKAN DARIPADA CAHAYA MATAHARI (17) PASTIKAN SENTIASA KERING (18) ELAKKAN OZON (19) SUHU SIMPANAN MAKSIMUM, 40°C (20) JAUHKAN DARIPADA SUMBER HABA DAN RADIOAKTIF (21) JANGAN GUNA JIKA BUNGKUSAN ROSAK (22) TARikh TAMAT TEMPOH (23) TARikh PENGILANGAN (24) PENGILANG (25) CA XX.XXX – Perakuan Kelulusan, sebagaimana diperakui menurut keperluan Peraturan Brazil (xx.xxxx merujuk kepada nombor perakuan). (26) DISTERILKAN MENGGUNAKAN PENYINARAN (27) NOMBOR LOT (28) NOMBOR KELOMPOK (29) NOMBOR DALAMAN ANSELL (30) NOMBOR KATALOG Untuk maklumat lebih terperinci mengenai prestasi produk, sila rujuk Ansell. (31) TANDA PERAKUAN SIRIM – Produk ini mematuhi dan diperakui dengan keperluan SIRIM QAS International Sdn. Bhd. Malaysia

**LANGKAH BERJAGA-JAGA UNTUK PENGGUNAAN:** 1. Sebelum penggunaan, periksa sarung tangan untuk sebarang kecacatan atau ketidak sempurnaan misalnya lubang, lubang jarum dan koyak. Jika sarung tangan koyak atau bocor semasa digunakan, buang dengan serta. Jika ragu-ragu, jangan gunakan sarung tangan tersebut, dapatkan yang baharu. 2. Pastikan semua bahan kimia tidak terkena kulit walaupun bahan kimia itu dianggap tidak berbahaya. Pastikan bahan kimia tidak masuk melalui manset. Tanggalkan sarung tangan dengan serta-merta jika dicemari oleh tumpahan racun perosak yang pekat. 3. Sarung tangan yang tercemar hendaklah dibersihkan atau dicuci atau dikesat sehingga kering sebelum dibuang. Elakkan daripada menyentuh permukaan yang tercemar dengan tangan tanpa sarung tangan. 4. Sarung tangan tidak boleh terkena nyalaan api terbuka dan bukan untuk perlindungan daripada haba. 5. Sarung tangan tidak boleh digunakan sebagai perlindungan daripada sinaran mengion. 6. Sarung tangan yang sesuai untuk bersentuhan dengan bahan makanan mungkin menunjukkan migrasi terhadap makanan tertentu. Sila dapatkan nasihat daripada Ansell atau rujuk pengisyntiharan Pematuhan Makanan Ansell untuk mengetahui jika sekatan khusus diguna pakai dan bahan makanan khusus yang mana boleh digunakan dengan sarung tangan. 7. Jika sarung tangan digunakan dalam persekitaran mudah meletup, sila pastikan sarung tangan mematuhi keperluan EN 16350. Individu yang memakai sarung tangan ini hendaklah dibumikan dengan betul, seperti dengan memakai kasut & pakaian yang sesuai. **Amaran!** Sarung tangan tidak boleh dikeluarkan daripada bungkusan, dibuka, dilaraskan atau ditanggalkan semasa dalam persekitaran mudah terbakar atau meletup. Sifat elektrostatik sarung tangan mungkin terjejas dengan teruk akibat penuaan, lusuh, pencemaran dan kerosakan serta mungkin tidak mencukupi untuk persekitaran mudah terbakar yang diperkaya dengan oksigen di mana penilaian tambahan diperlukan. 8. Untuk Produk Steril – Kandungan bungkusan disterilkan melainkan jika bungkusan telah dibuka atau rosak. Jangan guna jika bungkusan telah dibuka atau rosak. 9. Untuk Penggunaan Perubatan - Jangka Hayat Sarung Tangan – Untuk penggunaan biasa, setelah melakukan pemeriksaan rutin, Ansell mengesyorkan agar sarung tangan Pemeriksaan diganti setiap 15 minit atau semasa rawatan pesakit jika berpindah daripada badan yang tercemar ke badan yang lain dan selepas merawat pesakit.

**RAMUAN/RAMUAN BERBAHAYA:** Sesetengah sarung tangan mungkin mengandungi ramuan yang diketahui menjadi punca alahan kepada orang yang sensitif, yang boleh mengakibatkan kerengsaan dan/atau tindak balas sentuh alahan. Jika berlaku tindak balas alahan, dapatkan rawatan perubatan dengan segera. **Amaran!** Jika sarung tangan mengandungi lateks asli, ini akan dinyatakan pada pembungkusan. Sekiranya demikian, **PRODUKINI MUNGKIN MENYEBABKAN TINDAK BALAS ALAHAN, TERMASUK GERAK BALAS ANAFILAKSIS** kepada orang yang peka. Untuk maklumat lanjut, sila hubungi Ansell.

**PEMAKAIAN & PENANGGALAN YANG BETUL:** **Cara memakai sarung tangan:** 1. Keluarkan satu sarung tangan dari bungkusan dan periksa sarung tangan untuk memastikan tiada lubang jarum atau kesan koyak. 2. Jika sarung tangan adalah dwicekat, maka sarung tangan boleh dipakai pada mana-mana tangan. Jika tidak, jajarkan jari dan ibu jari sarung tangan dengan tangan yang sepadan sebelum dipakai. 3. Masukkan kelima-lima jari ke dalam pergelangan dan tarik pergelangan ke arah pergelangan tangan. 4. Pastikan sarung tangan muat secara rapai pada bahagian jari dan tapak tangan. Sarung tangan seharusnya muat secara selesa pada pergelangan tangan. **Cara menanggalkan sarung tangan:** 1. Pegang sisi luar sarung tangan berhampiran pergelangan tangan. 2. Kupas sarung tangan dari tangan secara terbalik. Pegang sarung tangan yang ditanggalkan dengan sebelah lagi tangan yang masih memakai sarung tangan. 3. Luncurkan jari di luar sarung tangan ke bawah pergelangan sarung tangan yang belum ditanggalkan, berhati-hati agar tidak menyentuh bahagian luar sarung tangan. 4. Kupas bahagian sarung tangan yang selebihnya dari bahagian dalam, menghasilkan "beg" yang mengandungi kedua-dua sarung tangan. Buang.

**ARAHAN PENJAGAAN: PENYIMPANAN:** Jauhkan daripada cahaya matahari langsung; simpan di tempat yang kering dan simpan di dalam bungkusan asal. Jauhkan daripada sumber ozon. Jika sarung tangan disimpan dengan betul, seperti yang ditunjukkan di atas, prestasi sarung tangan tidak akan hilang keberkesaan dan ciri sarung tangan tidak akan berubah dengan ketara. Jika sarung tangan boleh terjejas akibat penuaan atau disimpan, tarikh tamat tempoh dinyatakan pada bahan pembungkusan. **PEMBERSIHAN:** Sarung tangan untuk sekali guna sahaja dan tidak direka untuk dicuci dan tidak boleh digunakan semula. Penggunaan semula sarung tangan boleh menyebabkan pascapencemaran dan komplikasi pascapembedahan. Pembersihan dan pensterilan semula belum disahkan untuk produk ini oleh pengeluar. Keutuhan produk mungkin terjejas oleh apa-apa proses pembersihan atau pensterilan semula yang digunakan. **PELUPUSAN:** Produk terpakai yang terkena bahan kimia atau dicemari dengan bahan berjangkit atau bahan berbahaya lain seperti sisa racun perosak hendaklah dilupuskan selepas setiap syif kerja dan tidak digunakan kembali. Sarung tangan juga hendaklah dilupuskan sebaik sahaja ia menunjukkan tanda-tanda degradasi semasa penggunaan, seperti terkoyak, berlubang, perubahan warna dan sarung tangan kelihatan tidak kuat. Lupuskan mengikut Peraturan Pihak Berkewusa Tempatan. Tanam atau bakar dalam keadaan terkawal. Jika produk telah digunakan untuk penggunaan klinikal, setelah digunakan, produk hendaklah dibakar atau dilupuskan mengikut protokol pelupusan sampah klinikal.

**用途：**本使用说明应与内包装上的具体信息结合使用。本手套为一次性双面防护手套，主要用于避免交叉污染，防护双手免受化学品飞溅的风险，并符合标识所示的标准。

**手套/包装上可能出现的等级标记和标识含义：**(01) EN ISO 21420:2020 / ISO 15523-1:2016 – 请在使用前阅读本使用说明，或联系安思尔获取更多信息。若等級标识显示“X”，则表示该测试项不适用，该手套不可用于防护此类危险。(02) EN 388:2016 + A1:2018 – A B C D E – 机械风险防护 – A: 耐磨性（性能等级0至4）– B: 耐切割性（等级0至5）如果该等级为X，则E: TDM是用作耐切割性的参考性能结果 – C: 耐抗撕裂性（性能等级0至4）– D: 耐穿刺性（性能等级0至4）E: TDM ISO EN 13997耐切割性（性能等级A至F）(03) EN ISO 374-5: 2016 – 细菌、真菌和病毒防护。(04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 A, B或C型 – 化学品防护：A型 = EN ISO 374-1: 2016所定义列表中至少6种化学品的突破时间>30分钟 B型 = EN ISO 374-1: 2016所定义列表中至少3种化学品的突破时间>30分钟 C型 = EN ISO 374-1: 2016所定义列表中至少1种测试化学品的突破时间>10分钟（图标下方无代码）A=甲醇, B=丙酮, C=乙腈, D=二氯甲烷, E=二硫化碳, F=甲苯, G=二乙胺, H=四氢呋喃, I=乙酸乙酯, J=正庚烷, K=氢氧化钠, 40%, L=硫酸, 96%, M=硝酸, 65%, N=乙酸, 99%, O=氨, 25%, P=过氧化氢, 30%, S=氢氟酸, 40%, T=甲醛, 37%。(05) ISO 18889: 2019 – 农药防护 – 手套适用于潜在风险较低的情况。这些手套不适用于浓缩农药制剂和/或存在机械风险的情况。须防止农药渗入袖套和手套之间的缝隙。若手套覆盖衣袖的长度小于约50 mm，则应使用更长的手套。对于抗农药性数据，试验持续时间不等于实际使用时间，因为渗透试验是一种加速性试验，在试验中样品表面与试验化学品处于持续接触状态。实际应用中，手套表面会与浓度更低的制剂接触更长时间，但整个表面并不会与被测化学品持续接触。**警告！**耐化学性数据是在实验室条件下测得的，仅与所测试的化学品有关。如接触混合物，手套性能可能与上述结果存在差异。对于长度大于等于400 mm的手套，测试耐化学性数据时，样本取自距袖口末端80 mm处。测试数据不一定等于工作场所中的实际防护时长，以及将其用于混合物和纯化学品时两者之间的差异。检查并确认手套适合预期用途。工作场所的条件可能与型式检验有所不同，具体取决于温度、磨损和降解情况。使用时，由于物理性能发生改变，防护手套耐受化学品的能力可能会下降。降解结果表明：暴露于测试化学品后，手套的耐穿刺性发生变化。因接触化学品导致的性能变化、勾丝现象、摩擦、降解可能会使手套的实际使用寿命大大减少。若需接触腐蚀性化学品，降解问题是选择防化手套的首要考虑因素。化学渗透数据测试标准为EN 16523-1: 2015 +A1: 2018，降解数据测试标准为EN ISO 374-4: 2019，可应要求提供，或前往ansell.com下载（具体方式为：安思尔产品页面/下载标准/经过CE认证的化学渗透测试数据）。(06) EN 421:2010 – 放射性污染防治。(07) CE – 产品符合欧洲个人防护用品法规2016/425要求，并已通过认证。负责出具型式检验证书（模块B）、开展监管产品抽查（模块C2）或根据生产过程质量保证检验产品是否与认证型式一致（模块D）的机构：欧盟：Centexbel Belgium（编号0493），地址：Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde, CE标志后的4位代码为负责第III类（防护严重风险）防护产品符合性评估（模块C2或D）的公告机构编号。与CE标志一起随附的MD表明，产品为符合医疗器械法规2017/745的类产品。(08) UKCA – 产品符合个人防护用品法规2016/425要求，并已通过认证；该法规经修订后适用于GB标准。英国：型式检验证书（模块B）和基于CE标志生产过程质量保证的型式符合性证书（模块D）为用于申请UKCA认证的基础。在某些情况下，英国NN16 8SD北安普敦郡凯特琳温德姆路特尔福德路莎楚技术中心负责出具型式检验证书（模块B）。如需了解更多详细信息，请参阅英国产品符合性声明。如需获取欧盟或英国产品符合性声明，请访问：[www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) (09) 食品标识 – 适合与食品接触。标有食品接触标识的产品符合欧洲法规1935/2004和2023/2006，以及所有适用的食品接触材料国家法规。(10) KOHSA – 产品符合《韩国职业健康和安全法》关于PPPE的要求并通过认证。(11) UKRSEPRO – 乌克兰认证 (12) 非灭菌 (13) 非天然乳胶制成 (14) 天然乳胶制成 (15) 仅一次性使用 (16) 远离阳光 (17) 保持干燥 (18) 远离臭氧 (19) 最高储存温度：40°C (20) 远离热源和放射源 (21) 如果包装损坏，请勿使用 (22) 有效期限 (23) 生产日期 (24) 制造商 (25) CA XX.XXX – 根据巴西法规要求认证的批准证书 (xx.xxxx为证书编号)。(26) 经辐照灭菌 (27) 发运批号 (28) 生产批号 (29) 安思尔内部编号 (30) 目录编号 欲获取有关产品性能的更多详细信息，请咨询安思尔。(31) SIRIM认证标志 – 产品符合马来西亚SIRIM QAS International Sdn Bhd的认证要求。

**使用注意事项：**1. 使用前，请先检查手套是否有瑕疵或缺陷，如破洞、小孔和裂缝。如使用过程中，手套撕裂或穿孔，请立即丢弃。如不确定手套是否破损，请勿使用并立即更换。2. 应尽可能避免皮肤接触任何化学品，即便是通常被视为无害的化学品。请确保化学品无法从袖口进入。如果被高浓度农药溢漏污染，请立即取下手套。3. 摘下被污染的手套前，应先将手套清洗或擦干。请勿用裸手接触污染的手套表面。4. 本手套不可接触明火，也不可用于防热。5. 本手套不得用于防护电离辐射。6. 处理某些食品时，食品接触用手套可能会出现成分迁移。如需了解食品接触用手套的具体使用限制以及适用于哪些食品，请咨询安思尔，或查阅安思尔食品接触用产品符合性声明。7. 如果将手套用于易爆环境，请确保手套满足EN16350的要求。手套佩戴者应正确接地，例如穿戴满足要求的鞋子和服装。**警告！**切勿在易燃易爆环境中拆包、打开、调整或取下手套。手套老化、磨损、污染和损坏可能有损其防静电性能，导致手套不适合在富氧易燃环境中使用，需进行额外评估。8. 对于无菌产品 – 除非包装打开或损坏，否则产品将保持无菌状态。若包装已被打开或损坏，请勿使用。9. 对于医疗用途 – 手套的使用寿命 – 对于经过常规检测且进行正常使用的情况下，安思尔建议检测用手套应每15分钟更换一次，或在检查患者期间转移检查的身体部位后更换手套，或在护理每一位患者之后更换手套。

**成分/有害成分：**某些手套可能含有导致易敏人群过敏的成分，引发刺激性和/或接触性过敏反应。如发生过敏反应，请立即就医。**警告！**含有天然乳胶的手套均会在包装上注明。对易敏人群而言，**本产品可能导致**过敏反应。欲获取更多信息，请联系安思尔。

**正确穿脱：**如何穿戴手套：1. 从包装中取出一只手套，检查是否存在针孔或破损。2. 左右手通用手套可以戴在任何一只手。如果为非通用手套，请将相应的手与手套的手指和拇指对齐。3. 将五根手指插入手套，并将袖口拉至腕部。4. 检查手指和手掌是否贴合。袖口

应该紧贴腕部。**如何脱去手套：**1. 握住手套靠近腕部的外侧边缘。2. 从手上脱下手套，将其里外翻转。用另一只手拿着脱下的手套。3. 用脱下手套的手指握住另一只手套的袖口，注意不要接触手套外侧。4. 从里向外脱下手套，将两只手套揉成一团，然后丢弃。

**保养说明：**储存条件：避免阳光直射；原包装存放在阴凉干燥处。远离臭氧源。若按上述说明妥善储存产品，则不会影响产品性能，其性能特征也不会发生明显改变。如果产品寿命可能受到老化或储存条件影响，则产品和或包装表面将注明使用期限。**清洁：**本品为一次性手套，不可清洗，不可再次使用。再次使用手套会造成术后污染和术后并发症。制造商尚未验证可对本品进行清洗和再灭菌。任何清洁或再灭菌过程均可能损害产品完整性。**弃置：**每班工作结束后，曾接触化学品或被传染物及其它有害物质（如残余农药）污染的用过的手套应丢弃，不得再次使用。如手套在使用过程中出现任何老化迹象，如撕裂、穿孔、变色、强度下降，请丢弃此手套。请按照当地官方规定处置废弃产品。请在受控条件下采用填埋或焚烧的方法处置。如果产品已在临床环境中使用，则应按照临床废物处理规程对产品进行焚烧或处理。







**احتياطات الاستخدام:** 1. قبل بدء استخدام القفازات، افحصها للتأكد من خلوها من أي عيوب أو حالات خلل كالثقوب والفتحات الدقيقة وعلامات الاهتزاء. في حال تهرب القفازات أو تعرضها للتقطيع أثناء الاستخدام، تخلص منها على الفور. وإذا ساورك الشك، توقف عن استخدام القفازات واحصل على قفازات جديدة تماماً. 2. يكون من المهم عدم ملامسة البشرة لأي مواد كيميائية، حتى إذا كانت غير ضارة. تأكد من عدم دخول المواد الكيميائية من خلال الكلم. أخلع القفاز على الفور في حال تعرضه للتلوث بانسكاب مبيد آفات مركّز عليه. 3. ينبعي تنظيف القفازات الملوثة أو غسلها أو تحفيتها بالمسح قبل حلتها. جنب ملمس الأسطح الملوثة بيدين عاريتين. 4. يُنطر ملامسة القفازات للهب المكتشف أو استخدامه ل توفير الحماية من الحرارة. 5. يُنطر استخدام القفازات في توفير الحماية من الإشعاع المؤذن أو في حاويات الاحتياط. 6. ليست جميع القفازات المناسبة ملامسة الأغذية صالحة للاستخدام مع جميع الأغذية. لمعرفة ما إذا كانت هناك قيود محددة سارية وأي الأغذية التي يمكن استخدام هذه القفازات معها، يرجى التماس المنشورة من Ansell أو مراجعة إقرار Ansell بشأن التوافق مع الأغذية. 7. عند استخدام القفازات في بيئة انفجارية، يرجى التأكد من استيفائها متطلبات المعيار EN 16350. ينبعي أن يكون الأشخاص الذين يرتدون هذه القفازات موزعين بشكل صحيح، على سبيل المثال، من خلال ارتداء الأحذية والملابس المناسبة. تحذير! يُنطر إخراج القفازات من عبوتها أو فتحها أو ضبطها أو إزالتها أثناء التواجد في أحواة قابلة للاشتعال أو انفجارية. قد تأثر الخصائص الكهروستاتيكية للقفازات سلباً بالتقادم والتلوث والضرر وقد لا تكون ملائمة للأجهزة القابلة للأشتعال الغبية بالأسجين حيث تكون التقنيات الضاربة ضرورية.

8. بالنسبة للمنتجات المغعمة - تكون محتويات العبوة معقمة ما لم تكن العبوة مفتوحة أو تالفة، لذا لا يتم باستخدام المنتجات إذا كانت العبوة مفتوحة أو تالفة. 9. بالنسبة للاستخدام الطبي - المُعمَّر الأفتراضي للقفاز - بالنسبة للاستخدام العادي، بعد الفحص الرؤيني، توصي شركة Ansell بتغيير قفازات الفحص كل 15 دقيقة أو أثناء رعاية المريض في حالة الانتقال من موقع ملوث بالجسم إلى موقع آخر بالجسم وبعد رعاية المريض.

**المكونات / المكونات الخطيرة:** قد تحتوي بعض القفازات على مواد معروفة عنها أنها قد يتسبب في حدوث حساسية لدى الأشخاص المُهُلِّين لذلك مما قد يتسبب في الإصابة برد فعل تهييجي أو تحسسي عند ملامسة تلك المواد للجلد. في حالة حدوث أي ردود فعل تحسسية، يجب طلب المسوقة الطبية على الفور. تحذير! في حال كانت القفازات تحتوي على مادة الالكتوكس الطبيعي، فسوف يتم ذكر ذلك على العبوة. وفي هذه الحالة، قد يتسبب هذا المنتج ردود فعل تحسسية، بما في ذلك الاستجابات التحسسية، لدى الأشخاص الذين يعانون من الحساسية. للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بشركة Ansell.

**طريقة الارتداء والخلع المناسبة:** كافية ارتداء القفازات: 1. أخرج قفازاً واحداً من العبوة وافحصه للتأكد من عدم وجود ثقوب أو هُبُقات. 2. إذا كانت القفازات قابلة للاستخدام في كلتا اليدين، يمكن حيتنـد ارتداها في كلتا اليدين. إذا لم يكن الأمر كذلك، فقم بمحاذاة أصابع القفاز وإيهامه باليدي المناسبة قبل ارتدائه. 3. أدخل خمسة أصابع في الكففة وأسحب الكففة فوق الرسغ. 4. تحقق من الإحكام الأمن حول الأصابع والكف. يجب أن تكون الكفة حكمة بشكل مريح حول المعصم. كافية خلع القفازات: 1. شد الحافة الخارجية للقفاز بالقرب من المعصم. 2. انزع القفاز من اليدين، ثم اقلبه من الداخل إلى الخارج. أمسكه باليدين المقابلة للقفاز. 3. حرك القفاز بإياضع يدك التي ليس بها قفاز أسلف منطقة المعصم، مع الحرص على عدم ملمس الجزء الخارجي من القفاز. 4. قم بنزع القفاز المتبقية من الداخل، وتشكيله على صورة "كيس" يحتوي على القفازين. ومن ثم، تخلص منه.

**ارشادات العناية:** التخزين: تحفظ بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة، وتخزن في مكان جاف مع الحفاظ عليها داخل العبوة الأصلية. تحفظ بعيداً عن مصادر الأوزون. إذا تم تخزين هذه المنتجات بشكل ملائم، على النحو الموضح أعلاه، فإن تفقد مستوى أدائها ولن تتغير سمات أدائها بشكل كبير. إذا كان من الممكن أن تتأثر القفازات بالتقادم أو التلف، فسيتم ذكر تاريخ انتهاء الصلاحية على مواد التعبئة والتغليف الخاصة بها. التنظيف: لم يتم تصميم هذه القفازات لغسلها أو إعادة استخدامها. قد يؤدي إعادة استخدام القفاز إلى حدوث تلوث ومضاعفات ما بعد الجراحة. لم يتم المصادقة على تنظيف هذا المنتج وإعادة تعقيميه من قبل الشركة المصنعة. قد تتأثر سلامـة المنتج بأي عملية تنظيف أو إعادة تعقيم مستخدمة. التخلص: يجب التخلص من المنتجات المستعملة التي لامست مواد كيميائية أو ملوثة مواد مسببة للعدوى أو مواد خطيرة أخرى، مثل مبيدات الآفات المتباعدة، بعد كل مناوبة عمل وعدم إعادة استخدامها. يجب أيضـاً التخلص من هذه القفازات مجرد ظهور أي علامـات تحلـ بها أثناء الاستخدام، مثل التعرق والثقوب وفقدان اللون والضعف. تخصـص من هذه المنتجات وفقـاً لواائح السلطات المحلية. تطـرح في مقابل النفايات أو تحرقـ في ظروف خاضـعة للسيطرة. في حال تم استخدام هذا المنتج في بيئة سريـة، فيجب حيـتنـد بعد الانتهـاء من استخدامـه حرقة أو التخلصـ منه وفقـاً لبروتوكـول التخلصـ من النفايات السـريـة.

**BRUK:** Denne bruksanvisningen skal brukes i kombinasjon med den spesifikke informasjonen du finner på den ytre emballasjen. Hanskene er designet til engangsbruk, med toveis beskyttelsesbarriere mot kontaminering som beskyttelse for hendene, hovedsakelig mot sprut fra kjemikalier, og er i samsvar med gjeldende standarder som vist på de relevante pikto grammene.

#### FORKLARING AV SYMBOLER OG PIKTOGRAMMER SOM KAN FINNES PÅ HANSKER/EMBALLASJE: (01) EN ISO 21420:2020 / ISO 15523-1:

**2016** – Les bruksanvisningen eller ta kontakt med Ansell for ytterligere informasjon, før du tar i bruk produktene. Hvis ett nivå X er nevnt under noen av pikto grammene så betyr dette at denne testen ikke gjelder, og at hanskene ikke er designet for denne spesifikke farer og derfor ikke bør brukes. **(02) EN 388: 2016 + A1: 2018 – A B C D E** – Beskyttelse mot mekaniske farer - A: Slitasjemotstand (ytelsesnivåer 0 til 4) - B: Bladkuttmotstand (ytelsesnivåer 0 til 5) Hvis nivå X er indikert for denne egenskapen så er TDM i henhold til E referanseytelsesresultatet for kuttmotstand - C: Rivemotstand (ytelsesnivåer 0 til 4) - D: Punkteringsmotstand (ytelsesnivåer 0 til 4) E: TDM ISO EN 13997 kuttmotstand (ytelsesnivåer A til F) **(03) EN ISO 374-5: 2016** – Beskyttelse mot bakterier, sopp og virus. **(04) EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 TYPE A, B ELLER C** – Beskyttelse mot kjemiske farer: Type A = tid for gjennomtrengning av kjemikalier > 30 minutter mot minst 6 kjemikalier som definert i EN ISO 374-1: 2016 Type B = tid for kjemisk gjennomtrengning > 30 minutter mot minst tre kjemikalier på listen som definert i EN ISO 374-1: 2016 Type C = tid for gjennomtrengning av kjemikalier > 10 minutter mot minst en testkjemikalie som definert i EN ISO 374-1: 2016 (ingen kode under pikto grammet) A = metanol, B = aceton, C = acetonitril, D = dikklorometan - E = karbondisulfid - F = toluen - G = dietylamin - H = tetrahydrofuran - I = etylacetat - J = n-heptan - K = natriumhydroksid, 40 % - L = svovelsyre, 96 % - M = salpetersyre, 65 % - N = eddiksyre, 99 % - O = ammoniakk, 25 % - P = hydrogenperoksid, 30 % - S = flüssyre, 40 % - T = formaldehyd, 37 %. **(05) ISO 18889:2019** – Beskyttelse mot plantevernmiddler – Hanske egnet ved potensielt lav risiko. Disse hanskene er ikke egnet for bruk med koncentrerert pesticidformuleringer og / eller for scenarier der det foreligger mekaniske farer. Plantevernmiddlet skal ikke ha mulighet til å trenge mellom mansjetten på plagget, og hanske. Hvis overlappingen er mindre enn ca. 5 cm mellom hansen og mansjetten, bør det brukes en lengre hanske. For data om plantevernmiddelmotstand er ikke testens varighet basert på faktisk brukstid, siden gjennomtrengningstesten er en akselerert test, hvor prøvenes overflate er i konstant kontakt med testkjemikalien. Selv om eksponeringsvarigheten kan være lengre under påføring i felten av fortynnet formulering, er ikke hele overflaten i konstant kontakt med testkjemikaliet. **Advarsel!** Data for kjemisk motstand er vurdert under laboratorieforhold og gjelder bare for det testede kjemikaliet. Hvis en blanding brukes så kan det være forskjeller. For hanskene med lengde på 40 cm eller mer, er testdata for kjemisk motstand basert på prøve tatt 8 cm fra enden av mansjetten. Dataene reflekterer kanskje ikke den faktiske varigheten av beskyttelsen på arbeidsplassen, og differensiering mellom blandinger og rene kjemikalier. Kontroller at hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Forholdene på arbeidsplassen kan avvike fra typetesten, avhengig av temperatur, slitasje og nedbryting. Hanskene kan gi mindre motstand mot kjemikalier hvis endringer i de fysiske egenskapene oppstår. Nedbryningsresultater indikerer endringer i hanskene punkteringsmotstand etter eksponering for utfordringskjemikaliet. Brukstiden kan reduseres kraftig hvis de ved en kjemisk kontakt stiger utsettes for bevegelser, gnissing og nedbryting. Det viktigste å tenke på ved valg av beskyttelseshansker mot etsende kjemikalier, er hvor raskt motstanden brytes ned. Kjemisk gjennomtrengningsdata, testet i henhold til EN 16523-1: 2015 + A1: 2018, og degradéringsdata testet i henhold til EN ISO 374-4: 2019, er tilgjengelig på førespørsel og / eller via [ansell.com](#), fra Ansell produktside/ nedlastingskriterier/CE-sertifiserte testdata om kjemisk gjennomtrengning. **(06) EN 421:2010** – Beskyttelse mot radioaktiv forurensning. **(07) CE** – Produktet er i samsvar med, og sertifisert i henhold til kravene i Europæiske forskrifter for personlig verneutstyr 2016/425. Type undersøkelsessett (modul B) og hvis tilgjengelig, kontrollerte produktkontroller (modul C2) eller samsvar med type basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D) av: For EU: Centexbel Belgium (ID. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Hvis det bak CE-merket er en firesirket kode så er dette en referanse til ID-nummeret til det varslede organet som er ansvarlig for kategori III-samsvarsvervurdering (modul C2 eller D) for produkter som skal beskytte mot alvorlige risikoer. Når MD nevnes sammen med CE-merking, er dette også et produkt i klasse I, under medisinsk utstyrsdirektiv 2017/745. **(08) UKCA** – Produktet er i samsvar med, og sertifisert i henhold til kravene i Forskrifter for personlig verneutstyr 2016/425, som endret for å gjelde i Storbritannia. For Storbritannia: Typeprøvingssertifikat (modul B) og samsvar med typesertifikater basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D) for CE-merking brukes som søknadsgrunnlag for påføring av en UKCA. I noen tilfeller, typeprøvingssertifikat (modul B) fra Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. For ytterligere detaljer, sjekk UK Conformity Declaration. For å opprettholde EU- eller UK-samsvarseklaerringen, besøk [www.ansell.com/regulatory](#) **(09) MATPIKTOGRAM** – Egner seg for kontakt med næringsmidler. Produkter med dette pikto grammet er i samsvar med EU-direktiv 1935/2004 og 2023/2006, såvel som alle gjeldende nasjonale bestemmelser for materialer som kommer i kontakt med næringsmidler. **(10) KOHSA** – Produktet er i samsvar med og sertifisert i henhold til kravene i den koreanske HMS-lovgivningen for personlig verneutstyr. **(11) UKRSEPRO** – Sertifisert i Ukraina **(12) IKKE-STERIL (13) IKKE LAGET MED NATURGUMMI LATEKS (14) LAGET MED NATURGUMMI LATEKS (15) BARE FOR ENGANGSBRUK (16) BOLD BORTE FRA SOLLYS (17) OPPBEVARES TØRT (18) UNGÅ OZON (19) MAKSIMAL OPPBEVARINGSTEMPERATUR, 40°C (20) OPPBEVARES UNNA VARME OG RADIOAKTIVE KILDER (21) MÅ IKKE BRUKES HVIS EMBALLASJEN ER SKADET (22) UTLØPSDATO (23) PRODUKSJONSDATO (24) PRODUSENT (25) CA XXXXXX – Godkjenningssertifikat, sertifisert i henhold til kravene fra brasilianske forskrifter (hvor xx.xxxx henviser til sertifikatets nummeret). **(26) STERILISERT VED BRUK AV STRÅLING (27) PARTNUMMER (28) BATCHNUMMER (29) ANSELL INTERNUMMER (30) KATALOGNUMMER** For mer detaljert informasjon om produktytelsen, kontakt Ansell. **(31) SIRIM SERTIFISERINGSMERKE** - Produktet er i samsvar med og sertifisert i henhold til kravene til Malaysia SIRIM QAS International Sdn. Bhd.**

**FORHOLDSREGLER FOR BRUK:** 1. Undersök hanskene for eventuelle skader eller feil som hull, eller rifter for bruk. Hanskene må kastes umiddelbart hvis de revner eller gjennomhulles under bruk. Hvis du er i tvil, bruk ikke hanskene, ta et nytt par. 2. Det er svært viktig å unngå hudkontakt med kjemikalier, selv om de er regnet som ufarlige. Pass på at kjemikalier ikke trenger inn under mansjetten. Ta av deg hanskene umiddelbart hvis den er forurenset med koncentrerert sòl av plantevernmiddel. 3. Forurensede hanskere bør rengjøres, vaskes eller tørkes av før de tas av. Unngå å berøre forurensede overflater uten hanskene. 4. Hanske bør ikke komme i kontakt med åpen flamme og heller ikke brukes som beskyttelse mot varme. 5. Hanske må ikke benyttes som vern mot ioniserende stråling. 6. Hanske

som er egnet for kontakt med næringsmidler, kan vise en viss migrasjon mot spesifikke næringsmidler. Kontakt Ansell for råd, eller se Ansell Food Conformity-erklæringen for å få informasjon om gjeldende spesifikke restriksjoner og for hvilke spesifikke næringsmidler hanskene kan brukes. 7. Hvis hanskene brukes i områder med eksplosiver, vennligst forsikre deg om at de oppfyller kravene til EN 16350. Personer som bruker disse hanskene bør være forsvarlig jordet, f.eks ved bruk av dekkende skotøy og klar. **Advarsel!** Hanskene skal ikke pakkes ut, åpnes, justeres eller fjernes mens de er i brannfarlige eller eksplasive atmosfærer. Hanskenes elektrostatiske egenskaper kan påvirkes negativt av alder, bruk, forurensning eller skade, og er muligens ikke tilstrekkelige for oksygenrike, brannfarlige atmosfærer hvor ytterligere vurderinger er nødvendige. 8. For sterile produkter – Innholdet i posen er sterilt, med mindre posen er åpnet eller skadet. Bruk ikke, hvis posen er åpnet eller skadet. 9. For medisinsk bruk - Hanskens levetid - Ved normal bruk, etter rutinemessig inspeksjon, anbefaler Ansell at undersøkelseshansker byttes hvert 15. minutt under behandlingen av en pasient hvis man flytter seg fra et foreurensset rom til et annet, og etter å ha ferdigbehandlet en pasient.

**INGREDIENSER / FARLIGE INGREDIENSER:** Enkelte hanske kan inneholde stoffer som kan fremkalte allergier hos sensitive personer, som kan oppleve irritasjon og/eller allergiske kontaktreaksjoner. Hvis en allergisk reaksjon skulle oppstå, søk legeråd straks. **Advarsel!** Hvis hanskene inneholder naturlig latex, er dette nevnt på emballasjen. I dette tilfelle, **KAN DETTE PRODUKTET FORÅRSAKE ALLERGISKE REAKSJONER, INKLUDERT ANAFYLAKTISKE RESPONSER** hos sensitive personer. Kontakt Ansell for ytterligere informasjon.

**KORREKT PÅ-OG AVKLEDNING:** **Hvordan ta på hansker:** 1. Ta ut en hanske fra emballasjen og sjekk at den ikke har hull eller rifter. 2. Hvis hanske er ambidekstrie så kan de brukes på begge hendene. Hvis ikke, pass hanskens fingre og tommel med riktig hånd før du tar den på. 3. Sett in hele hånden i mansjetten og trekk den over håndleddet. 4. Sjekk at den sitter godt rundt fingre og håndflate. Mansjetten skal sitte tett rundt håndleddet. **Hvordan ta av hansker:** 1. Grip hanskens ytre kant ved håndleddet. 2. Trekk hanskens av hånden ved å snu den med innsiden ut. Hold den med den andre, hanskeleddede hånden. 3. Skyt en finger (uten hanske) under mansjetten på den gjenværende hanskens og vær forsiktig så du ikke berører hanskens utside. 4. Trekk av den gjenværende hanskens fra innsiden, og lag en "pose" som inneholder begge hanskene. Kast hanskene.

**INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD:** **LAGRING:** Unngå direkte sollys, oppbevar tørt og i originalemballasjen. Må ikke lagres i nærheten av ozonkilder. Hvis produktene lagres forsvarlig, som indikert, vil de ikke miste yteevnen og egenskapene deres vil ikke endres betydelig. Hvis produktene kan påvirkes av alder eller lagring, er utlopsdatoen nevnt på emballasjen. **RENGJØRING:** Hanskene er ment bare for engangsbruk, og er ikke egnet for å vaskes eller brukes på nytt. Gjenbruk av hanskene kan forårsake kontaminering og postoperative komplikasjoner. Produsenten har ikke validert dette produktet for rengjøring eller sterilisering. Produktintegriteten kan bli kompromittert av enhver form for rengjøring eller ny steriliseringsprosedyre. **AVHENDING:** Brukte produkter som har vært i kontakt med kjemikalier, eller som er foreurensset med smittsomme eller andre farlige stoffer, som f.eks. rester av plantevernmidler, skal kastes etter hvert arbeidsskift og ikke brukes på nytt. De bør også avhendes så snart de viser tegn på nedbryting under bruk, som slitasje, hull, misfarging eller at hanskene blir svekket. Avhending i henhold til lokale miljøforskrifter. Deponeres eller forbrennes under kontrollerte forhold. Hvis produktet er brukt i en klinisk setting må produktet etter bruk forbrennes eller deponeres som klinisk avfall, i henhold til forurensningsprotokollen for foreurensset avfall.



대기에 적합하지 않아, 이에 대한 추가적 평가가 필요할 수 있습니다. 8. 멀균 제품의 경우 – 개봉되거나 손상되지 않는 한 파우치의 내용물은 멀균 상태입니다. 파우치가 개봉되거나 손상된 경우, 사용하지 마십시오. 9. 의료용 - 장갑의 수명 - 일반 사용 시 일상 점검에 따라 Ansell은 검사 장갑을 15분마다 또는 환자 진료 중 오염된 신체 부위에서 다른 부위로 이동하는 경우 그리고 환자 진료 후 교체하는 것을 권장합니다.

**성분/유해 성분:** 일부 장갑은 피부 자극 및 알레르기 접촉 반응을 일으킬 수 있는 민감한 사람에게 알레르기를 유발할 수 있다고 알려진 성분을 포함할 수 있습니다. 알레르기 반응이 나타날 경우, 즉시 의사의 진료를 받으십시오. 경고! 장갑에 천연 라텍스가 포함되어 있는 경우 포장재에 명시되어 있습니다. 그러한 경우, 예민한 사람에게 이 제품이 초과민 반응을 포함하여 알레르기 반응을 일으킬 수 있습니다. 더 많은 정보를 원하시면 Ansell에 연락하십시오.

**적절한 탈착:** 장갑을 착용하는 방법: 1. 패키지에서 장갑 한 짹을 분리하고 검사하여 바늘구멍이나 찢어진 부분이 없는지 확인합니다. 2. 장갑이 양손잡이형이라면 어느 쪽 손에도 착용 가능합니다. 그렇지 않다면 착용 전에 알맞은 손에 장갑의 엄지 부분을 비롯한 손가락 부분을 맞춥니다. 3. 소매 부분에 다섯 손가락을 넣고 소매를 손목 위로 당깁니다. 4. 장갑이 손가락과 손바닥 주변을 안전하게 감싸는지 확인합니다. 소매는 손목 주변을 편안하게 감싸야 합니다. 장갑을 벗는 방법: 1. 장갑 손목 부분 근처의 바깥 가장자리를 잡습니다. 2. 장갑을 뒤집으면서 손에서 벗깁니다. 이를 장갑을 긴 반대쪽 손으로 잡습니다. 3. 장갑을 끼지 않은 손가락을 아직 벗지 않은 장갑의 손목 부분 아래로 집어넣습니다. 이때 장갑의 바깥쪽에 닿지 않도록 주의합니다. 4. 나머지 장갑을 안쪽에서부터 벗겨 두 장갑이 모두 안으로 들어가도록 감쌉니다. 폐기합니다.

**관리 지침:** 보관: 직사광선이 닿지 않게 하십시오. 원래의 포장에 넣어 서늘하고 건조한 장소에 보관하십시오. 오존이 있는 곳으로부터 멀리 하십시오. 제품을 설명된 바와 같이 올바르게 보관할 경우, 성능 손실이 발생하지 않으며 성능 특성이 크게 변화하지 않게 됩니다. 장갑이 노화 또는 보관에 의해 영향을 받을 수 있는 경우 포장재에 만료 날짜가 명시되어 있습니다. 세척: 장갑은 일회용이며 세탁하거나 재사용해서는 안 됩니다. 장갑 재사용 시 사후 오염 및 수술후합병증이 발생할 수 있습니다. 제조사는 본 제품에 대해 세척 및 재멸균을 검증하지 않았습니다. 사용된 장갑을 세척하거나 재멸균하면 제품의 무결성이 손상될 수 있습니다. 폐기: 화학물질과 접촉했거나 감염성이 있거나 전류 농약 등 기타 위험한 물질에 의해 오염되었을 수 있는 사용한 장갑은 각 작업 교대 후 폐기해야 하며 재사용해서는 안 됩니다. 또한 사용 중 장갑의 찢어짐, 구멍, 변색 및 악화 등 성능 저하 조짐이 보여도 폐기해야 합니다. 현지 당국 규정에 따라 폐기하십시오. 통제된 조건에 따라 매립 또는 소각하십시오. 제품을 임상 환경에서 사용한 경우 사용 후 제품을 임상 폐기율 폴로콜에 따라 소각 또는 폐기해야 합니다.